



masia

MASÍA '91

# Estamos De Su Parte En Todas Partes.



## La mayor Red de Oficinas de Galicia

Estamos de parte de todos nuestros clientes. Cubriendo todos los días, con eficacia y agilidad, todas sus necesidades financieras. Desde las más normales hasta las más sofisticadas. Estamos de parte de la calidad de servicio, de la profesionalidad y de la más avanzada tecnología informática. Y por supuesto estamos en todas partes. Más de 400 oficinas en Galicia, en Madrid, Bar-

celona, Bilbao y en diversos países de Europa y América. Así es Caixa Galicia. Más que nunca de su parte y en todas partes.

 CAIXA GALICIA



*SALUDA  
DEL  
ALCALDE*

Queridos padroneses y "pascueiros":

Hablar ya varios años de la Pascua y de las Fiestas, aunque a unos les parezca un tópico, no lo es, ya que por suerte siempre hay innovaciones y cambios que convierten este tradicional saluda en nuevas inquietudes que florecen siempre a favor de nuestro querido pueblo de Padrón, que nos llevaron este año a programar las mejores fiestas de las últimas décadas, para deleite y disfrute de todos nosotros, padroneses y visitantes, con el ánimo de dar más brillantez a nuestros festejos y de impulsar definitivamente la feria de ganado equino, reforzándola con la celebración del II Concurso Hipico de Padrón, como motivo central de estos actos.

En la recta final de mi segunda legislatura como Alcalde y sin intención de hacer balance de nuestra gestión en los últimos cuatro años, creo sinceramente que hemos superado con creces nuestro programa electoral, con unas inversiones que superan los mil millones de pesetas, lo que nos hace sentir satisfechos y optimistas por el trabajo realizado, además de muy honrados por la ocasión que se nos dio de poder ser útiles a nuestro pueblo a base de la mejor voluntad de servicio y entrega de todo el grupo de gobierno. Para no ser farragoso en la exposición y alargar excesivamente este saluda, en anexo aparte se resumen las principales inversiones, con el único fin de información a nuestros convecinos.

Agradeciendo humildemente la mayoritaria confianza depositada en mi persona, quiero

Para toda clase de trabajos en  
● Mármoles y Granitos Naturales, ●  
Nacionales y Extranjeros

## Mármoles "PADRON, S. A."

---

Teléfono    81 14 56  
Particular    81 11 26  
                  81 16 87

15917 - LESTIDO  
PADRON



desear a todos los padroneses, presentes y ausentes, así como a los forasteros que nos visiten, el mayor júbilo en estas celebraciones, con un particular recuerdo al mundo de la emigración que, por motivos de trabajo, no podrán acompañarnos en la Pascua, aunque su mente estará, más que nunca, con nosotros. Quiero igualmente hacer una mención especial a las localidades de Nirmoutier, Mollet del Vallés y Simancas, unidas a nosotros por distintos vínculos de fraternidad y colaboración, con el agrado que siempre reporta el incrementar la relación con los pueblos amigos.

Finalmente deseo testimoniar mi gratitud a la Xunta de Galicia por la decisión de acometer el canal de desviación del Río Sar en Padrón, como solución definitiva al problema de las riadas, con una inversión aproximada de 2.800 millones de pesetas, a Don Camilo José Cela y Trulock, por el anuncio de la próxima inauguración de la Fundación Camilo José Cela en Padrón-Iria y a D. Antonio Fraguas Fraguas, ilustre profesor que pronunciará el pregón de fiestas de este año.

Este agradecimiento se hace extensivo a todos mis compañeros del Grupo de Gobierno de esta Corporación, a los colaboradores de la Comisión de Fiestas de Pascua 1991 y a todos los que, de una manera u otra, trabajaron para lograr unos festejos acordes con la categoría que nuestro pueblo se merece.

A todos mis deseos de felicidad y ventura, con el afecto de vuestro amigo y servidor.

*Jesús Villamor Calvo.*

## A N E X O

### **RESUMEN POR SERVICIOS DE LAS PRINCIPALES**

#### **INVERSIONES 87 - 91**

##### PESETAS

Alumbrados Públicos .....	43.937.684
Abastecimiento de agua y estación elevadora .....	160.864.163
Alcantarillados diversos lugares .....	34.386.476
Aceras y acondicionamiento de calles .....	26.253.755
Caminos públicos zona rural .....	145.768.539
Centros Cívicos y Sociales .....	27.915.000
Parques y jardines .....	39.127.828
Piscina municipal climatizada .....	30.038.000
Cementerio del Santiaguillo del Monte ampliación .....	13.294.091
Escuelas unitarias y nuevo Centro F. P. ....	204.478.615
Dragado saneamiento y realce muros río Sar .....	50.000.000
Auditorium y Centro Tercera Edad .....	70.000.000
Servicio de limpieza y contenedores .....	2.465.680
Edificios públicos .....	8.500.000
Deportes .....	7.670.000

*A esto habría que añadir subvenciones a distintas entidades, infinidad de obras menores de conservación y reparaciones y fuertes cantidades destinadas a la adquisición de materiales.*



ANYMAR, S.L.

# VINOS Y LICORES EXCLUSIVAS

VINOS DE RIOJA



7

TELEFONO 80 31 60  
CARRETERA GENERAL

CERVEZAS  
**DAMM** 

15980 - ESCLAVITUD (PADRON)  
(La Coruña)



# 6 Ribe 6

*Los periódicos son los mejores instrumentos de la historia de una época, sea cualquiera el punto de vista desde el cuál se la quiera estudiar... Son los oráculos de la SIBILA escritos en hojas de encina.*

Jacob de Saint - Charles

Co xermolar da Páscoa, volvemos a xuntarnos arredor dunhas festas maiores que no ano de MOZART e de CUNQUEIRO, mixúranse a música e a verba de xeito doado e trambilicado a vez; pois apóis o Entroido e os Maios, xustamente na metade e de cheo da Cuaresma, hai unha sarabanda en PADRON dun ONTE e HOXE desde séculos, que ten seus puntos de fugas en eleméndos relixiosas, lúdicas, culturais e deportivas que artellan unha regalía en disteiros días, que non hai precio para pagá-lo.

Xornadas que como por arte de meiguería, metamorfoséanse en garimosas, nunha vila ateigada de lenda e tradición.

Por outra banda, emergulla unha limallia mais do lexendario LIBRO DA PASCOA e agardo sexa a derradeira como responsable, xa que como dicía o finado de meu pai, hai que darlle NOVOS MOLDES a vila nestas cousas e larapetar SAIBA NOVA que por boa fada, habe-la haina e serán a poste os que acaden en vindeiros anos istas positivas inquedanzas.

Cada ano, ten un plantexamento, e si no anterior foi CAMILO JOSE obviamente a quien se lle adicou, iste ano capicúa, polo moito que aportaron e tendo en conta que na terra rosalián houbo unha sobranceira prensa escrita como LA VOZ PADRONESA, EL REGENERADOR PADRONES, EL ORGANILLO (adicado ao belo sexo padronés e cesureño) amén de outros de concellos limítrofes como EL GLOBO, TERRA GALEGA de Santiago; ou BUENAS NOCHES e BARBERO MUNICIPAL de Rianxo; ámbalas dúas poboacións que sempre renovan votos de irmandade por istas empostas, aos que vencellamos e moucimos os actuais xornales que alíndeiran nosa Comunidade Autónoma como LA NOCHE - EL CORREO GALLEGO do que o amigo Borobó ten moita que parlar; LA VOZ DE GALICIA, IDEAL GALLEGO, FARO DE VIGO etc., transmitense a traves destas páxinas que seguen, e pretendan servir a ese ambicioso, ainda que sempre rabelo proxecto, que fragoarán uns vieiros alancados no escenemento dunha nova testemuña sobre a HISTORIA DE PADRON. A isto engadir as colabouras desinteresadas que de desapercibidos puntos do país nos desempoeiran. A todos graciñas en nome meu e da comisión organizadora, que tamén pensou arrestar nos AIRES DA RENOVACION.

Sabedor de que hai moitos valeiros, é mester robar e aceptar tal como dicía VICTOR HUGO "La prensa es el dedo indicador de lo que pasa..." polo que entre moitas escolmas posibles, todas alicientes e baixo a miña subxectividade, cimbrelíme a unhas ataixadas, adicadas por partida triple as CHEAS E ASULAGAMENTOS; a aspectos da ACTUALIDADE de denantes e agora; e como non, ao sempre inevitable TEMA DE ROSALIA, unha obra desacoungante, inagotable, e sempre en mans de estudiosos que aportan novidades.

Desde o marco festivo e tamén literario destas datas, que teñan un andar de carriandolas, acuguladas de AMIZADE e FELICIDADE cos de casa e fora.

¡PASADE-LO BEN, MOI BEN!

Masito Beiró  
(Pola Páscoa de 1991)



CARNICERIA  
**FUENTES**

Plaza de Abasto - Teléfono (986) 55 73 59 - PUENTECESIURES  
y en EXTRAMUNDI - Teléfono 81 00 90 - PADRON

**BAR  
BERNABE**

ESPECIALIDAD EN CORDERO, CALLOS  
Y VINOS DEL RIBEIRO Y PAIS  
DE COSECHA PROPIA

Teléfono 81 10 58  
EXTRAMUNDI - PADRON



TRANSPORTES  
**FRANCISCO MAGAN LAPIDO**

CAMIONES DE RUTA

Franco Salgado, 28 - Teléfono 81 03 55 - PADRON (La Coruña)

**CALZADOS**

*Noya*



DESEXALLES BOAS FESTAS

GRAL FRANCO, 17 - PADRON (La Coruña)

## COMISION ORGANIZADORA

Presidente de Honor:  
JESUS VILLAMOR CALVO

Ramón Rey Rodríguez  
Joaquín Calvito Alves  
Antonio Ríos Suero  
José Ballado Martínez  
Jesús Contiñas Agrasar  
José Cameiro Piñeiro  
Ángel Rodríguez Conde  
Fco. Javier Fernández Cajaraville  
Antonio Martínez Blanco

Ramón Vázquez Casasnovas  
Jesús Blanco García  
Manuel Buceta Grela  
Juan Jamardo Pérez  
Miguel Beiró Martínez  
Luis de Dios Rey  
Ramón Beiró Martínez  
Celestino Aras Pérez



RAINA DAS FESTAS  
BEATRIZ RIVAS IGLESIAS



DAMAS DE HONRA  
ANA BELEN SOBRINO REY  
PATRICIA RODRIGUEZ LAMAS



## COLABORADORES

INUNDACIONES HACE UN SIGLO  
El Regenerador Padroneño  
El Barbero Municipal

DELAYER ALHOY DE LAS INUNDACIONES  
Miguel Beiró

TRASLADO DE LOS RESTOS DE ROSALIA  
El Regenerador Padroneño

LERDOS EN PADRON  
El Barbero Municipal

A PROTECCION DAS AVES INSECTIVORAS  
NA COMARCA PADRONESA  
Xosé Luis Beiró Martínez

ROSALIA DE CASTRO OU UNHA INCANDIDA  
MARCARA POLO DESTINO  
Ramón López Pérez

PADRÓN, ONTE E HOÑE  
Manuel Capón Pando

PADRÓN  
Avelline Álvarez de Tembra

CIEN AÑOS DE ARQUITECTURA EN PA-  
DRÓN  
Juan Conde Ros

PADRÓN, VILLA DANTESCA  
José Luis Bugallo

INVOCACION: XERARDO CASTAÑO  
Eugenio Manuel Reboredo

LUCES Y SOMBRIAS EN LA CONSTRUIC-  
CION PADRONESA  
Miguel Beiró

O ESTRANHO CASO DONDA "GREISA" NO  
PURGATORIO  
Raúl

CON LA ROSA DE ROSALIA  
Raimundo García Domínguez  
"SOROBÍ"

VIRGA PADRON  
Xumé Víctor Suero

UBRO DE PASCUA  
Máximo San

PROYECTO DE JULIO CALAN PARA EL  
GRUPO ESCOLAR  
Juan Conde Ros

PRIMER TRASPLANTE DE COBAZO EN  
ESPAÑA AUN PADRONES  
Miguel Beiró

PAK, AQUELLOS PLATOS!  
José Domingo Castaño

LEMBRANDO A BEIRO - BILBAO  
José Castro Cajaraville

LOS PADRONENSES, LA LLUVIA, Y EL  
AGUA  
Juan Ordóñez Burúa

LADAIÑA EN HONRA A XURxo VÍCTOR  
SUERO  
Miguel Beiró

UNHA RELEQUIA DE SANTIAGO APÓSTOL  
Xosé Fumán Gándara

POEMAS CON HUMOR  
Xosé Santos Suárez

Coordinación:  
Miguel Beiró  
Fotografía:  
Xumé Quintela  
Mon Beiró  
Gonzalo Hernández arquivos  
EDITA: Comisión de Festeis da Pescaría  
1991 - PADRÓN

# HOSTAL CASTRO · RESTAURANTE - CAFETERIA LOTUS



Cocina casera  
Especialidad en  
bodas y banquetes

Carretera Gral. Coruña - Vigo

Telf. (986) 54 06 02

CALDAS DE REYES (Pontevedra)



LUNES  
**25**  
MARZO

A las 18,00 horas, inauguración de la Semana de Cine Infantil, con la presentación de las películas que se exhibirán.

Las proyecciones se realizarán en el Casino de Padrón.

Esta semana de Cine infantil está organizada por la Comisión de Fiestas de Pascua 91 en colaboración con el Casino Padronés.

La entrada será gratuita para todos los niños.

JUEVES  
**28**  
MARZO

En el Polideportivo de Padrón se celebrará un Marathón de Fútbol Sala el Jueves y Viernes Santo, estando en disputa el **QUINTO TROFEO DE FIESTAS DE PASCUA**.

Desde las 8 hasta las 13 horas, XII Campeonato Local de Pesca.

VIERNES  
**29**  
MARZO

Continuación del Marathón de Fútbol Sala.

Por la tarde, a partir de las 16,00 horas, **CONCURSO DE SALTOS DE CABALLO (HIPICA), DE CARACTER NACIONAL**.

# BOUZA do REI



DISTRIBUIDOR PARA ESTA ZONA:

**ANYMAR, S. L.**

15980 - ESCLAVITUD (PADRON)

Teléfono 80 31 60

VALLE DEL SALNES

Rivadumia - Cambados - Galicia

# SABADO DE PASCUA

DIA  
30  
MARZO

Por la mañana:

Gran salva de bombas anunciando las fiestas de PASCUA, 91.

Dianas y alboradas amenizadas por el **Grupo de Gaitas "Os Xaneiros"**, que recorrerán las calles y acompañarán al grupo de **Gigantes y Cabezudos**.

Gran **CARRERA DE MARATHON POPULAR**, en su XII edición.

Actuación del **Grupo de Baile Regional de ESCLAVITUD**, en la Plaza de Macías.

Por la tarde:

Segunda prueba del **CONCURSO DE SALTOS DE CABALLO**, de carácter nacional.

Inauguración de la *II Exposición Fotográfica*, en los locales del Casino Padronés. Estará expuesta durante todas las fiestas.

Inauguración de la **XXVI FERIA EXPOSICION DE MAQUINARIA AGRICOLA E INDUSTRIAL**.

A las 9 de la noche, **PREGON - INAUGURACION** de las fiestas con la presentación de la Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor, acto que tendrá lugar en la Plaza de Macías y en el Excmo. Ayuntamiento, actuando la **BANDA DE MUSICA MUNICIPAL DE PADRON**, bajo la dirección de *D. Ricardo Noya Vidal*, siendo pregonero el Prof. *D. Antonio Fraguas*.

A partir de las 10 de la noche, gran verbena en el Paseo del Espolón, amenizada por las Orquestas **ESPAÑOLES Y COMPOSTELA**.

---

**NOTA:** Ver detalles y horarios en programas de mano.



# Correduría de Seguros MENÉNDEZ, S. L.

Lo mejor en seguros

---

Una perfecta organización a su servicio, formada por verdaderos profesionales para agilizar a lo máximo la resolución de sus accidentes y orientarle debidamente para cubrir sus necesidades, en el mundo del seguro.

Plaza del Castro, 6 - Aptdo. 12  
Teléfonos 81 07 51 - 81 08 00  
Fax 81 19 18  
**PADRON**



# DOMINGO DE PASCUA

DIA  
31  
MARZO

Por la mañana:

Dianas y alboradas por el conjunto de gaitas del país "Os Xameiros", que recorrerán las calles de la Villa acompañados por el Grupo de Gigantes y Cabezudos.

Pasacalles a cargo de la BANDA MUNICIPAL DE MUSICA DE PADRON.

Inauguración de la GRAN FERIA CABALLAR. En el transcurso de la Feria se otorgarán importantes premios a los mejores ejemplares presentes y habrá concursos de doma y potra.

Al mediodía, en la plaza de Macías, concierto a cargo de la BANDA MUNICIPAL DE MUSICA DE PADRON.

Por la tarde:

Tercera PRUEBA DEL CONCURSO DE SALTOS DE CABALLO, de carácter nacional.

En el campo municipal del Souto, gran encuentro de fútbol correspondiente a la liga de Regional Preferente entre los clubs FLAVIA y PUEBLA.

Por la noche, gran verbena en el paseo del Espolón amenizada por las Orquestas CIUDAD PONTEVEDRA Y SUPERFAMA.

---

NOTA: Ver detalles y horarios en programas de mano.

Illuminaciones  
SANTIAGUEAS, S. L.

MIGUEL A. VÁZQUEZ CONDE



FORNIÑOS - Teléfono 56 31 50 - 15887 SANTIAGO DE COMPOSTELA



# LUNES DE PASCUA

DIA  
1  
ABRIL

## DIA DE SANTIAGO

Por la mañana:

Recorrerá las rúas padronesas, interpretando dianas y alboradas el Grupo de Gaitas del país "Os Xaneiros", acompañados por los Gigantes y Cabezudos.

Pasacalles a cargo de la BANDA MUNICIPAL DE MUSICA DE PADRON.

Actuación del Grupo Regional Flocíórico de Baile de PAZOS, en la Plaza de Macías.

Recepción de la Corporación del Excmo. Ayuntamiento de Santiago y seguidamente concierto a cargo de las BANDAS MUNICIPALES DE MUSICA DE SANTIAGO Y PADRON, en la Plaza de Macías.

Por la tarde:

Cuarta prueba del CONCURSO DE SALTOS DE CABALLO, de carácter nacional.

Al final, dará comienzo la prueba más importante del Concurso Nacional de Hípica, estando en disputa el II GRAN PREMIO VILLA DE PADRON.

En el Polideportivo, encuentros de BALONCESTO FEMENINO Y MASCULINO, con intervención de equipos de categoría Nacional.

Actuación del humorista FARRUCO, en la Plaza de Macías.

Por la noche, en el Paseo del Espolón, monumental verbena amenizada por las Orquestas COUNTERS y CHARLESTON.

---

**NOTA:** Ver detalles y horarios en programas de mano.

# CARPINTERIA DE ALUMINIO



JUNTO A FINSA

*Cristalería  
Soldadura y Curvado de perfiles*

Paraíso - PUENTE CESURES

Teléfono 81 14 91

PADRON (La Coruña)



# MARTES DE PASCUA

DIA  
2  
ABRIL

## DIA DE RIANXO

Por la mañana:

Dianas y alboradas por el Grupo de Gaitas "Os Xaneiros", los cuales acompañarán a los Gigantes y Cabezudos.

Pasacalles a cargo de la BANDA MUNICIPAL DE MUSICA.

Actuación de la Rondalla de la Sociedad Cultural Padrone-sa, que ofrecerá un Concierto en la Plaza de Macías.

También, en la Plaza de Macías, concierto a cargo de la BANDA MUNICIPAL DE MUSICA.

Por la tarde:

Recepción del Ilmo. Ayuntamiento de Rianxo.

En la Iglesia Parroquial, actuación de la Coral del Liceo Marítimo Rianxeiro.

En el Estadio Municipal del Souto, gran encuentro de fútbol, de categoría nacional, en disputa del XXXV Trofeo "ROSALIA DE CASTRO".

En el Polideportivo, gran encuentro de BALONMANO, en el que inter-vendrán equipos de Categoría Nacional.

Por la noche, en el Paseo del Espolón, monumental verbena amenizada por las Orquestas SINTONIA y SATELITES.

Gran atracción musical del Grupo OS DA RODA

---

NOTA: Ver detalles y horarios en programas de mano.

HOSTAL  
RESTAURANTE

# SCALA

BODAS

BANQUETES

COMUNIONES

REUNIONES DE TRABAJO

HABITACIONES CON BAÑO

TELÉFONO, CALEFACCIÓN

Y AIRE ACONDICIONADO

SALONES PARA  
1.200 PERSONAS

AMPLIO APARCAMIENTO

TELEVISIÓN VÍA SATELITE

PARQUE INFANTIL



ESPECIALIDAD: MARISCOS Y PESCADOS DE LA RÍA  
*La Dirección del HOSTAL SCALA le agradece su visita*

Teléfonos 81 15 00 - 81 13 12

PAZOS - PADRÓN



# SABADO DE PASCUILLA

DIA  
6  
ABRIL

## DIA DEL NIÑO

Por la mañana:

Dianas y alboradas a cargo del Grupo de Gaitas "Os Xaneiros", que acompañarán a los **Gigantes y Cabezudos** por las rúas Padronesas. Actuación, en la Plaza de Macías, del **Grupo de Baile Regional de CARCACCIA**.

Concurso de Mini-Kar (Pruebas eliminatorias y de clasificación).

Por la tarde:

En el Polideportivo, FIESTA INFANTIL.

Habrá premios y golosinas para los niños asistentes.

Pruebas Finales del concurso de Mini-Kar.

CICLISMO, IV Memorial "Francisco Rodríguez Pazos", Carrera Clásica para Aficionados. Se disputará el XXX Trofeo Pascua. Organiza el Club Ciclista Padronés-Feiraco.

En el Campo de Extramundi gran encuentro de fútbol de la Liga de Veteranos entre los equipos "Rosalia" y "Esteiro".

Actuación del **Grupo de Baile Regional de CALO**.

En la Iglesia Parroquial de Padrón, actuación de la **Coral Polifónica del Casino Padronés, de la Schola Cantorum de San Francisco y de un Solista**.

Por la noche, gran verbena en el Paseo del Espolón, amenizada por las Orquestas **MARSELLA y LAMAS LA PIÑA**.

---

NOTA: Ver detalles y horarios en programas de mano.

Cocinas de  
Hierro.  
Bancos de  
Jardín.  
Prensas.  
Verjas.

\*\*\*

Estrujadoras.  
Cocinas  
calefactoras.  
Mesas de  
Jardín.  
...etc.etc.

\*\*\*



FABRICACION PATENTADA



15911- ROIS (PADRON)



Teléfono 81 05 71

# **DOMINGO DE PASCUILLA**

**DIA**

**7**

**ABRIL**

## **DIA DEDICADO A LOS FILLOS DE PADRON**

Por la mañana:

Dianas y alboradas a cargo del Grupo de gaitas del país "Os Xaneiros" que recorrerán las calles de la Villa acompañando a los Gigantes y Cabezudos.

Pasacalles a cargo de la **BANDA MUNICIPAL DE MUSICA**.

En el Campo de Tiro de Lapeira, **GRAN TIRADA AL PLATO**, organizada por la Sociedad de Caza y Pesca de Padrón, Rois y Dodro.

Delante del Juzgado, se formará la Xuntanza integrada por el Excmo. Ayuntamiento en Pleno, Comisión de Fiestas y la Irmandade de Fillos de Padrón, con todos los Padroneses que lo deseen.

En estos actos intervendrá el Grupo Folclórico "CANTIGAS E AGARIMOS", patrocinado por la **CAIXA DE AHORROS DE GALICIA**, y la **BANDA MUNICIPAL DE MUSICA DE PADRON**.

Seguidamente, en el Paseo del Espolón y ante la Estatua de la poeta Rosalía de Castro, se depositará una corona de laurel, entonándose el Himno Gallego.

En la Iglesia Parroquial, será ofrecida una Misa en recuerdo de los padroneses.

A continuación en el edificio del Ayuntamiento será ofrecido un vino a todos los asistentes, en los que intervendrán también el Coro y la Banda Municipal antes citadas.

## REFOJO Y GONZALEZ, S. L.

Fax 81 14 57

Teléfonos 81 03 12 - 81 03 15

IMO - DODRO (La Coruña)

## CAMPIÑAS DE LAIÑO, S. A.

Fax 81 14 57

Teléfono 81 04 90

IMO - DODRO (La Coruña)



ALMACENES FRIGORIFICOS DE  
CARNES Y PESCADOS

SALA DE DESPIECE DE CARNES Número 10.592/C

DISTRIBUIDORES DE LOS PRODUCTOS "LARSA"

SERVICIO DE AUTOVENTA

MATADERO INDUSTRIAL

FABRICA DE EMBUTIDOS Y SALAZON

DE PRODUCTOS CARNICOS

Nº 1005640/C

# DOMINGO DE PASCUILLA

DIA

7

ABRIL

Al mediodía tendrá lugar el Xantar de la Irmandade y el nombramiento de Fillos de Padrón, a Manuel Campos Villarino, Carlos Velasco Garrido, Severino Rey Lapido, José Antonio Conde, Carlota Paz Barreiro, Juan Pazos Sierra, Isidoro Pérez Priegue, Joaquín Forján, Fco. Rey Taboada, Dario Paz Vázquez.

En la Plaza de Macías, actuación del Grupo Folclórico "CANTIGAS E AGARIMOS" patrocinado por la CAIXA DE AFORROS. Igualmente, concierto a cargo de la BANDA MUNICIPAL DE MUSICA DE PADRON.

*Por la tarde:*

CICLISMO, carrera clásica para aficionados. Organiza el CLUB CICLISTA PADRONES-FEIRACO.

En la Plaza de Macias, actuación del Grupo de Acordeones de la Escuela de Música de Campelo - Poyo.

Seguidamente, concierto de la Banda Municipal de Música de Padrón y pasacalles por las rúas padronenses.

Por la noche, gran verbena amenizada por las Orquestas BENIDOR y ARQUINOS (TONI PEREZ LOS ARQUINOS Y ESTELA).

---

Durante los días de fiesta lucirá una espléndida iluminación de la firma SANTIAGUESAS, S. L., de Santiago de Compostela.

---

**NOTAS:**

- Para más detalles y horarios véanse programas de mano.
- Caso de lluvia, los actos programados se celebrarán en el Polideportivo.

Grupo **VALFE**   

**vv ALMACENES DE FERRETERIA  
J. Villaverde, S.A.**

**FERRETERIA - HIERROS - HERRAMIENTAS - MAQUINARIA**

Almacenes: Milladoiro - Teléfonos 53 03 06 - 53 09 72 - 53 13 65

Detall: Doctor Teijeiro, 29 – Teléfono 56 45 00 - SANTIAGO

JOYERIA - RELOJERIA  
**ESCOTTI**

MAS DE 100 AÑOS  
A SU SERVICIO

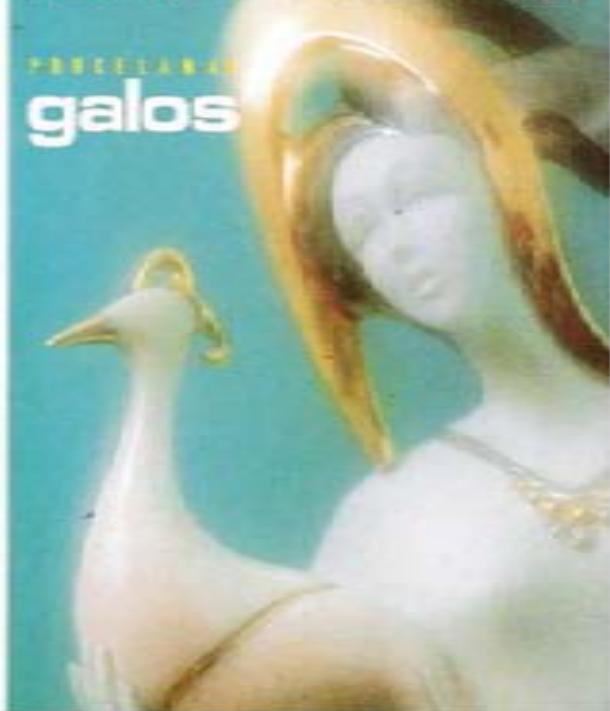
C./ GRAAL. FRANCO, 9  
TELF. 81 08 58

(FUNDADA EN 1866)  
TALLER PROPIO



SOÑANDO HOGARES

POZUELA AND  
**galos**



**galos**

DETALLISTA  
AUTORIZADO



## EXTRUSION, FUNDICION, ANODIZADO Y LACADO DEL ALUMINIO



### FABRICA Y OFICINAS:

Ctra. Padilla-Noya km. 2  
15901 - PADRON - La Coruña.  
Tel. 81 12 113 (8 líneas);  
Fax 225512;  
Apdo. 48;  
TELEFAX 811701  
ESPAÑA

### ALMACENES

C/ Andares, 7-9  
Tel. 22 55 12  
Fax 225512  
LUGO

Ctra. Salamanca, km. 3  
Polig. Ind. Morales del Vino  
Tel. 57 40 47  
Fax 574046  
MORALES DEL VINO

ZAMORA

Ctra. Madrid km. 530  
Tel. 24 76 28  
Fax 239941  
SAN CIPRIAN DE VIÑAS  
ORENSE

Polig. Royales Altos  
Polig. E. Nave 2  
LA PUEBLA DE ALFONSO  
ZARAGOZA

# HACE UN SIGLO EN PADRÓN

AL SEÑOR DIPUTADO A CORTES POR EL DISTRITO DE PADRÓN

Muy distinguido señor:

El furioso viento huracanado y la lluvia torrencial que los días 2 y 3 del corriente, se dejó sentir en este distrito que su señoría representa en Cortes, al traer la destrucción mayor para esas ricas frutas que son un gran aliciente en los mercados gallegos y para toda la vegetación ahora en su mayor desarrollo, sembró también de la aflicción más grande el ánimo de nuestros campesinos, que con espanto aterrador ven anegados por el agua todos sus sembrados que indudablemente constituyen toda su fortuna con la cuál malamente satisfacen déficits, repartos y muchas otras pequeñeces.

Ante el desconsolador porvenir que en perspectiva se presenta para esas clases que con el sudor de su gente ayudan al sostenimiento de las cargas del Estado, y que pronto se verán envueltos en estrecheces y asediados por las siluetas de agentes ejecutivos, acudiendo a su señoría en demanda de protección para los representados en Cortes por su señoría, en la casi creencia que presuroso atenderá nuestra súplica ya por ser un bien de este distrito y ya por su demostrada afición a proteger todo lo necesitado de ella, como no podrían desmentir, aún a trueque de herir su modestia, los artilleros de Nervión.

Nosotros creamos señor Diputado, que las malhadadas inundaciones que sufre Padrón y sus arrabales, previene de la no canalización del Sar, tantas veces reclamada por la necesidad y apoyada con ahínco por los periódicos regionales entre ellos "La Voz de Galicia". Así pues, señor Diputado, gestione y haga su señoría por obtener del Gobierno que dirige los destinos del país español la cacareada y anheladísima canalización del río Sar, cuyo estrecho cauce nos arroja sus aguas en días lluviosos, e inunda campiñas anegando calles y casas.

Si su señoría contemplara en esos aciagos días la feroces campiñas de esta villa completamente cubiertas por el agua, causaríale honda impresión a pesar de que, aunque desgraciadamente esto suceda, su señoría tendrá en su mesa succulentas comidas, abundantes manjares!

Si como esperamos es atendido nuestro ruego cuente nuestra señoría con el perpetuo agradecimiento de los vecinos de esta villa y distrito y con la admiración profunda de los redactores.

LAS BROMAS PESADAS O...

Es evidente el estado de postración crónica en que yacen todos los municipios y el de Padrón muy especialmente. Las buenas maletas faltan y cuando las hay se les hace cruda y descarada oposición. El sentido moral se hunde. Individuos extraños a la comarca



## LA UNION Y EL FENIX

VICTORIANO TRENCO ROMAY  
AGENTE

"NUESTRA SOLIDEZ Y EXPERIENCIA  
ES LA MEJOR GARANTIA PARA LA  
SEGURIDAD DE LOS SUYOS"

C/ S. Luis, 43 - 1º  
(Ed. Caja de Ahorros Municipal de Vigo)  
Teléfono (986) 55 78 73  
36640 - PUENTECESURES (Pontevedra)



TALLERES  
**VELO**

JOSE VELO REY

MECANICA EN GENERAL  
NEUMATICOS - LAVADO  
ALINEAMIENTO DE DIRECCIONES

Carretera de Lestido - Matanza, 46  
Teléfono (981) 81 19 90  
PADRON (La Coruña)

buscan el medio de escurrirse por entre las apretadas mallas del Código Penal, y una vez hollado, pretenden que por consideración a una peseta se les llame honrados.

¿Es esto propio para animar? ... Y si a estas, se añaden otras causas, quizá de más profundas raíces y demás difícil extirpación, no nos asombré que a todos nuestros consejos, advertencias y exhortaciones se conteste con el tradicional "no importa".

¿Cómo ha de haber justo entusiasmo, ni moralidad, ni bienestar?

Abrasado el contribuyente por cargas de toda especie, tributos directos e indirectos, impuesto territorial y de consumos, cédulas, matrículas y repartos, el timbre y las públicas calamidades; pudiera sin embargo creerse muy feliz si estas exacciones, estas iniquidades, si todos estos robos legalmente organizados, sirviesen para algo, si redundasen en comodidad, en beneficios, en servicios que de alguna manera aprovechasen, al que todo lo paga, al que todo lo sufre, al que no tiene derecho a quejarse y si únicamente la obligación de contribuir.

A todo español se le reconoce vecino del municipio en que reside y ciudadano de la nación: justo es que pague y pague muy bien estos grandes honores. Debe de pagarlos en obediencia y en respeto, sumisión, humillación y dinero para el gobierno central. Para este moderno depositario del MERO y MIXTO nunca tendremos bastante amor en nuestros corazones, nunca serán muchas las alabanzas que les tributemos, y ¡Dios sobre todo! para él todo dinero es poco. No en vano Calderón (el gran poeta, no el monterista) dijo retratando el espíritu de su época:

Al Rey la hacienda y la vida  
se han de dar, pero el honor  
es patrimonio del alma  
y el alma sólo es Dios.

Nosotros mucho más gubernamentales que el autor de "no hay cosa como callar" no sólo damos al Rey y a sus más próximos parentes la hacienda y la vida sino que viendo en nuestras autoridades municipales algo así como un reflejo, una emanación de la sagrada inviolabilidad de Su Majestad católica, también a ellas les damos la vida, la hacienda, el honor, esa virtud, ese sentimiento que es más que la vida y la hacienda, según los clásicos de hace doscientos años y los románticos del 50.

El honor es del alma y el alma es de Dios decía el poeta, bien dicho.

Le daremos el alma a Dios y con ella el honor cuando no haya más remedio. Pero ¿nos hablamos de privar de temer en este mundo y a ser posible, en este mismo término municipal, un fiel depositario de nuestro honor? ¡Es cosa que se pierde tan pronto!

Si aquí no tenemos un Dios que nos sirva ¿no encontrariamos su profeta? Si, lo hemos buscado y lo encontramos. El nuevo Mahoma no se digna presentarse: su faz augusta no debe ser prolongada con las miradas del humilde; pero vemos sus hechuras, sus apóstoles, sus evangelistas. Son estos exactos en el cumplimiento de la ley escrita, rigidos en su moralidad, son piadosos y benevolentes.

**EMBOTELLADOS Y GRANELES**



---

VINOS DE MESA

**BOMAR**

---

BLANCO - TINTO - ROSADO

**Gerardo Bouzas Pereiras e Hijos, S. L.**

**Bodegas BOUZAS**

TELEFONOS: 81 02 93 - 81 07 57

**15900 - PADRON (La Coruña)**

¿Qué más podríamos desear? No aman la publicidad por modestia puesto que nada tienen que reprocharse ¿Qué cargos se le pueden imputar?

Que se reparan la Casa-Ayuntamiento, y que no se ven las reparaciones y se ven únicamente los libramientos ¿Qué importa?... ¿Qué culpa tienen?.

Que el arriendo de consumos se hace bajo un tipo mínimo y arbitrario. Que la rebaja que debiera beneficiar a todo el distrito, sólo aprovecha a los señores arrendatarios y Cº. ¿Qué importa?

Que no le gusta que ciudadanos quasi entusiastas del Sr. Montero Ríos le saluden públicamente. La causa de este disgusto es muy sencilla, abomenen el ruido de las bombas y cohetes cuando no son oficiales.

Que el Señor Diputado sale victorioso entre un quintal de bacalao y una rociada de lo tinto ¿Pues será un diputado más que marítimo ultramarino. Qué permite la instalación de industrias peligrosas en el casco de la población? Qué permite el almacenaje de sustancias explosivas en puntos muy céntricos de la villa, lo mismo que los talleres de pirotécnica? Qué importa si es cosa de compadiés?

Estamos tan adelantados como en el año de 23 en la práctica del sistema métrico decimal de pesas y medidas? Qué en cuestiones de ornato público se hace lo que se puede a espaldas de leyes y ordenanzas? Qué en cuestiones relacionadas con la higiene no se hace lo que se podría y debería de hacer poniendo en peligro la salud del pueblo concesión de un albaril en la mismísima plaza de abastos?

Todas estas y otras muchas cosas con que una corporación municipal suele obsequiamos y que a primera vista toman aspecto de asquerosa gravedad, aquí no tienen importancia; que bien dice el refrán "quién te quiera te hará llorar" y en Padrón ¿por qué no decirlo? acostumbramos a llorar a fuerza de ... cariño.

Si no abrigáramos la convicción de que Jauja era un país imaginario, tentados estábamos a afirmar que vivimos en él.

¿Qué nos falta? Mas bien nos sobra, puesto que todo lo tenemos.

En las calles; gallinas, cerdos, perros sueltos y sin bozal y no por parejas como en el Arca de Noé ¡Por docenas! y además AGUA DE VEZ EN CUANDO e inmundicia siempre.

En la Casa-Ayuntamiento, poco menos, y un reloj que da hora en el periodo electoral.

En Madrid, arrogándose nuestra representación política, un diputado que se las arregla para serlo "per secula seculorum". Es curioso político de sol y sombra y marino de afición. Nada nos debe y menos le debemos.

En La Coruña uno o dos -cuantos más mejor- diputados provinciales -¿Ustedes los conocen...?

Y en las calles y en la Casa-Ayuntamiento, en Madrid y en La Coruña, en la villa y en el campo en todas partes, en fin puede verse la famosa leyenda que tras un fantástico viaje por la profundidad de los cielos vislumbró Mahoma al pie del trono del Altísimo.

"No hay más Dios que Dios y Mahoma es su profeta". Y a todo esto el vendaval amanece, baja el barómetro, sube el nivel del río. ¡Vengámonos en salvo dando un ¡viva! estrepitoso en honor del Diputado... ¡Consiguió la canalización del río Sar!



## INFORMATICA

DISTRIBUIDOR OFICIAL PANASONIC

ORDENADORES /ACCESORIOS  
AUDIO/VIDEO/TV  
FAX/OFIMATICA  
EMISORAS CB/VHF/UHF

ENLACE PARQUE, 9

Teléfono 81 00 80

**15900 PADRON**

# LO QUE SE DEBE HACER

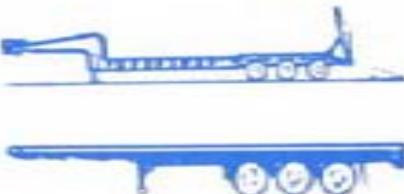


Desde la fundación de este semanario, y especialmente en nuestro último número hemos expuesto las necesidades que tiene este pueblo, y el perfectísimo derecho que le asiste para que se le apliquen los convenientes remedios.

Está en la conciencia de grandes y pequeños, de propios y extraños, la necesidad y conveniencia de esas obras y que su ejecución es una cuestión de vida o muerte para esta localidad, y como creemos que nadie se dejará morir, teniendo remedios con que poder evitarlo, es indispensable que hagamos todo cuanto sea posible para conservar la vida.

Hemos dicho y seguimos repitiendo que era preciso que nuestros concejales excitasen el celo de los otros representantes en la provincia, en las Cortes y en el Senado, para que abandonando la indiferencia con que miran los intereses de sus mandatarios, procurasen gestionar por todos los medios posibles la concesión de cuanto en justicia nos corresponde y por consiguiente la inmediata construcción de las obras de que venimos hablando; pero por más que reconocemos en algunos de nuestros concejales el buen deseo de hacer las indicadas excitaciones, como sabemos que aunque quieran ponerlo en práctica, han de quedar silenciadas sus peticiones por la actitud u oposición de los otros, y no desconocemos que aún cuando todos marchasen de perfecto acuerdo, no conseguirían que nuestros diputados abandonasen su punible indiferencia, debemos decir que para librarnos de los efectos de las debilidades de unos, y del proceder de los otros, tenemos que imitar a otros pueblos que hallándose también necesitados de reformas y que como nosotros tuvieron representantes indiferentes y mudos, hicieron abstracción completa de estos y llevaron a efecto por si, actos con los cuáles obtuvieron todo aquello de que se hallaban menesterosos.

Imitando, pues, tan plausible conducta debemos, aunque sea para este solo objeto, posponer cualesquiera rencores personales que puedan existir entre algunos, las miras particulares que puedan tener los otros y aún los intereses de partido, y todos unísono suscribir una exposición a los poderes públicos haciendo en ella la descripción del pueblo, y la historia de las vicisitudes por las que ha pasado desde su fundación remotísima: conseguir un balance de cuanto ha venido pagando que ha sido mucho, y de todos los beneficios que le han sido dispensados que fueron casi ninguno: mencionar que su vida se va agotando por falta de vías de comunicación que movilicen su comercio y le proporcionen recursos: que además tiene sobre sí una terrible plaga que ocasiona la pérdida de sus cosechas y que le tiene expuesto a una destrucción como las que recientemente ocurrieron en Consuegra y Almería, y como las que anteriormente acaecieron en Murcia, plaga que es preciso matar con mucho menos dinero, que el que algún día ha de ser necesario para reparar parte de los daños que motiva: relatar que dichas vías de comunicación, son las carreteras a Noya y al Ulla, reconocidas ya por el Estado de interés general desde hace muchísimos años y cuyos expedientes para sacarlas a subasta se hallan arrinconados: que la plaga indicada es el poco cauce del Sar, cuyos frecuentes desbordamientos, si hasta ahora no produjeron más que pérdidas materiales de bastante consideración pueden ocasionar a no muy lejano tiempo, lo que está pronosticado, que es la destrucción completa del pueblo: decir que la circunstancia de que no hubiesen nuestros representantes expuesto tales necesidades y reclamado su remedio, es por ser extraños al pueblo, desconocer lo que precisa y no tener nada que perder; y que siendo deber de todo gobierno previsor atender con ex-



**TRANSPORTES Y GRUAS**

# **ESTACION, S. L.**

**OFICINAS CENTRALES:**

**PUENTESESURES** (Pontevedra)

Zona Portuaria Muelle

Telfs. (986) 55 66 66 - 55 77 77 - 55 75 35

Fax (986) 55 77 77

**SANTIAGO**

Polig. I. Tambo

Teléfono (981) 56 27 14

**SUCURSALES:**

**PONTEVEDRA**

Benoa (Vilaboa)

Teléfono (986) 70 87 88

quisito cuidado al progreso de los pueblos chicos y a liberarlos de sus necesidades, antes que invertir inmensísimos caudales en populosas ciudades que nada tienen que temer y cuentan con abundancia de recursos propios para mantener su lujo y realizar su progreso, se halla en la obligación de hacer lo que con tanta justicia pedimos ¡La inmediata construcción de la carretera a Noya y al Ulla y la pronta canalización del Sar!

Así formada la indicada exposición y suscrita con el mayor número de firmas, debemos solicitar su apoyo, no sólo por la prensa regional, como poderosísima cooperadora para todas las buenas obras, si que también el de todas las sociedades y personas influyentes del país; y como para el mejor éxito de tan necesaria gestión, sea indispensable el nombramiento de una competente comisión popular, provistándola de cuantos recursos precise, provoquen aquellas caracterizadas personas de la localidad, una magna reunión para el nombramiento de aquella y ver la manera de arbitrar los fondos, con la seguridad que el pueblo responderá gustosísimo a tan plausible llamamiento y no escatimará lo preciso; pues está lo suficientemente probado, que para las buenas empresas nunca se ha mostrado sordo.

Y en cuanto a nosotros ¿Qué hemos de decir? que este semanario y los que en él colaboran, desde luego se ponen a disposición de los que persigan la realización de lo dicho, sean quienes fueren los que así lo hicieren.

#### EN LA BRECHA

Si la justicia clara y patente que asiste a los padronenses para pedir sin tregua alguna canalización del Sar y del Sarela, ríos que son causa perpétua de cuantiosas perdidas y sobresaltos continuos, no fuera razón más que suficiente para que el gobierno se apresure a atender las reclamaciones de los habitantes de Padrón, bastaría para abonar sus peticiones el recuerdo de la infame noche en que un riachuelo, apenas conocido hasta entonces arrasó campos, destruyó pueblos, y al retirarse mansamente a su cauce llevó en pos de sí, no sólo el sustento de centenares de familias, sino además muchas vidas que aún lloran los ribereños del Amarguillo.

Casi a la par que esto sucedía, en las provincias de Almería, Murcia y Valencia gracias a la peculiar indiferencia con que los gobiernos desatienden la seguridad de sus gobernados, ríos desbordados robaron el bienestar al rico y sumieron en miseria desconsoladora al proletario.

Padrón, que desgraciadamente ha sufrido unas tras otras y años tras años inundaciones que han puesto en peligro la vida de sus habitantes y que destruyeron repetidas veces las cosechas de sus feraces cuanto hermosas vegas, se contentó con pedir, cuando aún las aguas corrían por sus calles; pero tan presto volvían a su nivel ordinario, los padronenses olvidábense como por ensalmo de las intranquilidades pasadas y las perdidas sofridas, y abandonaban hasta otra nueva inundación, las reclamaciones que para que se de nuevo cauce al Sar-Sarela, es preciso formular con la energía del que reclama lo suyo.

No desconocemos que esas pasioncillas que tienen albergue más apropiado en los pueblos de corte vecindario, hacen a veces estéril toda iniciativa y ahogan en un mar de obstáculos los más loables proyectos.

Pero ya que no sea el amor que a su pueblo deben profesar los padronenses, el egoísmo de conservar su vida y su fortuna deberá obligar a unirse, sin rencores ni recuerdos de agravios supuestos o reales, y trabajar con fe y entusiasmo, para que el Sar y el Sarela corra pronto por un nuevo cauce.

almacenes

# eladio, s. a.

## "elasa"

En los últimos meses, Almacenes Bladio, S. A. ha organizado en sus locales las charlas y cursillos siguientes:

- "Cultivo del fresón en Galicia".
- "Las abejas y el hombre hoy".
- "La pintura en Galicia".
- "Los abonos orgánicos hoy".
- "Nuevas formas de cultivo en Galicia".
- "Contabilidad comercial y gestión de explotaciones agrarias".
- "Jardinería y cultivos bajo abrigo".

Con dichas charlas y cursillos a los que han asistido varios cientos de personas de nuestra comarca y los cuales fueron impartidos por especialistas en cada materia, pretendemos elevar los conocimientos de nuestros clientes y amigos a los cuales estamos muy orgullosos de servir.



LA CONFEDERACION INTERNACIONAL  
DE EMPRESARIOS NOS HA  
CONCEDIDO EN MADRID,  
EL TROFEO AL  
PRESTIGIO Y CALIDAD, 1988

RUA CASTELAO, 33 - 35 - APARTADO, 28  
TELEFONOS (981) 81 07 46 - 81 09 59  
TELEFAX 81 19 67 - 15900 PADRON (La Coruña)

ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCION

# "NUCHA"

CORTE PARISIEN - SISTEMA VEIRA



SE CONCEDEN  
TITULOS

ENSEÑANZA:  
• FACIL  
• RAPIDA  
• ECONOMICA

Calvo Sotelo, n.º 19 - Entreplanta - Telf. (981) 81 10 97

15900 - PADRON

En las postrimerías del siglo XVIII ya se gestionó la canalización del Sar.

¿Espirará el presente siglo, sin que las obras se lleven a cabo, sin que esta mejora se efectue?

Todos, todos debemos trabajar para que no se aplace por más tiempo la realización de este proyecto beneficioso para los intereses de Padrón y sus habitantes.

¿A qué vacilaciones, cuando un poco de energía y virilidad es bastante para que el triunfo sea un hecho?

¿Quieren los padroneses verse en el tristísimo caso de los habitantes de los pueblos de las provincias de Almería, Valencia, Murcia y Toledo, damnificados por las inundaciones, si, lo que es de suponer, un día el Sar no pudiendo dar curso a sus aguas, arrasa airado a tan hermosa villa, y, como en la antiguedad la destruye completamente?

No es de creer, aunque cuando sea mucha la indiferencia que les domine y no menor la enemistad que los separe.

A gestionar, pues, todos en la esfera que nos corresponda, y grande será nuestra alegría cuando, libre Padrón de inundaciones, veamos abierta para ese pueblo, una era de felicidad y ventura.

#### GRATITUD POR LAS CAMPAÑAS

Gratitud eterna, débesele al autor del transcritto artículo que sus reiteradas campañas en pro de que la canalización del Sar-Sarela sea pronto un hecho y desaparezca el constante cuidado de que un día sobrevenga igual catástrofe como la que ha sumido en la más expantosa miseria a los ribereños del riachuelo Amarguillo.

Muchas veces hemos tratado sobre la necesidad de que cuanto antes dé mayor amplitud al estrecho cauce por donde corren las aguas del Sar-Sarela, fundando esperanzas en que nuestros ilustrados colegas "La Voz de Galicia" y "El Pensamiento Galaico" secundasen nuestra campaña; el primero por haberse ocupado de ello; y el segundo por tener en su seno, persona a quién los aires de estas incomparables vegas han acarriado los años de su adolescencia.

Pero ¡ay! la más grande de las decepciones vino a coronar nuestro patriótico deseo con el incalificable mutismo de los indicados colegas.

Hoy con tan valeroso aliado reanudamos nuestra campaña, sacudiendo el desaliento que empezaba apoderarse de nuestro ánimo esperanzados también en que, los antes aludidos colegas rompiendo su silencio no desalentaran nuestro deseo. Unámonos todos que la unión hace la fuerza y pidamos con energía lo que tantas veces ha pedido el pueblo padronés.

Nada esperamos de los representantes de este distrito. Su apática conducta trae abatidos a los electores de toda la circunscripción, esperemos todo de nuestro propio esfuerzo.

Al palenque de la prensa pues, y la nueva iniciativa de nuestro querido compañero Sr. Velasco corónese del más lisonjero éxito.



INSTALACIONES ELECTRICAS EN GENERAL  
EN EDIFICIOS Y LINEAS DE MEDIA Y BAJA TENSION  
FONTANERIA, CALEFACCION Y GAS EN GENERAL

**ANSO, S. L.**

Fax 81 04 69 - Teléfono 981 - 81 04 69

**ROIS - PADRON**



organización  
artística  
santiaguesa

- ORQUESTAS
- CONJUNTOS
- ATRACCIONES
- BANDAS
- AGRUPACIONES FOLKLORICAS

Francisco Grille Santos  
Oficina: Rúa de San Pedro, 60 Bajo  
Teléfono 56 27 50 - Particular 58 68 15  
SANTIAGO DE COMPOSTELA

Manuel Boga Pérez  
'CANEDA'  
LESTROVE - DODRO - PADRON  
TEL. 81 05 45

Consúltenos antes de programar sus fiestas y  
les informaremos sin compromiso alguno

# AL SEÑOR LOPEZ MORA

Si grande fué el sentimiento que causó a Su Señoría el que en nombre de nuestro querido pueblo le hubiésemos ofrecido la dimisión de su cargo, mayor es nuestra indignación al observar que mientras otros de sus colegas no perdonan medios de proporcionar a los distritos de su representación, cuantas mejoras necesitan para el aumento de sus intereses, USIA para nada se ha ocupado del suyo, ni ha demostrado intención de hacerlo, con cuyo proceder nos significa que le es completamente indiferente el pueblo que representa, ó que no quiere alterar costumbres de no hacer nada establecidas por sus antecesores en la investidura que tiene Su Señoría.

Si, Señor López Mora: Usia, por ser oriundo de un pueblo inmediato al nuestro y por haber recibido educación en aquél mismo lugar, debía conocer perfectamente las condiciones de éste y lo que le es necesario para librarlo de la exposición en que se halla, de que llegue un día en que de él quede solamente su nombre, cuyo recuerdo producirá grandísima pena y derrame de abundantisimas lágrimas. Su Señoría no se habrá olvidado de que desde los más primitivos tiempos vienen siendo los habitantes de este desgraciado pueblo, llamado con el sobrenombre de "ahogados de Padrón" ni de las causas de este aterrador calificativo.

Su Señoría recordará que en muy repetidas ocasiones,

ha sido preciso recurrir a suscripciones, a la celebración de públicos festejos, a implorar el ejercicio de las obras de misericordia y a la invocación del virtuosísimo nombre de la caridad para proporcionar pan y ropa a seres hambrientos y desnudos y para llevar la tranquilidad y sosiego a quienes se hallaban sufriendo los efectos de una grandísima desesperación.

Su Señoría tendrá presente que ha sido necesario que un gobierno, aterrado por las desastrosas noticias, hubiese otorgado una subvención para estudios que no se hicieron, de lo que era necesario llevar a la práctica para evitar sucesivos males, y Su Señoría no desconocerá que estas calamidades son originadas por las presentes inundaciones del río Sar-Sarela. Si Usia conoce aquellas condiciones, si no se ha olvidado de aquél calificativo, y si tiene en su memoria aquellos, sabrá que cuando ocurren esas inundaciones, por aquí vense pasar viveres de unas casas a otras desde los respectivos balcones; que por allí nótase un barco, bien recogiendo por las ventanas a quienes quieren huir de una próxima muerte, o suministrando alimentos a los que tiene más apego al caucho que a la conservación de la vida; que por allá divísase un atrio, un templo y un claustro, conteniendo seres con los ojos cerrados y los oídos tapados para no ver desmoronarse cuanto hay edificado, ni oír su tremendo estampido; que más allá en los puntos más elevados ob-

# MORONO



CONFECCIONES MORONO, S. A.

#### PADRON:

Avda. Compostela, 1-3 [Telf. 81 05 53]

Gral. Franco, 30 [Telf. 81 02 01]

Avda. Calvo Sotelo, 26

#### RIVEIRA:

Gral. Franco, 78 [Telf. 87 25 06]

Mariño de Rivera, s/n

# TALLERES "ROSALIA", S. L.



*Reparación General del Automóvil*

MECANICA, CHAPA  
Y PINTURA

Avda. Compostela, 11 - Teléfono 81 14 16

PADRON

serváense rivalidades por dar albergue a quienes escapan de los rigores de tan temibles males, y que por todas partes se oye un grandísimo lamento, se ve el derrame de abundantísimas lágrimas y se escuchan plegarias al cielo para que una vez más, haga desaparecer la gravedad del mal con que se encuentran rodeados, oyéndose también las maldiciones dirigidas al gobierno y a los representantes ante los poderes públicos, por no cortar los vicios que dan origen a malestar tan grandísimo.

Estas lastimosas escenas, vense no de una a otra generación, sino en cada uno de los años que van sucediéndose, y en algunos de ellos, veces muy repetidas, tanto que en estos echo últimos días, sin más que un ordinario temporal, hemos recibido el disgusto de ver cursar por nuestras calles, entrar en nuestras casas y cubrir nuestras extensas campañas las aguas sobrantes en el cauce del Sar.

Siendo, como son, estos males ciertos ciertísimos ¿no debía Su Señoría, en buen desempeño de la investidura que tiene reclamar con energía y constancia los actos de su remedio?

¿Que no se le oye por militar en partido adverso a la situación imperante? No sirve de disculpa, por cuanto no es una reclamación injusta, si no de muchísima, de sobrada justicia, aparte de que no debe estar tan faltoso de influencia quien como Usté, puede recabar una soberana disposición para desvirtuar los efectos de otra; quién consigue un encasillamiento en el palanete de la Puerta del Sol y todo el apoyo oficial que necesita un cualquier que tenga el antojo y se lo satisfagan de salir

Diputado; quien basta que pase una sola nota a alguna dependencia pública para que sean atendidas las peticiones que haga.

¿Que las malas condiciones del Erario Nacional, no consenten el empleo del necesario dinero para ejecutar las obras que se requieren? Es una pobre defensa; pues cansados estamos de saber que son invertidas grandísimas partidas en cosas que no tienen más razón de ser que la que le dan el antojo o el capricho de un pueblo o de un personaje en extremo exigente y demasiado mimado.

¿Que la poca importancia de esta comarca no merece los honores de que se ocupen de ella en el dividendo de los beneficios?

No debe ser de tan poca monta, cuando en el reparto de las cargas públicas, le son asignadas por territorial ganadería, industria y consumos, cracidísimas cuotas, y aunque esto no fuese verdad, es un deber sagrado del sumo imperante, atenderá a la conservación de las vidas y haciendas por poca que sea su importancia.

¿Que nada nos debe?, ¿Que sus ocupaciones no le consienten ocuparse de las necesarias gestiones?, ¿Que son de mayor importancia para Su Señoría los astilleros del Nervión, las cosas de nuestra armada, los intereses de una empresa periodística, o un ferrocarril de Ferrol a Betanzos?.

Pues no nos sirva de estorbo y deje el puesto a quien recibirá grandísima satisfacción en poder ponerse en condiciones de entablar y seguir las oportunas demandas hasta obtener el completo éxito.

**BODEGON  
PORTON BELLO**



CERVECERIA

ESPECIALIDAD EN JAMON  
Y TAPAS VARIADAS

Detrás del Campo de Fútbol  
Campo de la Feria, n.º 7  
**PADRON**

**CANDIDO  
IGLESIAS  
ISORNA**



Pescados y Mariscos  
Congelados

Plaza de Abastos

15900 **PADRON** (La Coruña)

Teléfono 81 09 57

# DE NUEVO

---

Con este mismo epígrafe vuelve nuestro amigo y compañero Sr. Velasco García a continuar la campaña por él iniciada en pro de conseguir la cacareada canalización del río Sar, campaña secundada solamente por "La Gaceta de Galicia" y nuestro semanario.

Para que nuestros abonados conozcan este nuevo trabajo del Sr. Velasco y sirva de poderoso estímulo a aquellas personas influyentes cuya energía y patriotismo venimos excitando a fin de que la obra emprendida por nuestro compañero se vea coronada del más halagüeño éxito, a continuación insertamos el bien escrito y razonado artículo que vió la luz en el periódico republicano "El Telegrama" y que dice así:

Volvemos a coger la pluma para abogar una vez más por lo que tan infrutuosamente hemos pedido: la canalización del Sar.

Hoy, que numerosas comisiones de todos los ámbitos de la Península acuden a la Corte ya pidiendo auxilios para mitigar el hambre y la miseria de los habitantes de unas regiones, ya para pedir se varíe el cauce de algunos ríos, que hacen peligrar las vidas de los habitantes de los pueblos por donde aquellos pasan, natural y lógico parecería que Padrón depojándose con energía de esa incuria que le domina acudiese también al gobierno a demandar apoyo para que las obras de la suspirada canalización comiencen con la urgencia que exigen miles de personas cuyas vidas hállanse amenazadas por las aguas del Sar.

No negaremos justicia a las peticiones de los granadinos, repetimos, no nos causan el menor disgusto, antes al contrario, deben infundir alientos y despertar la emulación de todos aquellos que, sin interés mezquino y sólo por cariño a la hermosa villa padronesa, trabajamos sin descanso por que el Sar corra por un nuevo cauce.

Ahora justificanese más y más nuestras peticiones. Un gallego, ansioso de popularidad y renombre en esta región, ocupa el Ministerio de Fomento, como es Aureliano Linares Rivas, que se apresuró a presentar a las Cortes un proyecto de ley para que se incluya en los presupuestos próximos una partida para las obras de desviación del río Darro, no desatenderá seguramente las peticiones de sus paisanos, porque si es verdad que siguiendo el Darro por su cauce actual, la Alhambra peligra, no es menos cierto que corriendo el Sar por el suyo hállanse expuestas las vidas de los padroneses, y no es exageración el asegurar que día llegaría, de continuar así el citado río, que, Padrón completamente destruido, se asemeja a lugares en donde no ha mucho tiempo sentió sus reales la muerte y la desolación.

Repetimos que nuestras palabras nada tienen de exageradas.

Nosotros hemos visto que las aguas del Sar batían con furia, apenas el temporal duraba dos días, en las paredes de algunas casas situadas a diez metros sobre el nivel ordinario de dicho río.

Y si esto sucedía cuando durante cuarenta y ocho horas reinó un poco temporal ¿Qué sucederá tan pronto el agua y el viento hagan sentirse durante días?

Y prescindiendo de estas y otras muchas pruebas que podíamos citar para aseverar nuestros asertos ¿No fue un desbordamiento del Sar, la causa de la destrucción de la histórica Iria-Flavia?

LA GACETA DE GALICIA y el REGENERADOR PADRONES, que se han ocupado en esta cuestión con motivo al último artículo que referente a la canalización del Sar hemos publicado, han excitado a la prensa regional para que apoye a los padroneses en su demanda.

No dudamos que los periódicos gallegos atenderán las excitaciones de La Gaceta y El Regenerador.

Tan sólo falta que los padroneses tomen la iniciativa para secundarles todos en la campaña que habrá que sostener para conseguir tan anhelada mejora.



**ROO MONTAJES ELECTRICOS, S. L.**

Entidad Instaladora Autorizada

Nº C-789

Teléfono 81 19 41

**15911 - CONTIMUNDI - ROIS**  
(La Coruña)

**AGENCIA  
MORLA**

SEGUROS GENERALES

**DAVID SILVA MORLA**

C/ Enlace Parque, s/n

Teléfonos 81 00 51 - 81 07 45

**15900 PADRON**

## ADHESION

Tiene el Sr. Velasco nuestra adhesión a la campaña que con tanto tesón y constancia sostiene en uno de los primeros campeones más interesados en las mejoras que afectan a esta región.

Si así no fuera, tenga presente nuestro estimado compañero que absolutamente nada diríamos sobre el tema del río Sar.

Porque ¿Qué podremos conseguir nosotros, después de haber dicho y demostrado tanto y tan oportunamente por autorizados colegas, sin que estos hayan conseguido resultado satisfactorio? Nada, y si alguno lo duda, los hechos con su muda, pero significativa elocuencia demuestran que lo mismo "La Voz de Galicia" que fué el primer periódico donde se vieron los primeros trabajos del señor Velasco, "El Telegrama", "La Gaceta de Galicia" y últimamente nuestro semanario, nada se ha conseguido, y creemos nada se conseguirá interin tengamos la desgracia de que el Señor López Mora nos represente tan débilmente en Corte, y concejales que carecen de propia iniciativa y natural energía.

Empero si tras día lluvioso aparece sol el aplaudido quizá -aunque mucho lo dudemos- no está lejano el día que al ser reemplazado el diputado por esta circunscripción y el consejo municipal le compongan verdaderos palacios de los intereses del pueblo, florecerán para este, días de alegría y se vean realizadas las mejoras de que está lleno el vecindario.

Creyendo interpretar los sentimientos de este, significamos a nuestro compañero la satisfacción que al mismo produce el interés que se toma por las mejoras que en sus continuos artículos aboga.

Por lo tanto reiteramos al señor Velasco nuestra adhesión, por si con ella consigue el objetivo que se propone.

Bueno sería que el resto de la prensa regional no se mostrara indiferente a tan vital cuestión.

## PREOCUPACION POR EL SAR

Lo que si preocupa estos días y es el tema obligado de toda conversación, no crean que en España, pero si en esta localidad por cuyos intereses aunque mal nos esté diciendo, velamos, el tema y cuestión de la canalización del Sar, pues parece ser que habiendo prometido formalmente los señores que componen el consejo municipal, gestionar con ahínco la concesión de tan beneficiosa mejora, ahora se deja sentar en la poltrona del abandono descuidando así sagrados deberes, sacrosantos compromisos.

En vista de esto y de que también se halla el pueblo en estado de abandono tal que parece que la autoridad brilla por su ausencia por todas partes, el vecindario y con este el distrito todo sacudiendo la apatía que siempre les ha dominado, llevarán al sitial concejal personas de más iniciativa y energía a fin de que impelen la poderosa máquina administrativa por un verdadero derrotero de economías y mejoras que por su insignificancia son facilísimas de introducir.

Desengañados la mayoría de los incansados electores de las provincias de ciertos pretendientes ávidos de ocupar un puesto en el concejo, tratarán en lo sucesivo de no fiarse nada más que de los hechos, teniendo presente el axioma vulgar de que "otras son amores"...

Nuestra imparcialidad acoge con muestras de júbilo el que al fin y al cabo se vayan desengañando de que en la Corte así como en el Ayuntamiento debe haber personas no nombradas por cacique achacoso, que busca con ansiedad, no merita su ya poca influencia oficial, sino verdaderos interesados por el mejoramiento del distrito que le honra con nombrarle su representante.

Hasta otra semana en que la abundancia de noticias locales -y no universales- hagan palpituar al afectísimo de ustedes.

CARPINTERIA

**PARADELA**

A. CARNEIRO, S. C.

MUEBLES A MEDIDA  
PUERTAS - VENTANAS

Teléfono (981) - 81 05 30  
15914 CARCACIA - PADRON



BOCADILLOS  
TAPAS  
MENU OBRERO

Teléfono 81 05 28  
Herreros, 3  
**15900 - PADRON**

# Del ayer al Hoy de las Inundaciones en Padrón

Por Masito Beiró

La villa padronesa viene arrastrando un caballo de batalla, cuáles son las famosas riadas, avenidas, inundaciones o "cheas" como vulgarmente las conocemos, ya desde los míticos tiempos que la terrible gazúa de Almanzor en los últimos años del siglo X (997) descargó un golpe mortal sobre Iria Flavia, golpe que completaron las inundaciones del Sar que todavía siguen poniendo en constante peligro la existencia del por aquél entonces vecino pueblo de Padrón, donde los discípulos del Apóstol ataron la barca que traían desde Joppa el cuerpo de su Santo Maestro.

Un "meigalio" y "sambenito" que llevamos los padroneses camino de la vida eterna, porque a pesar de ser tan palpables, evidentes y regulares con más o menos intensidad, desde tiempos inmemoriables se viene hablando de ellas, pero soluciones, ya fuera por dejadez, despreocupación, falta de presupuestos, inoperancia política de los gobernantes de turno, y ¡Qué sé yo!, no se encuentran.

Lo cierto que sumado al idioma literario, tendremos que seguir aplicando el dicho de nuestro Nobel y vecino Camilo José Cela, cuando decía que "El agua cae con estrépito, en ruidosos turbiones, y he tenido que cerrar el balcón, para que no se inunde la habitación".

En España hubo importantes inundaciones, algunas parejas con las de Galicia, como pudieron ser la célebres del Guadalquivir del año 1951, las del Túria de 1957, o las del Besós-Llobregat ya en 1962; pero nunca se dieron los casos -lo cuál fue una némora que se fue desvaneciendo por obra y gracia de Dios- como las del Río Sar y zonas de influencia; que por lo tan asiduas son el pan nuestro de cada día o dicho de otro modo de cada año.

Y siempre hubo preocupaciones a través de los medios de co-

municación, escritores, autoridades (por obligación), amén de las sempernitas plegarias a Santos, Virgenes, Mártires y Patrones de las respectivas parroquias.

Ya Rosalía de Castro allá por el año 1881, no solo se preocupaba, ahora que estamos en idénticas fechas, del "Domingo de Ramos" sino que tiene un precioso artículo en el idioma de Cervantes, que se refiere a nuestras inundaciones. En lo recopilado en páginas anteriores a este ya tradicional libro pascualero, podemos ver la observación por el tema y la defensa que hacían algunos a ultranza por buscar lo que se está ya convirtiendo en "milagro". La historia es mudo testigo de lo que acontece.

"Lo malo es lo que trajo, lo peor es lo que dejó" fue la máxima que declararon a EL CORREO GALLEGOS los padroneses, tras las inundaciones recientes y graves de octubre de 1987, en lo que se trágó un desastre material y sicológico, en los que el ayuntamiento publicó tres bandos, el primero de los cuales se refería a la administración pública en cuanto a reparto de comestibles y ropa para los afectados, luego otro referido a declarar zona catastrófica a la villa tras las evaluaciones pertinentes y el último y definitivo hacia alusión a la no utilización del agua por la avería en la red de alcantarillado. A todo esto el actual conselleiro de agricultura José Manuel Romey Beccaria, por quél entonces presidente de la Diputación de A Coruña, y el titular de la Xunta Fernando González Laxe visitaron institucionalmente Padrón en busca de soluciones.

En tanto un hombre unido actualmente a los medios de comunicación de la Xunta como es Rafael Valcarce Baiget, echaba pestes contra la coordinación que hubo hacia zonas de Padrón, A Guardia,

MUEBLES Y LAMPARAS

CENTRO COMERCIAL



**colombia**

Carrilera General, s/n

Teléfonos 81 20 11 - 81 20 90

**PADRON**

Vea el mayor surtido de LAMPARAS,  
Muebles macizos fabricados en Madera de  
CASTAÑO, HAYA,  
ROBLE AMERICANO, PINO DE OREGON,  
FRESNO y Muebles Castellanos

*Además disponemos de todo tipo de  
Muebles, Colchones y Somieres con los  
mejores precios del mercado.*

Antes de hacer sus compras,  
consultenos sin compromiso

FACTOR  
HUMANO

*Nueva Era*

C/ Real, 18 - Telf. 54 07 24 - CALDAS DE REYES  
C/ Los Herreros, 2 - Telf. (981) 81 09 99 - PADRÓN  
C/ Plaza León XIII, 22 - Telf. 50 24 61 - VILLAGARCIA  
C/ Principal, 37 - Telf. (981) 84 43 09 - BOIRO  
C/ Salvador Moreno - Telf. (986) 84 08 55 - PONTEVEDRA

Chantada, Lalín, Villagarcía criticando el -según Valcarce- ridículo Decreto 368/87 de ayudas a los damnificados, y aún decía textualmente "Galicia y quienes la representan deberían tener vergüenza de estos hechos"...

En diciembre de 1989, nuevamente Padrón junto con Caldas de Reis se vieron anegadas por un nuevo temporal, una alarma que cobró dos víctimas en Galicia, a saber en Marín y Catoira; como ahora en Reyes de este año recién iniciado las hubo en Santiago en el Sarela y Caldas. Antes tras las ayudas -que no son solución para nada, algunas fueron incluso en moneda europea (euros)- hubo satisfacción y testigos de la misma son el secretario general de Obras Públicas Julio Fernández Mato, o el director General de la Vivienda José Carlos Baños.

Tras una charla-colóquio en la que en febrero de 1988 participaron Rodolfo García, jefe del servicio meteorológico regional, José María Grass, especialista en hidrología forestal y Fernando Millares, actual director de una empresa hidrológica. Este último dijo que con la preparación del colector y dragado no es una solución, y sería tirar con el dinero, y aún más la canalización del río Sar no evitará los desbordamientos.

Por aquí se acercaron desde Gerardo Fernández Albor, el anterior presidente señor Quiroga, no se enteró de nada; hasta González Laxe o más tarde Manuel Fraga, quién con sus respectivos responsables de la COTOP, Sánchez Presedo y Cuña Crespo trataron de hacer algo, siendo este segundo quién hace unos meses sacó a relucir el flamante canal de derivación, que si se lleva a cabo, da una solución óptima.

Ya anteriormente, época de los socialistas se canalizó unos kilómetros, e inauditablemente tuvo un efecto positivo en la última alarma del día de los Magos de Oriente y siguiente.

A todo esto al alcalde Jesús Villamor, le tocó bailar con la más

fea, antes los seguidores de Pablo Iglesias -me acuerdo en la visita a la villa como Romay Beccaria y González Laxe salió de la Casa del Pueblo a visitar los afectados por caminos opuestos- y ahora los de su propio partido, que no les queda más remedio que dar la cara y coger al toro de frente.

El problema es desde luego difícil de paliar, y los técnicos dicen por regla general que no hay obstáculo alguno verdaderamente eficaz para contramestar las inundaciones, aunque se preocínen algunos como la creación de embalses, la construcción de diques longitudinales, los canales de derivación que son paliativos de escasa influencia, la repoblación y encrescamiento de las montañas para lograr la repartición del agua, entre muchos.

Lo que si es cierto que la tensión, la preocupación es cada día más evidente, y aún hay esperanza -que es lo último que se pierde- de que esta pesada y traumática historia local se acabe de una vez por todas, y que no se siga bajo el juego y el azar de lo que la madre naturaleza nos depare. Espero no darle la razón a ese buen amigo, premio nacional de periodismo como es Benito Leiro, junto a otros compañeros que decía "Lo de Caldas y Padrón ya es un mal recuerdo, que se repetirá por los siglos de los siglos. Y cada vez que se desbordan el Umia o el Sar, asistimos impasibles a la cascada de declaraciones oficiales, prometiendo la adopción de medidas pertinentes para impedir las inundaciones. Pasa el día pasa la romería, y cuando el agua vuelve a cubrir el cuello de los vecinos, a ver quién les quita el susto y quien les paga los daños.

¡En fin!... La psicosis de las inundaciones todavía está en el aire, por eso confiemos que desde aquellos ancestrales tiempos a ahora, tenga un feliz desenlace, y para ello en esta época modernista, de alta tecnología y de continuos avances, los técnicos a quién le corresponda, aunque no den solución -que no está lógicamente en sus manos- a los vientos huracanados, a las mareas y la lluvia, nos la den a los desbordamientos. ¡Que así sea!



# MAPFRE

GRUPO ASEGURADOR

*El puente hacia la seguridad*

DELEGADO

*LUIS DELL FABEIRO*

Avda. Calvo Sotelo, s/n - Teléfono 87 02 27  
15900 PADRON



# AUTOLISA S.L.

VOLKSWAGEN

AUDI

SEAT

Talleres y Venta:

La Rocha

Telf. 59 92 13 - Apartado 579

# SANTIAGO DE COMPOSTELA

## EL CIERRE CON UNA EDITORIAL

Entre las múltiples editoriales, comentarios que bordean la actualidad en este "ilio tempore" recogemos la que publicó EL IDEAL GALLEGO a raíz del susto de Enero del actual.

## LA TRAGEDIA DE UN TEMPORAL ABURRIDAMENTE REPETIDO

La llegada de un nuevo temporal ha vuelto a poner de actualidad las medidas que la administración ha diseñado en previsión de este tipo de fenómenos y los al parecer, inevitables estados de alerta y de emergencia subsiguientes. Por lo pronto, una vez más ha quedado en evidencia la sensación de improvisación, quizás tan sólo haya sido la sensación, pero ello implica el peligro de que la población siga creyéndose indefensa ante posibles eventualidades. Ciento es que las condiciones atmosféricas son en buena medida imprevisibles; que es difícil tomar decisiones, y así lo ha esgrimido el gobernador de La Coruña en alguna ocasión, que no provoquen el alarmismo gratuito. Pero sigue faltando algo básico: información, una información constante sobre la evolución de los acontecimientos. Y durante la jornada de ayer, a pesar de que los gabinetes de prensa se esforzaron, algún funcionario no colaboró en ese sentido todo lo que debiera.

Además de la improvisación, lo más importante es, que de nuevo, las mismas zonas que todos los años sufren las mismas inundaciones volvieron a anegarse, los mismos ríos que siempre se desbordaban volvieron a hacerlo, el mismo peligro que corren cada año las mismas poblaciones volvió a presentarse. Ayer se habló de temporal e inevitablemente se habló de evacuaciones en Padrón y Caldas. Inciso anteayer, cuando comenzaron los preavisos, ya se hacían especulaciones sobre los desalojos de viviendas. Una situación en fin, ridícula. Parece como si estas localidades se encontraran sobre una falla geológica que tarde o temprano provocara un terremoto frente al que poco se puede hacer. Y sin embargo nada más lejos de la realidad.

La administración no puede contentarse con tener en cartera

una serie de planes que por lo demás no llegan a transmitir seguridad a la población. Es imprescindible que adopte las medidas oportunas para que los repetidos temporales que sufre Galicia cada año, apenas alteren la vida de los ciudadanos. Ni que decir tiene que esas medidas han de evitar a toda costa las víctimas mortales, y ya han muerto tres personas, aunque esta vez también, haya que mencionar que en demasiadas ocasiones los particulares hacen caso omiso de las recomendaciones de la precaución.

Es dramático que los habitantes de Padrón, de Iria, de Lamas, de Caldas estén curados de espanto. Es indignante que sólo puedan limitarse a dejar pasar la tormenta y comprobar al día siguiente los daños y las pérdidas con un sentimiento de lacónica impotencia. Es un insulto que se efectúen declaraciones oficiales en tonos grandilocuentes sobre obras de canalización perfectamente preparadas para prever riesgos de inundación y las aguas vuelvan a constituir un peligro veinticuatro horas después. La situación ha sido denunciada por activa y por pasiva. Sin embargo apenas ha variado. hace algunas semanas parafraseando un comentario ya histórico referido a unas inundaciones en Sevilla, se recordaba en esta misma columna editorial que en Galicia volverá a haber temporal. Al parecer, la capital andaluza ha sabido corregir sus defectos con el paso de los años. Aquí seguimos padeciendo las mismas carencias, como si cada tormenta pillara por sorpresa a la administración. Sin duda alguna en Sevilla volvió a llover.

Lo más triste es que Galicia es la que se inunda.

**EL IDEAL GALLEGO**

Editorial - 11 Enero, 1991



# Establecimientos E. Gundin

MUEBLES - ELECTRODOMESTICOS  
DECORACION

ROSLIA DE CASTRO Y CALVO SOTELO

Teléfono 81 02 07  
**PADRON**



# M. LISTE

Mercedes - Benz

TALLERES Y VENTA

MILLADORIO, 116

Teléfonos { 59 21 23  
59 36 28  
59 87 00

Apartado Correos, 86

**SANTIAGO  
DE COMPOSTELA**



Christian Duvenet



CONCESIONARIO:

joyas diaz

Rosalía de Castro, 15 - Telf. 81 14 60 - 15900 PADRON (La Coruña)



SWAROVSKI

SILVER CRYSTAL



CONCESIONARIO:



joyas diaz

Rosalía de Castro, 15 - Telf. 81 14 60 - 15900 PADRON (La Coruña)

DISTRIBUIDOR OFICIAL



**BODEGAS  
O' PEDREIRO**

ESPECIALIDAD:  
VINO RIBEIRO  
Y PAÍS (COLLEITA PROPIA)

BODEGA EN: IRIA - FLAVIA  
Teléfono 81 03 47

BODEGON EN: C/ Herreros, 5 - bajo  
Teléfono 81 02 57  
**15900 - PADRÓN**

# TRASLADO DE LOS RESTOS DE ROSALIA DESIDIA PUNIBLE

No por lo intempestiva que resulta ya hablar de un asunto que debió pasar a los anales del olvido, sinó por lo oneroso que es para nosotros tener que empezar nuestra vida periodística, tratando una cuestión que, vista por el prisma de nuestros sentimientos patrios nos ha de conducir en vertiginosa carrera al terreno de la discusión o a zaherir susceptibilidades.

La primera no quisiéramos se iniciase pués es siempre mala en resultados para los periódicos; y en el segundo procuraremos por medio de la delicadeza y concesión mayor, tratar el asunto que motiva estos párrafos a fin de no delinquir en tal falta.

Referímonos a la traslación de las supuestas cenizas de la insigne poetisa doña Rosalía de Castro. Cuando a la llegada de la comisión encargada del traslado y venida a Santiago con ese exclusivo objeto, oímos un sordo clamor lanzado por el disgusto que causaba a los amantes de las regionales glorias, esa traslación; temimos que una protesta viva y energica impidiera por cualquier modo el traslado de la eximia gallega.

Afortunadamente para todos, no se confirmó nuestro temor, sin duda porque se encontró demasiado tarde una protesta que debiera hacerse al calor de la formulada en tiempo oportuno en el folleto de poesías titulado "Rosalía de Castro"

del que es autor un amigo nuestro; empero, si en parte se mitigaron los deseos de una pública manifestación en contra de una causa justísima, se excitó la indignación mayor al tener conocimiento que nuestra primera autoridad local, había autorizado, no el traslado de un esqueleto que los distinguidos individuos de la Comisión venían a buscar, sinó el de un cuerpo en completo estado de corrupción, faltando así a lo dispuesto en la Real orden de 19 de mayo de 1848, todavía en vigor, que previene a las autoridades no autoricen la exhumación de cadáveres sepultos en un periodo de tres a cinco años, sin previo reconocimiento facultativo.

Nosotros aunque sea aventurar opinión hacemos constar nuestro asentimiento a los deseos de los que revestidos a la heróica paciencia nos quisieron llevar más allá la protesta hecha en los círculos de la intimidad, adornada con sabrosísimos comentarios.

Verdaderamente, al ver el irónico contraste que formó la conducción de la inolvidable, cuán distinguida poetisa desde el nido donde se inspiraba en aquellos gorgeos, en aquellos inimitables cantos, al del traslado, no podemos contener una sonrisa de amargura y desdén, a la vez para esos admiradores

**Novo  
y  
Sierra,  
S. L.**

FABRICA DE  
PRODUCTOS  
CERAMICOS

Teléfonos: Fábrica (986) 55 70 06 - 55 77 86  
36640 - PUENTECESURES (Pontevedra)

**Optica  
BALTAR**

Gafas para corregir los defectos  
de la visión

Gafas de Sol

C/. Juan Rodríguez - Teléfono 81 15 02  
15900 - PADRON

*del momento de la cantora insigne; y meditar profundamente que cuando falleció esta, su conducción al cementerio de la ex-colegiata de Iria-Flavia fué de esos que causa amargura al recordarlo, por su pobreza y poco acompañamiento de la que durante su fugaz asistencia había ceñido en sus sienes el innaccesible laurel de la gloria, cantando las bellezas de nuestro suelo, ensalzándolo lo pródigo que ha sido el Hacedor de lo Creado para nuestra hermosísima comarca y encumbrando el bellísimo panorama, sólo descripto por su privilegiado talento, que ofrece a la vista del observador, Padrón y sus contornos, y al ver que debido a el entusiasmo por nuestras glorias regionales inspiró a una Sociedad, genuinamente gallega, de allende los mares, el costear un suntuoso mausoleo indebidamente erigido en un sitio distinto al alegre apartamiento por la autora de "Cantares Gallegos" erigida en la griega Ilia, y que al acendrado amor de los compostelanos secundó dispuestos a llevarnos la joya más preciosa que podía encerrar el suelo padronés, y que, enfin, el acto de traslación revestiría una solemnidad que dejaría recuerdo en la historia patria teniendo nuestro municipio iniciada una suscripción para costear una corona que había de ser depósitada en el féretro en el acto de la traslación de las veneradas CENIZAS de las que con su inimitable musa había conquistado entre sus vecinos profunda admiración; sin duda queriendo conmemorar nuestros ediles un suceso que debía dejarles abatidos; y todavía para complemento de este sarcasmo, facilitan la conducción de un cuerpo putrefacto, faltando a todas las disposiciones dictadas en sentido contrario.*

*¡Ah! si los que dirigen la poderosa máquina municipal, dejan sus preocupaciones electorales, deponiendo su servilismo en aras de nuestro bien, no hubieran dado margen a que la maledicencia pregone que nosotros escatimamos hospitalidad a la autora de "Follas Novas".*

#### **UNA PROTESTA MAS**

*Habíamos concebido el decidio propósito de no ocuparnos nuevamente de la traslación del venerado cuerpo de la egregia poetisa Rosalía de Castro pero no podemos resistir el deseo de insertar integra la protesta que formula en el periódico bisemanal "Centro Galaico" nuestro compañero y estimado amigo Sr. Velasco García.*

#### **UNA PROTESTA JUSTA**

*Los hijos de Padrón al verse despojados de las cenizas de la eximia poetisa regional, del ruiseñor que, para desgracia nuestra y de la literatura gallega, disfrutó de tan corta existencia, al contemplar, que, contrariando los deseos manifestados una y mil veces por la malograda Rosalía de Castro, le fueron arrebados los restos preciadísimos de tan inmortal ser, no pudieron contener un grito de protesta y la formularon enérgica ante "La Voz de Galicia" según este periódico dice en su número de ayer.*

*No concocemos la citada propuesta sinó por lo que se refiere el citado periódico, pero conociendo, como nos preciamos de conocer la justicia que asiste a esta causa a los hijos de la villa*

CASA GROBAS, S. A.



61 Años al servicio  
de **PADRON** y su comarca



Distribuidor de Bicicleta B. H. y Orbea,  
Accesorios bicicleta y moto,  
Pinturas BRUGUER, Buzos de Trabajo y  
Artículos Deportivos

Teléfono 81 01 52 - Fax 81 06 65  
15900 - PADRON



CRISTALERIA

PADRONESA, S. C.

- \* Lunas
- \* Espejos
- \* Vidrieras
- \* Biselados
- \* Rótulos
- \* Persianas
- \* Mamparas baño
- \* Acristalamiento de Edificios

FABRICANTE DE DOBLE ACRISTALAMIENTO  
AISLANTE PARA EL CONFORT DE SU VIVIENDA

Teléfono 81 15 64 - Fax 81 15 64  
15900 - PADRON (La Coruña)

del Sar, no podemos menos de colocarnos a su lado y unir a la suya su protesta.

No obstante comprendemos que esta será siempre inútil. Si como dice muy bien un periódico madrileño, Rosalía pudiera manifestar una vez más sus deseos sus restos para todo gallego venerados, descansarían en Iria perpetuamente. Pero por desgracia así no sucede; Santiago las guarda ya en su recinto y con egoísmo que sinceramente aplaudimos no dejará privarse de tal tesoro.

Nadie con mas justicia que los padroneses pudieran conservar las cenizas de Rosalía.

Nadie mejor que ellos pudieran vanagloriarse de ver escojida para morada eterna de Rosalía, aquella fértil cuanto hermosa campiña bañada por los suaves de Sar.

Pero la apatía que, como a la mayoría de los gallegos les domina, hízoles olvidar que algún día llegarían a verse privados de lo que tanto ahora ambicionan y de lo que antes han hecho caso omiso. Hoy claman y clamarán en valde. Nosotros empero hemos dicho que unimos nuestra protesta a los paisanos de Ruiz Pons y no acostumbramos a desmentirnos. Hemos dicho que protestamos y protestamos.

Con el traslado que acaba de llevarse a cabo, no sólo se han contrariado los deseos de los hijos de Galicia residentes en Cuba, que erigieron una suscripción patriótica para ERIGIR EL CEMENTERIO DE IRIA FLAVIA un mausoleo, último tributo ren-

dido a aquella que con sus inimitables dotes pintaba tan exactamente LA MORRIÑA que aquellos sentían lejos de su pequeña patria.

La ilustre finada ha expresado su deseo de descansar para siempre en Santa María de Iria y lo que extraña a todos es que por quien correspondía no hubiese cumplido la última voluntad de Rosalía, cuando aún privando a Galicia de inestimables joyas para su literatura, se dió cumplimiento a lo por ella ordenado, cuando la muerte cerníase ya en derredor del lecho en que se hallaba postrada, entregando a la voracidad de las llamas, trabajos inéditos de tan ilustre cantora.

A Padrón se le ha despojado de un tesoro que con razón le pertenecía. Asociémonos al sentimiento que hoy embarga justamente a sus hijos y hagamos votos porque de una vez para siempre sacudan la indiferencia que les subyuga y comiencen a mirar con solicitud por sus propios intereses.

V. Velasco García.

Vivamente agradecemos al amigo Velasco su adhesión a la protesta, tardíamente hecha por sus entusiastas hijos del pueblo de Macías, porque ella palmariamente demuestra la justicia con que procede y su acendrado amor por Padrón. Quédanos tan sólo el derecho de advertir a los incautos no dejen arrebatar tan facilmente joyas que nos pertenecen y ¡consumatum est!

Redactores EL REGENERADOR PADRONES

# SAN LUIS

FABRICA DE EMBUTIDOS  
Y SALAZONES CARNICAS



ENVASADO AL VACIO, A PARTICULARRES  
LES OFRECEMOS NUESTROS SERVICIOS

DE

BAR

DESAYUNOS  
EXQUISITAS TAPAS VARIADAS  
BIENAMBIENTE  
VINOS DEL RIBERO Y PAIS

CARNICERIA

BLEN SERVICO  
PRECIO  
CALIDAD  
COMPRUEBLO VISITANDONOS

CERRAMOS LOS DOMINGOS

Iria, 69 - Teléf. (981) 81 03 45 - PADRON (La Coruña)

# PADRON PIEL



DISEÑO DE VANGUARDIA

Avda. Calvo Sotelo, 8 - 15900 PADRON

## UNA CARTA

Sr. D. MANUEL MARTINEZ Y MURGUIA

*Muy distinguido Señor: En el número 481, año V de EL PENSAMIENTO GALAICO, correspondiente al jueves 23 del corriente, he visto una carta, que supongo de usted por mas que esté firmada por Manuel Murguia. En ella hace usted hincapié, en la, para usted desagradable noticia de que el Señor Don José de la Hermida intenta publicar las cartas que hubo de dirigirle Doña Rosalía de Castro, para arremeter de una manera descompuesta e injustificada con quién merece los públicos respetos y consideración tanto como la exelsa personalidad del amigo particular de EL PENSAMIENTO GALAICO.*

*No puedo menos de extrañarme el intempestivo desahogo de usted; porque ¿A qué viene señor Martínez el empeño de usted en hacer constar el supuesto estado mental del Sr. Hermida? Lo creo innecesario para ejercitar los derechos que usted dice que le confiere la ley y el testamento de dicha ilustre señora. Llama la atención a estos cuatro necios el que respeta usted tanto, en esta ocasión la voluntad de su finada esposa, cuando en otra y muy reciente por cierto, la ha desconocido en absoluto: quizás intuyese en usted el ansia de bombo regionalista y solo así puede disculparse tal modo de proceder.*

*Pero sea de ella lo que fuere hay que convenir en que a pesar de lo mucho que a usted le favorecen la ley y el testamento, ni una ni otro le autorizan para decir que los desocupados de*

*este pueblo quieren reírse a cuenta de lo que escribía el señor Hermida que por mal que lo haga -que no lo hace- no se permite los exabruptos epistolares de usted; además ¿quién le dijo a usted que las chacotas y burlas de cuatro necios se harán extensivas al buen recuerdo de Doña Rosalía de Castro?. Supongo que nadie, porque nadie puede decir que en este pueblo, muy gallego, pero antiregionalista, se burlen de la que fue y es una gloria y muy grande de Galicia y de España entera.*

*Estos desocupados y necios lamentan que usted, Señor Martínez, malgaste el tiempo en ocupación tan impronta de su elevado talento como es el escribir carta de ese jaez; carta que, dicho sea con verdad, han leído como se lee un escrito de cuarta plana, y de la que, habiendo recogido todo lo que en ella haya de injurioso y despectivo se lo devuelven intacto para el aprovechamiento exclusivo y uso particular de usted.*

*Esto es todo lo que tiene que decir el señor Martínez.*

UNO DE LOS CUATRO

Padrón, 26 octubre, 1891

**TALLERES**

# **PICARAÑA**

**REPARACION GENERAL DEL  
AUTOMOVIL**

Teléfono 80 31 30

**15980 - PICARAÑA - PADRON**



**PROXIMA INAUGURACION DE NUEVAS  
INSTALACIONES EN**

**MUÑOS - ESCLAVITUD**

(CARRETERA GENERAL CORUÑA - VIGO)

**PANADERIA**

# **"MOSQUERA"**



Tlf. 81 08 53

**15917 - IRIA (PADRON)**

# LERROUX EN PADRON

Alejandro Lerroux García fué un político español, que por cierto fracasó en su empeño por seguir la carrera militar, y que inició su carrera periodísticamente en EL PAÍS, órgano republicano zomilista, de donde pasó a fundar EL PROGRESO, EL INTRANSIGENTE Y EL RADICAL, y era en estos más bien periodiquillos y en una serie de ruidosas campañas, no siempre desinteresadas, que a veces terminaban en un duelo o a bastonazos, se forjó su peculiar estilo demagógico, que no rehuía las mayores violencias verbales. La campaña contra los procesos de Montjuic le valió notoriedad en los medios de Barcelona y Moret le envió allí, subvencionado en secreto por el gobierno, para que atrajera a las masas obreras a un republicanismo que los alejase a la vez del anarquismo y catalanismo. Consiguió su primer escaño parlamentario en 1901, y junto con Salmerón contribuyó a fundar la UNION REPUBLICANA, hasta su escisión fundando entonces en 1908 su propio partido, el REPUBLICANO RADICAL. Al final los escándalos del "estraperlo" y la indemnización al naviero Tayá, hundieron a Lerroux, que en el año 1936 no consiguió obtener acta. Repudiado a la vez por derechas e izquierdas tuvo que huir a Portugal al estallar la guerra civil, permaneciendo en el exilio hasta el año 1947. Así es a grandes rasgos el personaje que un viernes por la tarde se presentó en la villa de Rosalía, y que el semanario conservador EL BARBERO MUNICIPAL nos lo cuenta.

Por **Masilo Beltrán**

## DESDE PADRÓN

El viernes de la semana pasada, a las cinco, próximamente de la tarde, llegó a esta villa procedente de Pontevedra, el jefe de los radicales D. Alejandro Lerroux. Le acompañaban dos diputados a Cortes e individuos del mismo partido, señores Iglesias (D. Emilián) y Alfonso. Venían de paso para Santiago, con objeto de celebrar allí un mitin político y otro de carácter agrario en Osebe.

El día anterior habíase dicho que el recibimiento que los LERROUXISTAS PADRONESES harían a su caudillo iba a ser casi monstruoso.

Abundarían las bombas de palenque, no escasearían los vivas y otros excesos, y no faltaría una murga que hiciese oír desternilladamente los sones de la tan manoseada "Marsellesa" que no parece sino que el patriótico himno francés está hipotecado por los titilantes revolucionarios españoles. ¿Acaso no tienen otros de pura cepa? Si los encuentran mezquinos, ¿Por qué no encargan uno a la medida? ¿Es que no hay compositores en España? Ya no son sólo las modas las que importamos de Francia.

LIBRERIA  
**PENSAMENTOS**

LIBROS DE TEXTO,  
EGB - BUP - FP  
MATERIAL ESCOLAR  
REGALO INFORMAL

Paseo do Espolón

15900 - PADRON

Teléfono 81 03 19

**TRANSPORTES  
MARIO**



**"ARENAS Y GRAVAS"**

TELEFONO:

SANTIAGO

PADRON 81 09 98

Bueno; el caso es que, según todas las noticias, el recibimiento sería imponente. A él contribuirían también elementos oficiales gasetistas, que pese a su monarquismo, por lo menos de nombre, no vacilaban en obsequiar a quien intenta derribar el Régimen. Esto a nosotros no nos extrañaba, porque de sobras conocemos los bueyes con que aramos.

Pero llega el día, y los pomposos anuncios se reducen a nada entre dos platos. *MOUS PARTURIENS*. Las nutridas comisiones que habían de esperar a Leroux para presentarles sus respetos, quedan convertidas en una docena escasa de personas, que, como avergonzadas por su atrevimiento, permanecieron cerca de dos horas a pie firme, frente al antiguo fielato que hoy se halla dedicado a casilla de la luz eléctrica. El alcalde, acompañado del señor Pazos (D. Carlos) asomaba de cuando en cuando, sin decidirse a aproximarse al grupo, y desde la Plaza observaba en unión de dicho señor Pazos, todo lo que sucedía. La música no se veía por ninguna parte. Quedaban las bombas y los vivas. Aquellas y éstos quizá saldrían a última hora. Suena la bocina de un automóvil ¡Ya está aquí Leroux! El grupo se pone en movimiento. Las gentes que lo componen adoptan una actitud majestuosa, tras un ligero arruglo del traje. Las gargantas se disponen a lanzar estentóreos vivas. Todo se encuentra preparado... Para el automóvil, se acerca a él atropelladamente y ¡oh, desencanto! Leroux no venia. Era parte de su acompañamiento, que constituía a manera de avanzada.

Vuelta a la desesperante espera. Así pasó como una hora. Ya empezaba a apoderarse el aburrimiento de aquellos pacientes y bienaventurados sujetos. Por fin vuelve a sonar otra bocina y otra. Dos automóviles avanzan lentamente por la carretera de Cesures. ¡Ahora si que viene Leroux! El revolucionario, el demócrata Leroux llega muellemente reclinado en los almohadones de su automóvil, como cualquier burgés adinerado.

¡Viva Leroux! ¡Viva el padre de los pobres! ¡Viva la democracia! ¡Viva la Papa! Toda esto lo decímos nosotros, porque los señores, que, mas tiesos que postes, salieron a recibir al gran cacique de Barcelona, debieron de quedar mudos en aquel momento, o nosotros sordos; pues ni una muestra de entusiasmo oímos los curiosos que estábamos allí.

Excusamos es decir que las bombas... seguían tan campantes en la cohetería.

Bien es verdad que los automóviles ni siquiera pararon un minuto, ante los que en aquél lugar se encontraban. Sin duda los que iban dentro se asustaron al ver la magnitud del recibimiento. ¡La cosa no era para menos!

Sin acortar la marcha, siguieron los vehículos hasta la puerta de la taberna del CUCCO -conste que no tenemos la menor intención de molestar a dicho honrado industrial, pero no nos acordamos del Santo de su nombre- y en aquel punto se apareon los viajeros, que, como de contrabando, se dirigieron por el callejón del ayuntamiento a casa del primer teniente de alcalde, que los acompañaba desde Valga y que es muy posible se hallase en funciones de primera autoridad local.



# OPTICA NUEVA

- ADAPTACION DE LENTES  
DE CONTACTO
- GAFAS GRADUADAS

C/ Generalísimo, 16 - Teléfono 81 15 01  
15900 - PADRON (La Coruña)



# PULPERIA RIAL

ESPECIALIDAD EN:  
PULPO - RAXO - CALAMARES  
Y COMIDAS  
VINOS: RIBEIRO, BARRANTES,  
PAIS Y OTROS

Plaza Traviesas - Tfno. 81 16 24  
15900 - **PADRON**

Mientras los visitantes eran obsequiados con café, pastas y licores en la mencionada casa, fueron presentados a ellos entre otros de menor cuantía los señores Ferreiro y Otero, concejal y depositario-recaudador de fondos municipales, respectivamente; el alcalde de Dodro señor Suárez, el juez municipal de Padrón señor Artime, el alcalde de Rianjo, señor Pérez que por casualidad estaba en este pueblo y Dios... el de la Retén. No sabemos si algunas personas que no se atrevieron a saludar a Lerroux personalmente, enviaron representación.

Las siete de la tarde serían cuando Lerroux y sus acompañantes partieron en dirección a Santiago, acompañados en uno de los automóviles el señor Pérez (D. Isidro), que por lo visto se lanza a la política activa.

¡Ah! Por poco se nos olvida decir que momentos antes de la marcha llegaron en el automóvil de Don Carlos Pazos, que lo cedió galantemente, los señores López Pol y Artime Pérez (D. Eloy), el primero concejal del ayuntamiento de Santiago, y el segundo secretario del comité republicano de la misma ciudad. Los cuales a su regreso tomaron asiento en los automóviles lerrouxitas marchando él de D. Carlos al garaje, que es a donde no tarda también en irse su dueño.

Al siguiente día a las cuatro y media de la tarde, volvieron Lerroux y sus secuaces a Padrón, y poco más o menos sucedió lo mismo que el día anterior. Una novedad hubo en la segunda visita. Una o dos docenas de bombas, que explotaron no como las de Barcelona, sino en el aire a la llegada de los radicales.

¡Largate, largate! dirían ellos.

Lo demás se verificó con ameglo al conocido programa. Parada de los automóviles frente a la casa Cuco -repetimos lo dicho antes a este propósito ida de los Lerrouxitas por el callejón del ayuntamiento a la morada del primer teniente de alcalde, refrigerio en casa de éste y presentaciones; las del día anterior, aunque mejor trajeadas y despedida sin entusiasmo... Según nos aseguran hubo cabeza de melón que creyó que Lerroux iba pronunciar un discurso desde uno de los balcones del "Piojo". Sin duda para que rabiásemos los conservadores. Dudamos que tamaña estupidez se le haya propuesto al señor Lerroux, aunque de esta gente todo es creíble; pero si las referencias son exactas y el señor Lerroux no aceptó por ridículo lo que le proponían sus admiraciones, hizo bien el señor Lerroux. ¡Hablar Lerroux en el PIJO! ¡Acín hay clases!

No terminaremos estas cuartillas sin otorgar un aplauso a los que han intervenido en la venida de Lerroux a Padrón, y contribuido al éxito de su recibimiento.

A fe que nos han hecho pasar un rato de regocijo. ¡Ni preparado por nosotros!



# SUMITESA, S. L.

SUMINISTROS TECNICOS

MAQUINARIA - HERRAMIENTAS



- Herramientas Eléctricas y Neumáticas
- Compresores - Soldaduras
- Distribuidores de Gases y Soldadura

Enlace Parque, 2 - Bajo

Teléfono 81 22 83

15900 - PADRÓN (La Coruña)

Apartado 32

Fax 81 19 33



RESTAURANTE

# CASA RAMALLO

MARISCOS Y PESCADOS DE LA RÍA

"SUS ESPECIALIDADES"



TEL. 81 12 10 - ANTEQUEIRA

A 3 Kms. de Padrón - Ctra. Noya

**15911 - ROIS**

# A PROTECCION DAS AVES INSECTIVORAS NA COMARCA PADRONESA

Xosé Lois Beiró Martínez da Sociedade Galega Historia Natural



O Xardín Botánico é o lugar ideal para a instalación de telos nas árbores para a atracción e protección das aves.

A nosa comarca padronesa, sen dubida non posse paraxes naturais que nos chamen poderosamente a atención pola súa extensión ou pola súa calidade ecolóxica.

Non temos lagos importantes como a de Valdoviño onde poídamos ve-lo os miticos cisnes; nin temos serras tan fermosas e únicas

como a de Xurés, Cauel ou Invernadeiro onde poídamos ve-lo lobos, as pitas do monte ou as aguias; tampouco temo-lo privilexio de ter no noso municipio as tan maltratadas dunas de Corrubedo, que son os «Goyas de ecoloxía galega»; nin brañas como as de Dodro, xa tamén especuladas pola falla de protección urbanística e feridas de morte coas pistas que a cruzan.

Pero a conservación da natureza, non se amosa sólo protegendo as especies cando están a punto de extinguirse, ou cando a presión dos cidadáns, ou os acontecimentos fagan que sexa inevitable toma-las medidas conservacionistas. E na que este é teóricamente o Ano do Medio Ambiente Europeo, imos facer un repaso de algúns puntos relacionados co tema dentro dos nosos pequenos límites locais.

Na zona de Pazos, na marxe-esquerda do tristemente contaminado "co consentimento oficial" río Sar, e co límite na marxe oposta da liña ferroviaria Vigo-Santiago, existe unha zona boscosa, peculiar e representativa, un "bosque-illa" que conta coma especies vexetais más representativas os carballos, pinos insignes e piñaster, alcolitos, amareeiros e salgueiros principalmente, sendo coñecido o lugar como "As Gándaras de Pazos", e cunha importancia que podemos enfocar primordialmente cara a un único e preciso fin: a protección das aves insectívoras.

No enclave existe unha grande cantidade de especies insectívoras, prácticamente están representadas todas galegas, sendo un lugar importante de cría, e, por outra banda un lugar importante de pasada e parada de outras especies migradoras. Así podemos citar por polles dous exemplos recentes a unha parella de cigoñas brancas que estiveron unha semana na zona e que fuxiron a causa dun escopeteiro que non pararon

# AUTOESCUELAS "SAR" y "ULLA"



Avda. Iria, 4 - Telf. 81 03 13

15900 PADRON

Víctor García, 3 - Telf. 55 71 47

36640 PONTECESURES

# EXCAVACIONES

ARMANDO  
VILAS  
COBAS



Teléfonos 81 02 40 - 81 15 22

**PAZOS - PADRON**

de molestas a perdigonazos. Tamén, pódense ver especies ainda más raras como as "garcillas bueyeras" que en número de once visitáronnos, e que tamén debido á súa mansedade foron espantadas, e nalgúns casos mortas a tiros, ainda que este feito non o podemos comprobar.

Estas especies de aves que vienen de lugares onde as xentes as molestan, e que son mansas, como aquí non é costume velas, non son respetadas o máis mínimo áinda a sabendas que a súa caza constitue unha infracción grave segundo o artigo 48.12 do caduco regulamento de caza do 1970.

## Aves sedentarias

As aves sedentarias son abundantes e teñen unha grande representación de especies. Así, citamos por sinalar algunas os rubideiros, ferreiros, ferreiríños, petos e maceiros. Canto ás estivais, é decir, as que pasan connosco "as vacacións de verán", e fan aquí a crianza, podemos citar, ademáis das sedentarias, as rulas, pombos, ourioles, cucos bubeles e pedreiros. E tamén, no inverno visitárnos outras moitas coma por exemplo os bandos de tordos, que xunto coas ave rías, picouros e algúns garza xunto con outros moitos fan que en tódalas épocas vexamos especies de aves.

Por suposto que os mamíferos, reptís e anfibios tamén teñen a súa representación, pero aquí no interesa mentar tódalas especies, senón deixar ben claro que as Gárdaras de Pazos, a pesar de seren reducidas, merecen unha especial atención. Ceais sería acertado, como fan noutras países europeos dende ahi anos, limitar e sinala-la zona, creando unha reserva ornitolóxica, onde non se poida cazar ningunha especie e onde poidadn criar con tranquilidade.

Outra zona que tamén merece a atención, en relación á protección das aves insectívoraas é o Xardín Municipal, auténtico museo vivo. Nel destacan por unha banda o conxunto botánico con algúns especies casi únicas en toda España, e por outra, o conxunto or-

nitolóxico, que neste intre é o do noso interés. O Xardín conta con moitas especies insectíboras, así picouros, carrizos, picafollas, pampas e outras moitas que, ó igual que nas Gárdaras, deben permanecer no anonimato, xa que o importante non é soiso o seu número senón a súa calidade. Así pois o xardín é un lugar idóneo tamén para instalar casetas nidadeiras nas ábores, e outros sistemas de atracción e protección das aves, como fan noutrós parques de Europa.

Dende as escolas, os institutos, deberíamos mentalizalos para que se deran conta xa dende rapaces das posibilidades e maila importancia que ten o noso xardín. Evitar pisalos céspedes, rompe-las farolas, arrincar prantas e cortalas, expolia-los niños, e todas esas accións que nos indican a falla de educación cívica e respeito polos demais, deben ser cortadas nos seus mínimos brotes.

Pero sen alonxarnos do tema, sobre a necesidade de protexer de xeito efectivo as aves insectívoras, falemos agora dos principais problemas que contribúen a ter que tomar medidas efectivas na nosa zona para protexelos.

## Escopetas de balíns

As escopetas de balíns, pululan por todo o Concello en mans de rapaces pequenos que incumpren as normas que dicta a lei no decreto 3797/65 dende que salen da porta da casa. A falla de idade no seu uso, ó non iren acompañados de persoas responsables, disparar preto das vivendas e das persoas, facer branco en paxaros, e un sinfín de feitos que nos indican que non respetan o que sinala a lei. O idóneo sería que no noso Concello, como xa se fixo noutrós concellos, se prohibira o seu uso, xa que actualmente se utilizan para fins distintos dos estrictamente deportivos.

Unido á masacre que fan os nenos coas escopetas podemos menta-la que fan os grandes, que de igual xeito, disparan perdigonazos sobre os páxaros. Os "escopeteiros" tan abundantes non respetan tampouco o



**VILLA-RIAL, S. L.**  
MADERAS FORESTALES

COMPRA - VENTA  
DE TODO TIPO DE MADERAS EN ROLLO



**FLAVIA**

AGENCIA DE TRANSPORTES

A. T. 3938

Pousa, s/n (Al lado Hostal Scala)

Telfs. 81 22 11 - 81 22 90

PAZOS - PADRON (La Coruña)



**TALLERES PARDAL**

Servicio Oficial

OPEL

... para servirle mejor

Teléfonos 81 00 83 - 81 03 67

15900 - PADRON (La Coruña)

máis mínimo o Regulamento de Caza, e son a ruina dos nosos bosques, gándaras, lagoas, fragas e brañas. Pero en fin, este sería outro tema que merecería outro espazo aparte.

Otro feito que ocorre, abundantemente por desgracia, tanto nas Gándaras coma no xardín, é o esbullo dos niños. Non podemos esquecer que no ano 83 en Paxos foron contabilizadas vinte aves rapaces, na maioría laganteiros e milafatos, ainda que había outras especies máis, tanto diurnas coma nocturnas, en malas condicións hixiénicas e de alimentación. O mesmo caso ocorre no xardín onde os ovos son roubados e tamén as crías, e incluso ás veces tense falado, ainda que sen probalo, que algúns paxareiro ven collelos para logo vendelos. Este feito que parece unha cousa de rapaces, e que sempre pasou, hoxe adquire unha maior importancia xa que antigamente os paxaros eran abundantes, cosa que hoxe non acontece, e por outra banda viñanse sometidos a menos presións.

Os praguicidas, pesticidas e herbicidas tamén afectan de maneira directa ás aves insectívoras da nosa comarca, eminentemente agrícola na súa maior parte.

## Os praguicidas

Nos praguicidas, o feito de que ás súas consecuencias non sexan tan espectaculares como nos casos de mareas negras, mortandades massivas de peixes, etc., fai que se teñan un pouco en conta á hora de falar dos perigos que representan. Moitos praguicidas, xa non digamos o DDT, perigosísimo, que afecta ás hormonas sexuais das aves, así coma é tóxica nerviosa de moitos outros animais incluído-los peixes.

Os herbicidas, que teñen un uso cada vez é maior, son tamén peligrosos xa que actúan bloquendo a fotosíntese, e tanto uns coma outros aumentan o número de ovos estériles, a císcara faiuse máis delgada e moitas aves morren envenenadas.

Por outra banda o seu uso hai que facelo con idóneas precaucións e non aumenta-las doses sinaladas polos fabricantes. Lembremo-nos entre do caso real dun home que botou herbicidas nunha leita de millo, xa que a pouca man de obra existente na casa non lle permitía sachala. Sen lle facer caso ás instrucións botoulle case o doble da cantidade recomendada. "imoslle botar algo máis non vai a ser...". E de aí a uns poucos días, cando foi visita-la leita veuna chea de paxaros mortos, paxaros que por outra parte lle limpaban a leita de vermes, moscas e mosquitos.

Padrón non ten illas, nin serras, nin lagoas. Non ten aguas nin coros. Así pois, o pouco que temos é moi se o coñadamos ben, e pensemos que, xustamente as aves insectívoras libranos de millóns de insectos ó ano e que de non ser por elas posiblemente habería máis epidemias e pestes, e o mundo sería totalmente distinto.

Anadémois a vivir, xa que a pesar de envenenalos con praguicidas e insecticidas, de expolia-los os seus niños, de asasaltalos cos nífles, de comeles coma aperitivo, de... ainda nos seguén facendo un traballo cañado, pero importantísimo. Non sexamos hipócritas soinamoinas, dicindo que o mellor amigo do home é o can, e pensemos que ás voes os millores son os que pensamos que están lonxe pero á hora da verdade son os primeiros en estar connosco.

¡Agradecémoslle xa!



# FRAIZ, S. A.

---

**FABRICA DE PARQUETS EN MADERAS NACIONALES Y DE IMPORTACION**

---

Telegrams: FRAISA

Fax 81 16 11

Apartado 45

Telfs. 81 06 00 - 81 06 51

Carretera Estación  
15900-PADRÓN (La Coruña)  
España

## *ROSALIA DE CASTRO OU UNHA INFANCIA MARCADA POLO DESTINO*

... Nace como la herramienta,  
a los golpes destinado,  
de una tierra descontenta  
y un insatisfecho arado.  
Empieza a sentir, y siente  
la vida como una guerra  
y a dar fatigosamente  
en los huesos de la tierra.

¿Quién salvará a este chiquillo  
menor que un grano de avena?  
¿De dónde saldrá el martillo  
verdugo de esa cadena?

MIGUEL HERNANDEZ

Unha inmensa brétema cubre a vida da CANTORA. Esta brétema irá con ela desde o nacemento até a súa morte en Padrón. Hoxe sábese que os pais da nena María Rosalía Rita foron José Martínez Viojo, crego, e María Teresa de la Cruz Castro y Abadía. Pouco máis.

Este feito, por sí sólo, marcaría irreversiblemente a nena Rosalía. E suficiente con pensar que hoxe, moitos anos despóis, en plena época de revolucións sociais, tecnolóxicas, da informática... este mesmo feito, repetido na Galicia rural de hoxe, acusaría espasmos a máis de un. Non

é de extrañar, pois que a "Cantora" partise en desventaxa. Ela era a siñalada. Posibelmente non estaría ben visto que os nenos de Ortoño xogasen con ela. Rosalía era unha nena marcada, señalada, patéticamente marxinada. Rosalía era filla do pecado. O seu sonriso infantil só asomaría na súa faciana de nena triste nos seus paseos solitarios por Ortoño.

Temos que pensar, pois, naquéll momento concreto, naquela sociedade e naquela concepción ética e moral da vida daquela Galicia inmersa no túnel do pasado. Si perdemos de vista que nos estamos movendo na primeira mitade do século XIX e nun contexto labrego galego, non entenderíamos a posterior Rosalía.

Pouco o casi nada se sabe dos primeiros anos da nena Rosalía. Sábese, eso sí, que vivéu en Ortoño sen o calor dun fogar, sen pais. Un imaxínase nesta pequena aldea, moi perto de Santiago de Compostela, a Rosalía, sóla e texenso esa melancolía que a acompañaría até a sua morte. ¿Non nacerá aquí, en Ortoño, na casa de Teresa Martínez Viojo, irmá do pai a futura autora da "Negra sombra", ¿non nacería, precisamente nesta brétema, nesta permanente choiva a negra sombra?. Pódese un imaxinar a nena Rosalía correr, camiñar lentamente, contemplar os verdes prados e a paisaxe triste de Ortoño. Vería desde a sua finestra esa rítmica choiva que xelaría o seu sonriso de nena. Tamén aquí empezaría Rosalía a observar aqueles galegos, que en

"Ao xeito da Nosa Terra"

**BANCO  
DE  
GALICIA**



**O BANCO GALEGO**

Pra o seu servizo e  
amistade

CAFE - BAR

**O GALO  
D'OURO**



ESPECIALIDAD EN:

- HAMBURGUESAS Y BOCADILLOS
- TAPAS VARIADAS
- VIÑOS: PAÍS Y RIBEIRO

VISITENOS Y SERÁ BIEN ATENDIDO  
SEGUNDO QUE REPETIRÁ

San Luis, 31 (Frente parada de Taxis)

Telf. (986) 55 73 02

36640 - PUENTECESURES (Pontevedra)

semitema caravana, iban a Castela por "pan". Asemesmo vería a outros grupos de galegos que no seu perigrinaxe mais alá do Atlántico deixarían "vindas de vivos". Esas viudas que "ninguén consolará". Verá aquí, neste fantasmagórico paraxe, o lento ascenso dos cambios sociais e humanos que aprecen nos labregos galegos. Sen dúbida nace aquí este "deixo amigos por extraños/deixo a veiga polo mar/deixo, enfín, canto ben quero..." Nacía así unha canción desesperada para unha despedida desesperada.

Pero, ademais Rosalía é horfa... ¿Non conleva isto, por si mesmo unha frustación? A bon seguro era señalada polo dedo acusador anque inocente dos seus compañeiros de Otoño que escutarían na casa o nome de Rosalía "a filla do pecado". Este dato non convén esquenoé-lo; o contrario supón cercenar, ou o menos, atenuar a visión global de Rosalía. Este dato tiña necesariamente que ser mortal de necesidade para unha nena supersensibilizada. Este dato, digase o que se diga, condicionou a saúde psíquica de Rosalía.

Finalmente tamén a xente de bén, é decir, "aqueles que teñen fama de honrados na vila" señalarían a Rosalía. Aquí nace definitivamente, a mellor poeta galega e non galega do romanticismo español. Esa muller que xunto a Gustavo Adolfo Bécquer salva o romanticismo hispano da mediocridade na que se atopaba.

Tuvo que ser así. A alma cándida misturada con certa dosis de violencia, tuvo que nacer nesta infancia sen pais,

solitaria, señalada polo dedo malintencionado e acusador dos seus veciños e achegados. Definitivamente tuvo que ser así. Rosalía rumiaría os seus pesares aló no máis fondo da súa alma, en silencio, comentándonos posiblemente coa brétema eterna de Otoño, coas corredoiras solitarias, con ese inverno triste, escuro e inenmíngible de Otoño.

O desconecemento desta época da vida de Rosalía implica que é urgente e necesario inventá-la. Ese patético, asfixiante e sepulcral vacío é demasiado vacío para esquecelo. Hoxe, moitos rosaliólogos, céntanse exclusivamente nos datos de Rosalía muller e esquencyen con demasiada frecuencia esta etapa desgarradora, casi trágica da súa infancia. É difícil, en síntesis, saber paso a paso a súa infancia, pero resulta fácil co xogo da imaxinación adivinar o que pasou en realidade e esta realidade non difire moito desta pequena aproximación encol dunha infancia esquencyida.

RAMON LOPEZ PEREZ

Barcelona, 1991

SI QUERES PIMENTO,  
E BON VIÑO DO PAÍS E RIBEIRO,  
VISITA

## "O DIOS"

QUE CHE E O PRIMEIRO



Teléfono 81 08 55  
15915 - HERBON (PADRON)

**VENTA DIRECTA  
DE FABRICA  
TODO EN PIEL**



- Cazadoras
- Calzado
- Marroquinería

**TIENDA MERCAPIEL**

Dirección: Fábrica Picusa - La Matanza, s/n  
Tel. (981) 81 19 06 - PADRON (La Coruña)

# PADRÓN ONTE E HOXE

Entre moitas curiosidades non fai moi tempo atopei un proverbio medieval que dicía "Quién vai a Santiago e non vai a Padrón, o fax romaría, o non"; claro está que na idade media Padrón era algo moi distinto do que é hoxe, entón era considerado como unha antesá de Santiago, lugar por donde, según a lenda, o corpo do Apóstolo Santiago chegaría a Galicia e era considerado como un lugar obrigado de visita o peregrino. Sin embargo eu penso que hoxe mesmo ainda que o proverbio non o apliquemos no mesmo senso, Padrón sigue sendo un conxunto de vila e paisaxe dunha grande "suxestividade", facendo uso da mesma palabra con que Otero Pedrayo describeu a comarca de Padrón.

Hoxe esta vila sigue sendo algo atraínte para o viaxeiro xa que nela atopa, aparte da hospitalidade, unha serie de cousas diñas de visitar e donde vai a pasar un día moi agradable facendo recordo dunha serie de persoaxes ilustrados e distinguidos que viviron e desenrolaron a sua actividade artística nela, ademas de poder contem-

plar de cerca os seus monumentos e a sua incomparable paisaxe.

En primeiro lugar diréi que Padrón é un conxunto artístico donde a beleza expresada pola pedra é compaxinada pola paisaxe, e polo río Sar ¡Cómo non!, que unha vez o ano espalla o nome da vila pola xeografía española, coas suas inundacións. nesta vila atopamos, entre outras moitas, duas obras arquitectónicas de grande envergadura, a Igrexa de Iria, colexiata sobre unha antiga catedral, coas suas torres escalonadas e porta anelada con columnas románicas do século XIII, dentro da que xacen os corpos de 28 bispos entre os que cabe destacar a modo de curiosidade o de D. Rodrigo de Luna; e a igrexa do Carme, severa, con tres naves, dominando a vila e o seu entorno.

En segundo lugar Padrón foi e sigue sendo terras de grandes artistas, poetas, pintores... Vou brevemente a facer mención dagún deles, xa que dalgun xeito glorificaron esta vila.



## CAJA DE PONTEVEDRA

**La Tarjeta:**



**AHORA TAMBIEN EN PADRON**

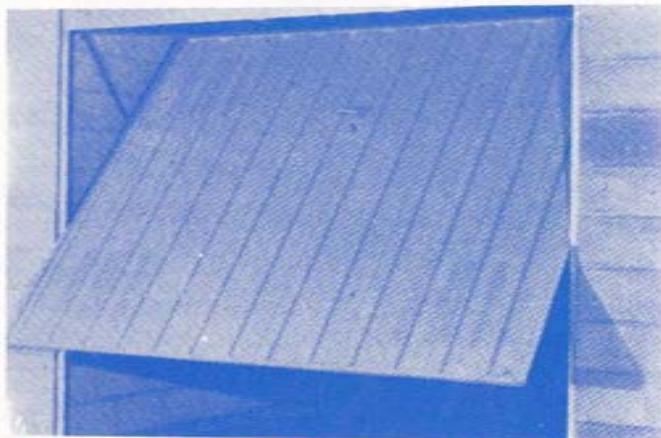
C/ Fondo de Vila, 2  
Teléfono 81 01 19

**Hnos. Tubio**



CARPINTERIA METALICA

CURVADO DE PERFILES DE ALUMINIO



PUERTAS DE GARAJE AUTOMATICAS Y  
MANUALES EN ALUMINIO SOLDADO Y  
EN HIERRO GALVANIZADO  
CURVADO DE PERFILES DE ALUMINIO

Teléfonos: Fábrica 81 13 13, Particular 81 13 80  
15917 - LESTIDO - PADRON (Coruña)

Un dos últimos trovadores galaico-portugués foi Macías do que a lenda dí que nacéu en Padrón e co seu cadáver foi conducido aló en Jaén por cabaleiros e que sobre da súa tumba gravóuse unha das súas cancións e colocouse a lanza ca que se deu morte o home da sua amante ideal.

Xoán Rodríguez outro home apasionado e romántico que conocéu a grandeza das Cortes mais brillantes do Século XV, despois de percorrer moito mundo veu a ser enterrado no convento de Herbón.

E como non, aquí residiu a mais grande das poetisas da nosa língua, Rosalía de Castro, da que se dí que viveu os días más fecundos para o seu arte na vila de Padrón. Rosalía coa sua lírica vai espallar polo mundo enteiro a fala de Padrón xa que a sua lingua é a do pobo, a fala usual.

Padrón tamén foi e sigue sendo cuna de grandes pintores, entre os que vou facer unha mención moi especial a D. Manuel Beiró Buxán, que finou recentemente e o seu recordo ainda permanece vivo, como sua obra. Pódese decir del que foi un home que traballou con grande entusiasmo e aíncio por esta vila, espallando por todas partes a paisaxe da comarca de Padrón. Aproveito esta

ocasión para pedir que algún día, espero non sexa moi lexano, a vila de Padrón poida renderlle unha homenaxe como o merece.

Por último cabe destacar que Padrón estáse a convertir nos últimos anos nun centro comercial característico e de grande magnitudo. Son milleiros de persoas procedentes de Santiago e de concellos limítrofes os que acuden a vila cada domingo de mes para face-las suas compras. Os produtos que aquí se ofrecen son moi variados, ocupando os primeiros postos os alimenticios, mariscos, peixe, carne, verduras... Cada domingo do ano os vendedores van ocupando o seu posto o longo do Espolón, que en tempos moi lexanos era lugar de paseo para mozos e mozas, pais e nenos, e donde a xente da vila comentaba as novas de cada día.

Padrón é unha vila que escomenzou con unha actividade comercial moi importante chegando a ser na época romana un dos portos más importantes de tráfico de mercadurías. Na idade media esta actividade comercial sigue manténdose forte, de xeito que Padrón surtía a Santiago. E na actualidade non hai más que facer unha visita a Padrón calquier domingo do ano pola mañán para saber o que sucede na vila.

*Por Manuel Capón Pardo*

*manufacturas*  
**Rocarbi SL**

CONFECCION CABALLERO  
TEXTIL Y PIEL

VENTA DIRECTA AL PUBLICO  
(Local Comercial anexo a Fábrica)

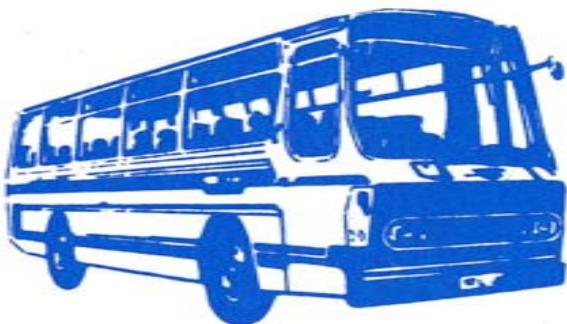
Ro-car



Avda. Puenteceesures, 17  
Teléfonos 81 09 90 - 81 09 11  
15900 - PADRON (La Coruña)

AUTOS

**BALEIRON**



Teléfonos 81 11 61 - 81 11 60  
**ROIS - PADRON**

# VENTOS ABREGOS

## PADRÓN

Recondúcese, por fin os camiños da peregrinaxe. Un crisol increíble onde se foi forxando a idea de Europa desde os albores da Idade Media. Onde Galicia verteu a esencia do seu ser. Desde que fora declarada Ruta Cultural de Europa, este vieiro de confluencias relixiosas, sociáis e económicas, está sendo obxecto das máis dispares atencions. Daqueles que sempre creron no rexurdimento da súa inmortal vitalidade. Daqueles que o contemplan como un fenómeno curioso, sen maior transcendencia ou importancia. Daqueles que o consideran como o cordón umbilical sobre o que se configurou a unidade, hoxe recuperada, dunha manchea de pobos con signos de identidade concordantes: o cristianismo, o humanismo, o atalantismo e a occidentalidade. Eses lúbaros naceron en Galicia. Péselle a quen lle pese. Dóalle a quen lle doa.

IRMANOUSE -un ano mais- Padrón con Compostela. Padrón e Santiago repiten a cerimonia da confraternidade dúas veces: cada martes de Pásqua Florida e na infraoctava do Señor Apóstolo Santiago. Quérrese decir que ambas cidades dependen unha da outra. Completanse entre si. Compenetranse. Intégranse. Trábanse. Cínxense. Involúcranse. Envólvense mutuamente. Ben o expresaba o leixaprén troveiro, lastimosamente marxinado: "Quen vai a Santiago e non vai a Padrón,/ ou faz romaría ou non". Estes non son uns versos mais. Son refresco dunha verdade incontrovertible. Padrón foi sempre a antesala e pórtico da urbe xacobea. Sen deixar de ser -por esa razón e algunas outras- unha das aras patrias sobre as que se ergueu Galicia.

Queren rehabilita-lo camiño portugués a Compostela. Quérolo o

Concello de Padrón fundamentalmente. Ben. Nada que oponer a iniciativa. Se o cronista tivese que aconsellar ó ilustre consistorio co rexedor o frente, recordaríalles o leixaprén citado. O que deberían facer en Padrón é restaura-lo vello costume de remata-lo viaxe dos peregrinos ó pé do apostólico Pedrón e cunha manifestación de fe xacobeística no Monte San Gregorio, vulgo Santiaguiño.

Padrón deixó escapar moitas prerrogativas que lle pertenecían por derecho.

Apenas existe propaganda de Padrón. Cando se ve por algún sitio, figura no mapa como unha insignificancia. Restablece-la relación Padrón-Compostela debería se-la primordial prioridade con vistas a 1993. Amparándose, precisamente, en Compostela, pero con propia e singular identidade. Un apunte ¿Por qué non trata o esclarecido concello de Padrón de que o periplo Pontifício, teña tamén unha vertente padronesa? ¿Por qué non se prepara, desde xa, unha serie de actos importantes para o xubileo de 1993? ¿Por qué non se empeza a concienciar a cidadanía padronesa do papel valioso, e quizais sustancial, que debe recupera-la vila no futuro inmediato? ¿Por qué esa permanente apatía, esa infeliz incuria, esa incoherente indiferencia? Algo ocorre en Padrón en disonancia co seu rango. Coa súa prosapia e alcurnia. Necesita Padrón unha campaña de recuperación de privilexios, ben organizada e orientada. Quedarse adurmiñado nas marxes do Sar, na umbra do Espolón, ou no Xardín Botánico, non deixa de ser lírico. ¡Pero resulta inútil!

*Avelino Abuín de Tembra*

PANADERIA  
**HERMANOS  
BLANCO**



Extramundi - Teléfono 81 13 03  
**PADRÓN**

*Viuda de Angel Ramos  
García, S. L.*

FABRICA DE TEJIDOS DE HILO  
Y ALGODON

CASA FUNDADA EN 1886

Teléfono 81 00 58 - **PADRÓN** (La Coruña)

VENTA AL DETALL:

C/ Hórreo, 43 - Teléfono 56 59 90  
**SANTIAGO DE COMPOSTELA**

Cien años de arquitectura en Padrón

# Los edificios de viviendas pasaron por tres etapas bien diferenciadas

La villa de Padrón, desde el punto de vista topográfico, ocupa un lugar estratégico. La carretera de A Coruña a Vigo, la que conduce a Ribeira, a Noia, la estación de ferrocarril, los ríos Ulla y Sar, anfitrío con un gran movimiento comercial, configuran el haz de comunicaciones de este pueblo. Esta situación fue un factor muy importante para que Padrón no se quedase anquilosado en cuanto a su arquitectura urbana se refiere.

Edificios de viviendas, religiosos y municipales, fueron las edificaciones principales de los últimos cien años.

En cuanto a los primeros se refiere -las viviendas- Padrón pasó por tres etapas claramente diferenciadas.

La primera, las construcciones eclesiásticas, aquellas casas construidas en el casco urbano de Padrón, formadas casi siempre por tres puertas en el bajo, destinado éste a una actividad comercial; tres puertas ventanas con un respectivo balcón de asomo o con uno que recorre todo el frente de la fachada en el piso principal; y una galería en la segunda planta, guardando toda la debida simetría. Tanto el piso principal como el segundo se destinan a la vivienda.

Los materiales que se emplean en este tipo de construcciones son siempre los mismos: el sillar, que se emplea preferentemente en las jambas y dinteles de las puertas y ventanas y cornisas; la mampostería, recubierta de cal, en fachadas, la teja curva para el tejado, etc.

Con el segundo tipo, a finales de la década de los años 30, se deja sentir en Padrón la influencia del Racionalismo, movimiento que había hecho su aparición en la ciudad de A Coruña a finales de los años 20 y principios del 30.

Con el Racionalismo empieza a utilizarse para la construcción el hormigón armado; no se llega a recubrir, sino que se valora por si



Edificios antiguos frente al Espolón pacronés



**GALIPAN, S.A.**

**PERFILES Y TECNICA EN ALUMINIO**

**OFICINAS:**

**PADRON**

Telf. (981) 81 06 57

**ALMACENES:**

**PUENTECESURES**

Telf. (986) 55 73 01

**DELEGACIONES:**

LA CORUÑA: Tlf. (981) 66 46 06

LUGO: Tlf. (982) 21 28 86

OURENSE: Tlf. (988) 22 07 08

VIGO: Tlf. (986) 23 73 37

PONFERRADA: Tlf. (987) 46 33 41

OVIEDO: Tlf. (985) 26 38 45

**HIPER de FRUTAS  
VERDURA**

**FRUVER COSTA**

**GALERIAS DEL ESPOLON**

**TELF. 81 05 29**

**PADRON**

mismo, llevando a un abaratamiento de la construcción. El muro se aligeró al máximo en cuanto a elementos sustentantes, lográndose unos espacios amplios en la parte inferior del edificio, siempre ciñéndose a diseños simples y de corte geométrico.

La sencillez es la nota predominante en las fachadas, con ausencia de todo elemento decorativo. Las ventanas formadas por bandas horizontales, corren a lo largo de toda la fachada, ajustándose a la medida del hombre. Los balcones generalmente en curva, en su encuentro con los parámetros del muro de la fachada, tienen una barandilla que se reduce a una simple barra de hierro de sección circular.

Desaparece el espacio que conformaba la típica galería. Las ventanas en las esquinas de los edificios son una constante en este movimiento. Ejemplos de esta arquitectura se pueden ver en la calle Herreros núm. 5, calle del Sol, calle de Juan Rodríguez, General Franco núm. 34, etc.

Ya por último, a partir de los años 50 y 60 se lleva a cabo en Padrón, una auténtica desforestación arquitectónica. Edificios de calles enteras fueron destruidos para construir en su lugar edificios más modernos. Esto se puede apreciar en las calles de Calvo Sotelo, Santo Domingo, Fondo de Vila, calle del Carmen, etc.

La construcción de estos edificios llevó consigo un deterioro en el casco antiguo de Padrón con daños irreparables.

### Construcciones religiosas

Las construcciones religiosas contemporáneas que se levantaron en Padrón fueron la actual iglesia parroquial de Santiago, y un convento para las Madres Salesas (hoy Colegio de EGB Flavia). Empezaron las obras para la construcción de la iglesia parroquial en agosto de 1859, siendo su arquitecto D. Manuel Prado y Valle, y los contratistas D. José Piquet Bobadilla. Lo que sí quiero resaltar aquí, brevemente, fue la polémica que suscitó en su día la construcción de una letrina o piera común, levantada en el esquinual que por el Sur está contiguo al Puente de Santiago. La comisión de construcción y ornato se expresaba al respecto de la siguiente forma: "La comisión, después de haber inspeccionado la letrina o piera común denunciada, dice que ésta con-

siste en una caja o cubo saliente de la pared, colocada a bastante altura del suelo, en donde caen las inmundicias, ofreciendo un espectáculo repugnante...."

Sobre este hecho también protestó el subdelegado de Sanidad, que pedía que se cerrase hasta abajo, sin permitir que quedase abierto, o darle otra forma. Al final, la caja o cubo saliente se construyó y puede verse en la fachada posterior de la iglesia.

Bendijo el templo, D. Policarpo Núñez Muñoz, el día 27 de noviembre de 1867 habiéndose celebrado misa por primera vez el día de San Andrés del mismo año.

En 1925, la superiora de la Comunidad de Madres Salesas, sor Margarita Angélica Gonzalves, solicita al Ayuntamiento una licencia de obras, para levantar en una finca de la que son dueñas, conocida con el nombre de Barreiras, un convento o residencia para la comunidad.

El 5 de marzo de 1930, sor Luisa Fremiot Roquette, madre superiora expone en una carta mandada al Ayuntamiento, que de acuerdo con su institución tienen que levantar a la altura de 55 cms. sobre el que existe, un muro que cierre la finca del mismo.

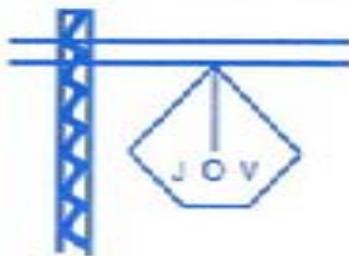
Para este edificio se realizaron dos proyectos, y con el paso del tiempo pasó a ser colegio de huérfanos, y hoy colegio de enseñanza básica.

En 1940, los Franciscanos de Herbón realizaron unas reformas en el convento, consistiendo éstas en aumentar y mejorar los dormitorios de los alumnos, según unos planos del arquitecto provincial de Pontevedra Juan Argenti.

### Edificios municipales

En cuanto a las construcciones municipales hay que destacar en primer lugar la edificación de la plaza de Abastos, levantada según los planos del arquitecto Faustino Domínguez. En 1901 se lleva a cabo una subasta pública en el Ayuntamiento de Padrón para adjudicar las obras de la construcción. Se le adjudicó el remate de la plaza a D. Laureano Novoa, siendo el director facultativo D. José Goyanes.

También hubo problemas a la hora de levantar este edificio, ya



# JOVICOSA

CONSTRUCCIONES DE EDIFICIOS Y  
NAVES INDUSTRIALES

ESPECIALIDAD EN RESTAURACIONES  
Y TRABAJOS DE CANTERIA

PALAS CARGADORAS Y RETROEXCAVADORAS

---

Enlace Parque, 21 - Telfs. 81 15 79 - 81 06 23  
15900 - PADRON (La Coruña)

CONSTRUCCION Y REPARACIONES  
**CARLOS**

ALBAÑILERIA EN GENERAL  
A SU SERVICIO

Teléfono 81 21 13  
IRIA - PADRON

# Entre los años 1950-60 se produce un deterioro en el casco antiguo padronés

que el terreno donde se iba a edificar era muy blando, por encontrarse lindando con el río Sar. Se terminaron las obras el 21 de noviembre de 1903.

En otro edificio municipal, la cárcel, se realizaron obras en 1914, según planos del arquitecto D. Eduardo Ferreño. Estas obras consistieron en levantar un piso de tres metros de altura, rodeado de balcones, y que corresponda con las luces inferiores, para albergar el archivo y las oficinas judiciales. Es un gran edificio de tres plantas de mampostería, en el que destacan sobre todo el conjunto los preciosos balcones de la última planta.

Actualmente este edificio sufrió una reconstrucción del interior, dado lo maltrecho en que estaba su piso y dependencias.

## Puente de Santiago

He dejado para rematar, una obra de ingeniería a la que le tengo especial cariño. Me refiero al Puente de Santiago, que en la noche de 15 al 16 de marzo sufrió los efectos de una extraordinaria avenida de agua que lo arruinó.

Tiene este puente de nueva construcción, una longitud de sesenta y cinco metros, en las que se pueden distinguir dos partes.

Una de treinta y seis metros con sesenta centímetros de longitud, con tres arcos de medio punto rebajados de diez metros de luz cada uno. La otra parte de veinticuatro metros con sesenta centímetros a la derecha, con dos arcos rebajados de ocho metros con cincuenta centímetros de luz el primero y dos metros veinte centímetros el segundo. En ambas partes hay pretilles de sillería de cuarenta y cinco centímetros de espesor y de un metro diez centímetros de altura en la primera parte y noventa y siete en la segunda.

Juan Conde Roa



Este documento gráfico muestra un aspecto del Padrón moderno



CALEFACCIONES

**ROIS**

Teléfono 81 14 70

15911 ROIS - PADRON (Coruña)

**TALLERES**

**CASAL**

REPARACION GENERAL DEL AUTOMOVIL

MAQUINARIA AGRICOLA

TRACTORES Y MOTOCULTORES GYRMET

AGENTE OFICIAL

*Alfa Romeo* 

VENTA Y REPARACION

—  
Teléfono 81 11 54

**PAZOS - PADRON**

# PADRÓN, VILLA DANTESCA

¿Por qué Padrón, salvo en estos días de sus fiestas pascuales, es lugar de paso en vez de serlo de parada y estancia, de permanencia y reposo? Por ferrocarril y por carretera - La Coruña-Vigo y La coruña-Tuy- está en mitad de ambas rutas -in mezzo del camín- orilla derecha del río interprovincial, allí donde el Ulla y el Sar se despiden de sus cauces, y entre frondas y arenas, inician, fundidos, su noviciado de la ría. (Luego abrazando a la isla Real de Cor tegada, sentirán el gozo y triunfan de hacerse ría de Arosa. Y Atlántico).

Padrón es historia y leyenda, naturaleza y humor, poesía y aroma. Es la antigua Iria-Flavia céltica y romana, druídica y gentil, jacobea y cristiana, a donde llegó la barca de las celestes singladuras con el cuerpo de Santiago, el evangelizador de este pueblo, y en donde están visibles y palpables, el risco en que predicó el Apóstol y la Piedra -PEDRÓN- a la que los discípulos amarraron la nave. Es -fue- la sede episcopal matriz de la archiepiscopal compostelana y el primer astillero militar armado en España. ¡El arzobispo Gemírez, primer ingeniero naval español!. Tiene una expléndida colegiata medieval: la Colegiata de Iria; un convento dominicano, barroco, desde cuyo atrio te abarca uno de los paisajes más jugosos y dulces de Galicia, y un caserío, una alameda y un parque que invitan a permanecer.

Y es... poesía. Patria e inspiración de dos excelsos trovadores galaico-portugueses: Macías "El enamorado" inspirador de Lope y de Larra, y Juan Rodríguez de la Cámara, el romántico del siglo XV, cortesano y seráfico. Y námen y tránsito de rosalía, cuyos versos atesoran la flor de la toponimia padronesa y circundante: Campaña, Cesures, Valga, Lestrove, Laiño, Basta-

vales... Y la misma Padrón. Y Adina, el camposanto de Adina donde el consumido cuerpo de la cantera reposó hasta su traslado a Compostela. Camilo José Cela el gran ingenio padronés de nuestro siglo dijo de Rosalía "La mujer que logró convertir el llanto en orballo y el orballo en poesía".

Y una villa tan preñada de encantos naturales y líricos, ¿Por qué llamarla dantesca? La culpa es de un vulgo secular para quien lo dantesco es sinónimo de averno y condenación eterna, siendo así que la obra cimera de Dante, purgatorio aparte, tiene así de celeste como de infernal, tanto en Beatriz como de Minos Lucifer.

Si usted pasa alguna vez por la villa no siga la carretera por su desviación; penetre sin reparos en el caserío, deambule por las rúas, planee por el parque y la alameda, penetre en las iglesias y así habrá conocido uno de los pueblos más entrañables de Galicia.

Más una vez que usted haya admirado tanta belleza, como lo más probable es que sea día de calor y hora de sed y apetito, no se vaya sin antes haber visitado las agrestas tabernas de la villa: "O inferno" (vinos y mariscos). "O purgatorio" (mariscos y vinos), que son por ahora la única versión al idioma gallego de la "Divina Comedia". A cuyas visitas si su sed es pertinaz y el tinto le incita a la insistencia, puede añadir las de la "Gloria" (comidas y vinos) y "La Sacristía" (vinos y licores), importantes espacios de ultramundo que Alighieri ni se paró a considerar. Verdad es que Dante tampoco holló el limbo de los justos, y "O Limbo" creo yo que sería una valiosa contribución a la toponimia padronesa.

¡Padrón!... Apostólico lugar, púlpito de Santiago, cátedra de Cristo, cabo de romería, cuna de la marina, archivo de nobleza, estro de Macías, musa de Rosalía, paraíso de Galicia.

Padrón, adonde el día de la resurrección de los muertos, habrán de venir inseparables Dante, Petrarca y Virgilio, guiados por Camilo José -no tiene duda- para liberar los olorosos caldos del país en estos tres poemas de nuestra divina vinatería que son "O Paraíso", "O Purgatorio" e "O Inferno". Y a lo mejor se quedan...

José Luis Bugallal

Construcciones

# J. FONTAN, S. L.

#### ESPECIALIDADES:

- Construcción en general
- Carpintería
- Fontanería
- Instalación eléctrica
- Pinturas

Teléfono 81 12 85

Iria - Flavia. PADRON (Coruña)

CHAPISTERIA Y  
PINTURA



# TALLERES PADRON

BANCO CARROCERO PARA  
TODA CLASE DE TURISMOS  
CABINA DE PINTURA

Avda. de Compostela, 5

Teléfono 81 09 03

PADRON



RELOJERIA  
JOYERIA  
PLATERIA



DISTRIBUIDOR DE RELOJES  
UNIVERSAL GENEVE Y L'ETOILE

*Jorge Cortiñas Castro*

General Franco, 43 - Teléfono 81 19 04

# PICUSA PIEL, S. A.



PIELES ESPECIALES PARA  
CONFECCION, CALZADO Y  
MARROQUINERIA

FABRICA Y DOMICILIO SOCIAL.

Apartado 8  
Tel. (981) 81 10 11  
Telex 88007 picusa e  
Tele-Fax (981) 81 12 99  
15901 Pedrón (La Coruña)

DELEGACION COMERCIAL.

Mas Massot, s/nº  
Tel. (93) 5 52 24 14  
Telex 53227 picosa e  
Tele-Fax (93) 5 52 28 13  
08150 Parets del Vallés (Barcelona)



## INVOCACION AL ARTISTA DESOLADO

### "XERARDO CASTAÑO"

Por Eugenio-Manuel Reboyras

Ya quedan muy pocos Castaños que cuiden laureles. "Borobó" nos habla de cartas autógrafas de Xerardo, que sale en defensa -como un Don Quixano- del laurel inválido, que en el huerto noble de la casa donde la poeta dio al mundo la pauta fervorosa del amor a la tierra, ponía sombra de presagio glorioso en la dulce faz de Rosalía de Castro.

Xerardo Castaño no quiere pintar. Su lápiz de artista resbala lentamente de su mano entumecida y produce un sentido de muy triste eco sobre el pavimento. El sonido doloroso provocado por la extenuación de quién lo ha dejado todo, porque cree que nada más el olvido merece la pena de ser tenido en cuenta en esta vida.

Xerardo Castaño ha cerrado sus ojos. Pero la imaginación suya no está agotada. En el fondo de su retina sigue bailando febrilmente figuras de esfumado que entremezcan su corazón con la misma intensidad que los vientos de Sahara hacen temblar las melenudas palmeras del oasis.

La danza de sus muñecos llena su pecho de ternura. Y los va mirando uno a uno, cariñosamente, igual que un padre mira a sus hijos más entrañables. En el horizonte el cuadro, un sátiro macilento se retuerce en contorsiones lubricas, emitiendo una larguísima y diabólica carcajada. Y la fiesta de Xerardo se colma con los rociós de la incertidumbre, mientras los cristales de sus lentes se empapian con el vapor somnoliento de su cerebro cansado.

Pero sus "muñecos", sus "monifates", siguen bailando alegremente. Y sus bocas de linea, con canto amoroso reclaman: ¡Ven! ¡Ven!

Xerardo Castaño ha llorado. La pena se infiltra en su espíritu y acuden sollozos quebrados. Sollozos nostálgicos que surgen suaves y acaban en loca cascada, como si un fuego de ira soprase rompiéndola todo, derribando celdas de recuerdos viejos, arrastrando, en esa

corriente que abrasa, los fantasmas informes de sus ilusiones mimadas por la caricia del grafito travieso de su lápiz.

Del lápiz que sabe ser sentimental o sarcástico y que tanto pone al más poderoso hocios de puerco, como refleja en el rostro del más desgraciado la expresión amarga del desengaño o la iluminación de un feliz pensamiento.

Parece como si el amor gallego le tuviese apego a la tercera letra del abecedario. Parece como si con ella quisiera hacer dibujantes. Castelao, Cebreiro, Castaño... Los tres magistrados soberbios que con cuatro rasgos copiaron el alma gallega e imponen la filosofía socantona y profunda del paisano.

¡Xerardo! Las voces "enxebrés" claman por tu retorno. ¡Despierta aquellos muñecos con tu lápiz ágil y vuelve a decirnos verdades tan grandes, que fueren las mentes a marchar contigo a dónde tú quieras!. Como antes. Como cuando en aquella autocaricatura que tienes en "Vila Gallega" exclamabas magnífico: ¡Quen me dera estar solo para non sufrir!

¡Xerardo! ¡Ven a nosotros como antes! ¡Como siempre! ¡Nosotros y tus muñecos te reclamamos! ¡Que las luces de las bengalas multicolores se enciendan para aguardar tu regreso! ¡Que entre los mirlos florezcan los ramos que habemos de carte! ¡Tú no puedes irte para siempre, envuelto en la niebla de la reminiscencia!

Xerardo Castaño ha abierto los ojos. Se alza. Al fin de las sombras ha visto un sendero. Es un camino cuajado de flores fragantes y espinas, traidoras. Una senda ingrata, donde los gigantes del arte dejaron tendidos entre la cizaña, sus cuerpos llenos de miseria; pero dónde las almas diáfanas han ido prendiendo a las rosas los pétalos bellos e inmarcesibles de los ideales.



LIBRERIA - PAPELERIA

Libros en xeral:

Agricultura - Gandeiría

Electricidade - Electrónica

Informática - Profesionais

TEXTOS

Material escolar de oficina y regalo

Galerías Comerciais

Tlf. 81 13 20

**ESPOLON - PADRON**

**HERMANOS**

**CASTRO FIGUEIRA**

Ferretería - Muebles  
y  
Materiales de Construcción

Agencia Oficial URALITA

Teléfono (986) 55 74 05 - 79 50

36640 - PUENTECESESURES

Luces y sombras en la construcción padronesa

# Desde el siglo XIX, la galería fue protagonista de fachadas

Padrón, al que Enrique II le dio el título de villa, pertenece a ese grupo de municipios gallegos, de 45 kilómetros cuadrados, en el que viven algo más de 10.000 personas, que obtienen unos ingresos por habitante superiores a los de la media gallega.

De los 313 municipios en Galicia, en alrededor de 253, no hay en la mayoría ningún instrumento de planeamiento que permita detectar o cuando menos abrir, el camino de ese análisis en la organización territorial. Xosé Luis Martínez, experto en estos temas dice que en muchos concellos el edificio de mayor dimensión es el centro de EXB, el de Saúde, o algún otro, instalaciones promovidas y construidas por la administración pública y que forma parte de lo que se da en llamar arquitectura institucional.

Antes y ahora, y dado el interés estratégico de su ubicación, hace que nuestra villa tenga un despegue, y un proceso de desarrollo y urbanización que como bien apunta el economista Pedro Arias, no ha entrañado abandono de las opciones rurales, en el que la industria y el terciario desempeñan un papel fundamental en el exitoso modelo económico padronés, que se refleja en el crecimiento del parque de viviendas.

El historiador Juan Conde Roa, hizo un importante estudio, hace varios años que presentó como tesis, valiéndole de la calificación máxima, en la Universidad de Santiago, en la que hacia una catalogación de la arquitectura de Padrón, entre los años 1860 y 1940 con un completo estudio desde una época ecléctica, en la que están la mayoría de los edificios del casco urbano, hasta la construcción de edificios religiosos, sin olvidarse la etapa en la que surge una nueva forma de plantearse los diseños de los nuevos edificios, en el que contribuyen a ello tres hechos importantes como la utilización del hormigón armado en las fachadas aligerando el muro al máximo en cuanto a elementos sustentantes; en segundo lugar la simplificación formal de las fachadas, y finalmente la desaparición del espacio que conformaba la tradicional galería, que desde el siglo XIX fue la protagonista de las fachadas de los edificios.

Pero también quedan las construcciones del ámbito urbano en la que se



Tipica galería padronesa

**CONSTRUCCIONES  
ANGUEIRA, S. L.**



*Ricardo Angueira González*

GERENTE

Teléfono 81 21 36

C/. Enlace Parque

PADRON

**FONTANERIA  
Y  
CALEFACCION  
CANDIDO SANMARCO  
IGLESIAS**

C/ Santiago, n.º 78

Teléfono 81 08 45

**PADRON**

velan un conjunto de casas humildes, de una planta y un bajo, que en muchos casos tenían misma distribución que las que se solían encontrar en las zonas rurales de las vegas del Ser y Ulla, en zonas de los Lestroves, La Ríos, Extramundi, Pazos, Carcacia, con paredes de piedra, aunque se empleaban otros aparejos también como cachotes, los "perpiertos" concertados y corrientes, pizarra o croicos, y en muchos casos llevaban encintados de cal, no sólo para tapar las juntas sino para dar apariencia de más regularidad en las piedras. Las paredes eran con ladrillos o tabique de barrotes, que en zonas marineras como Rianxo, Camiña y A Illa, en el exterior alquitrán para evitar la humedad. Otro aspecto notable eran las escaleras, unas que llegaban directamente al primer piso y otras que conducían al comedor. Abundantes son las denominadas por el ilustre etnógrafo recién fallecido Xaquín Lorenzo, asiduo visitante a la villa de Rosalía, y gran estudioso de la misma, casas con "paternal" que desarrollado da origen al corredor, y las casas con corredor. El corredor sirve para muchos usos, poner a secar las habas, las espigas, taller para arreglar herramientas. Otra forma de vivienda popular es la denominada "A Casa Grande", en la que claramente por ejemplo se refiere la poeta Rosalía, a la de A Retén. Esta es la vivienda rural que procede directamente de la villa romana. Tiene una economía cerrada, bastándose a sí misma y contando con caseros, criados que forman algo así como una prolongación de la familia. Esta "Casa Grande" encuentra sus más hermosa expresión en el Pazo.

## Variantes

Con los tiempos nuevos, y al igual que en el resto de Galicia, se plantearon otros problemas de construcción, y que son lo que nuestros estudiosos llaman las "casas da beira da estrada", que se van construyendo a lo largo de las nuevas vías de comunicación, que le dan un aspecto híbrido, mezcla de campo y de ciudad, por ello tienen dos caras, una de pueblo y otra rural, que se pueden ver a lo largo de la carretera C-550, aquella proyectada desde Esclavitud al Pontón, la de Boimorto a Noya entre otras.

También está la denominada "casa villega", en el que el pueblo aquí sirve de tránsito entre la ciudad y el campo, y que depende su aspecto del hecho geográfico o histórico que dio nacimiento a la villa.

El historiador mencionado Conde Río, cuando hizo su laborioso trabajo, que vino a centrar prácticamente en el medio urbanístico de lo que es el actual Padrón, no se fijó tanto en los edificios a que estamos acostumbrados a observar como el Convento del Carmen, palacio de Quito, Iglesia de Santiago, etc., sino otros a los que sin darnos cuenta porque nadie los visita tienen un gran

valor. Son construcciones antiguas, anónimas, casas que aportaron su grano de arena, para hacer de Padrón lo que es en la actualidad, aunque para ello hubiera las dificultades entre otras de la escasez de pianos sobre el casco urbano, falta de señalización de casas mal enumeradas, cambio de nombres de calles, como la del Bordel hoy Dolores, la de Pescadería Vieja hoy Vidal Cepeda, la de la Llera hoy Rodríguez Cobán, la del Reloj hoy Rosalía de Castro, etc.

Yo recuerdo gratamente cuando José Manuel Beccaría, actual consejero de agricultura, me dijo en A Coruña que las dos villas más bonitas en cuanto a distribución y construcciones eran Betanzos y Padrón, corroborado por importantes arquitectos, e incluso escritores como el caso de Miquel Riera nombrado por el P.E.N. Catalán candidato al Nobel. De aquellas visualidades de antaño a las de ahora hubo cambios y bastante sustanciales.

En España desaparecieron quinientos monumentos importantes desde 1808 hasta 1857, una cifra indicativa y una llamada de atención ante las puras demoliciones o expolio. La prevención contra el deterioro paulatino pasa entre otras medidas por la catalogación del patrimonio, ya que muchas veces es el mero desconocimiento el que provoca las agresiones. Como dicen los expertos prevenir puede ser una buena forma de emplear unas inversiones antes de llegar a la rehabilitación, siempre costosa, y como se dice habitualmente verdadera operación quirúrgica que salva las ruinas, el cadáver a veces de los edificios.

## Especulación

La especulación, unida a la fragmentación del régimen de la propiedad, ya secular hace que la expansión urbanística no sólo en Padrón, sino en general, encuentren grandes dificultades, lo cual implica su crecimiento en altura.

En el reciente congreso de arquitectura celebrado en marzo en Santiago, se vino a realizar la figura de las arquitecturas institucionales como la expresión material de una época determinada. En Padrón la Plaza de Abastos cuyo constructor Fausino Domínguez fue Premio Nacional de Arquitectura en 1886; o el popular Puente de Santiago, demolido en marzo de 1945 por una inundación, y reconstruido por el ingeniero José Bello; son obras que deben permanecer, igual que otros edificios municipales, religiosos y civiles.

Xosé Manuel Casabella, dice que la expresión artística de un pueblo es consecuencia de la situación social, cultural, y tecnológica que esa sociedad tiene lograda históricamente, y para este ilustre profesor quizás sea la arquitectura, la disciplina creativa en la que se explique más nitidamente este proceso



NÚÑEZ E HIJOS

ELECTRODOMESTICOS - DISTRIBUIDOR DE  
PRIMERAS MARCAS - MAQUINAS DE COSER  
MUEBLES DE COCINA - TV COLOR



MAQUINARIA HOSTELERIA Y  
ALIMENTACION  
FRIO INDUSTRIAL Y COMERCIAL

• SERVICIO TECNICO •

Plaza Dolores - Teléfono 81 05 08  
15900 - PADRON

III  
Cociñas

Cocinas

Avda. de Puentecesures, 24  
Teléfono (981) 81 03 28  
**PADRON**



Vista del Padrón antiguo y señorío

## "A Casa Grande" fue vivienda popular rural por excelencia

dialéctica. El interés que para la definitiva configuración de Galicia pueden tener estos años de gran actividad constructiva de obra pública como edificios de centros de salud, escolares, culturales, es importante y para ello hay que establecer criterios.

La creación de un Instituto del Patrimonio Arquitectónico y de oficinas comarcas es fundamental y podrían jugar un papel determinante, en la configuración de la arquitectura pública de sus ámbitos, así como en el seguimiento de la legalidad urbanística, superándose la arbitrariedad y la improvisación, en la que los edificios últimos padronenses son claro ejemplo y ya desde hace unos lustros. Se está perdiendo a pasos agigantados el "glamour" arquitectónico y urbanístico de una villa singular en Galicia.

En las conclusiones de este congreso el arquitecto debe tener una total transparencia y racionalidad, haciéndose cargo de la obra desde el comienzo del proyecto hasta el fin de la construcción.

La rehabilitación del patrimonio histórico, con dotación de nuevos equipamientos posibilita su conservación, recuperación y creación de espacios atractivos.

La arquitectura institucional, como elemento configurador que es de nuestra cultura, y como elemento ordenador del espacio construido, conforma nuestro futuro patrimonio histórico.

Masito Beltró



TRADEAL S. L.

TRABAJOS DE ALUMINIO, S. L.  
CRISTALES Y PERSIANAS

Teléfono 81 20 10  
**15917 IRIA - PADRON**  
La Coruña

HAGASE CONDUCTOR EN:  
*SU AUTOESCUELA DE SIEMPRE*

**flavia**  
AUTO ESCUELA

TODA CLASE DE PERMISOS DE  
CONDUCIR Y LICENCIAS:  
A1 - A2 - B1 - B2 - C1 - C2 - D y E



Avenida Compostela, 41 (Edificio Renault)  
Teléfono 81 06 53  
**15900 - PADRON**

## O EXTRANO CASO DUNHA "GEISA" NO PURGATORIO



Moitas persoas estarán preguntándose qué fará unha "Geisa" no purgatorio. Pois ben. Teremos que comenzar por esclarecer que O Purgatorio a que estamos a referirnos non hé outro que o coñecido bar ou tasca, que se atopa no percorrido que comunmente se fai pola vila de Padrón ao sair de "tazas". Coma xa he ben sabido na vila de Camilo Xosé Cela as tabernas están "bautizadas" cos nomes mais dispares que van dende os de páxaros ata os mitolóxicos de Purgatorio, Inferno, etc.

E ocurriu fau non muitos anos que os donos do Purgatorio, posuían un canciño. Unha cadelíña "pequinesa" que obedecía polo nome de "Geisa". A cadelíña era moi simpática e estaba despois de cáseque unha ducia de anos, moi familiarizada cos clientes do bar. Ata o punto de que se alguien se metía con-ela, a "Geisa" tiñallo en conta e nada máis entrar pola porta ou a veces ata sin eso, senón que lle bastaba o intelixente animal percibir o ruido dende a rúa do seu automovile, para recibilo cos seus ladridos.

Tamén en outra ocasión en que o Veterinario da



FRUTAS  
Y  
HORTALIZAS



J. J. CONDE

Teléfono 81 01 13

**HERBON - PADRON**

N. R. S. 2104793/C - N.I.C. A - 15117

(La Coruña)

## **SAN ANTONIO, S. L.**

### **MANUFACTURADOS DEL ALUMINIO**

Fabricación de:

- Manillones para puertas
- Accesorios para Carpintería de Aluminio
- Anodizados en todos los colores
- Lacados en General
- Otros Artículos sobre Encargo

Delegación en Galicia

Avda. Puentecesures, 93 (Ctra. Gral. Vigo - Coruña)

Teléfono: 81 08 11 y 81 08 90

**15900 - PADRON (La Coruña)**

vila houbo de pinchala, nunca fallaba a "Geisa" para "anunciar" a chegada do Veterinario o sentir o ruido do seu coche antes de aquél entrare na taberna.

O cariño que os seus donos sentian pola "Geisa" era ben manifesto. E por elo non sorprendia que a tratasesen con extraordinario mimo.

Mais algo estrano e curioso ocurriu pasado un tempo. A "Geisa" comenzou a dar sinales mui anormais. Un dia tanto donos como os poucos clientes que naqueles intres se atopaban no "Purgatorio" poíderon comprobar coma a "Geisa" salindo de súpeto do seu currullo, votouse a correr a toda velocidade, dando curvas e facendo "eses" hasta darse trompicós contra as patas das mesas e das banquetas, sen poder adivinar o que lle pasaba a "Geisa".

¿He votariase tola? ¿Darialle un ataque de "algo raro"? Naide atinaba a saber o que lle podía pasar. Pero outro dia, voltaba a sucedere o mesmo, e así outras veces, e outras. Sen que nadie comprendera a aquel estrano proceder. O caso foi moi comentado.

A maioria da xente chegou o convencemento de que a probe da "Geisa" tería que estar enferma. Non se sabía moi ben de qué. E abundaban os que pensaban que quizáibes por aquele de estar no "Purgatorio" poídera estar "purgando" algunha pena do máis insospitada.

Máis coma non hai mal que "cen anos dure" coma moi ben di o refrán, pois aconteceu que un bo día o señor Nardo -ou a señora Lola- non sabemos con exactitude cal deles foi o primeiro, oullou coma a "Geisa" da que xa non se facía tanto caso, bebia con todas as ansias de un prato que os donos do bar "Purgatorio" tiñan posto baixo a villa do barril ou pipote de viño para recoller as pingueiras que cada vez que iban a tirar viño ali caían.

E así foi coma vixiando outros días poido comprobase que a "Geisa" seguía bebendo o viño que se recollía no prato e coma cando acababa, se ponía a facelos tollo coas súas carreiras sen xeito e trompicón tras trompicón debido as "trompas" que a probe da "Geisa" se collía, dándose así por acabado un dos misterios máis curiosos que tiveron os donos e os asiduos concurrentes a tasca padronesa do bar Purgatorio sumidos na máis profunda incertidume.

Ainda hoxe en día, de vez en cando se lembra o caso da "Geisa" a cadelina pequinesa do "Purgatorio" que cando despois de unha ducia de anos que viviu deixou de existir, causou grande tristura en todo os contornios da popular tasca.

Por Flavio

COMERCIAL

*Moncho* S.L.

FERRETERIA - HIERROS

MUEBLES - BAZAR

MATERIALES DE CONSTRUCCION



Ullán, 8 y San Luis, 26

Telfs. 55 72 37 - 55 61 26

36640 - PUENTECESURES



Baicha, S.L.

ACCESORIOS PARA EL ALUMINIO

Polígono del Tambre

Teléfono 56 33 00 (Tres líneas)

Vía Diesel - Parcela R - 21

Fax 57 11 53

SANTIAGO DE COMPOSTELA

# CON LA ROSA DE ROSALIA

Por Borbón

Padrón nuevamente acaparó casi todos los premios del concurso de embellecimiento de pueblos y de casas particulares de la provincia de La Coruña, correspondiente al pasado año 1964.

Obtuvo el ayuntamiento de Padrón el premio especial por su leable labor urbanística, así como los destinados al urbanismo en aglomeraciones y señalizaciones complementarias y al arbolado y jardinería municipal. Logró también el premio por los servicios públicos más pulcros y pintorescos, otorgado al mercado de la villa. Y los dos premios convocados para restaurantes, bares y tabernas lo consiguieron dos establecimientos de Padrón: El Faro y el Cuco.

Solamente no obtuvo Padrón, esta vez, el destinado a escuelas que quedó desierto (mala señal que merece comentario aparte) y los dedicados a casas particulares obtenidos por cuatro viviendas de Ortigueira, una de Puenteceuses y otra de Teo.

Puede considerarse satisfecho Don Ramón Pazos, el alcalde padronés, cuya permanencia, y cuyo apellido coinciden y se confunden con la paz, de este nuevo triunfo casi total de su municipio, aunque esta vez la casa de las de Molino no haya obtenido el premio que anteriormente había logrado. La Casa de Molino, junto al Espolón, dando a la plazuela de Camilo José Cela, es un primor de barniz y cera, con evocaciones filipinas. Antes de haber sido premiada ya se había ocupado de ella el Cronista Oficial de Padrón, Camilo José en su autobiografía, "La Cucaracha", tan desgarrada una veces y tan fantástica otras. Cela, visitaba de niño, con sus tías, las señoritas Trulock, la casa de las de Molino y evoca la pulcritud de aquella morada en la página

quizá más graciosa de las memorias de su infancia iñense y tudense.

Nunca obtuvo, en cambio, premio alguno, la Casa de Rosalía. Ninguna de las sucesivas moradas que tuvo Rosalía en Padrón y alrededores.

Ninguna está en condiciones de ofrecerse a la admiración y devoción de los visitantes que de tarde en tarde acuden a sentir el ambiente de la Cantora del Sar. Ni siquiera la casa donde murió, rescatada por el Patronato salvada por éste de la ruina, reparada y restaurada, pero todavía muerta... Últimamente dos escritores padroneses, M. Beiró-Buxán y A. Abuín de Tembra en "La Voz de Galicia" y "Faro de Vigo" respectivamente han llamado la atención sobre la situación de la Casa de Rosalía y la inactividad de su Patronato. Resaltan el triste hecho de que en este Año Santo, cuando tantas personas desearian combinar la peregrinación a los lugares jacobeos, con el recorrido por los lugares rosalianos, permanezca fría y cerrada la casa de la Cantora.

Tienen razón Beiró y Abuín. Pero podemos anunciar, como viceconservador del Patronato, y por tanto interesado en la conservación del mismo y de la Casa que pronto saldrá de su marasmo.

Que superada una crisis en la salud de quien ha sido su creador, y casi único motor, el Patronato volverá a funcionar, y así la Casa de Rosalía cobrará vida, aunque sólo sea la vida cristalizada de los Museos.

Y Padrón ya tendrá permanentemente, méritos para el premio a casas particulares mejor adornadas con flores naturales. Con la rosa de Rosalía.

**TALLERES**



**QUINTELA**

ELECTRICIDAD INDUSTRIAL Y DEL AUTOMOVIL  
REBOBINADO DE MOTORES

Avda. Puentecesures, 44  
**15900 - PADRON** (La Coruña)

Telf. 81 04 08

**CITROËN**

*José Blanco Castaño*

SERVICIO OFICIAL

Ctra. Coruña - Vigo      Telf. 81 03 07 - Part. 81 05 47  
**15900 - PADRON**

**PATATAS O' ORENSE  
Y  
TRANSPORTES**

PATATA DE SIEMBRA CERTIFICADA CON GARANTIA  
Y PATATA DE COMER DE LA REGION

ALMACENES:

Estación junto a la casa de Rosalía Castro, y en  
Calle Fondo de Vila - Teléfono 81 03 21  
**PADRON**

**PRODUCTOS ULLA, S. L.**

CERAMICA  
FABRICA DE LADRILLOS Y TEJAS

Teléfs.: 54 60 65 - 54 60 75  
**CATOIRA** (Pontevedra)

# O PREGON DO LEMBRADO XURXO VICTOR SUEIRO

## VIR A PADRON..... UNHA ALEGRIA COMO UN DIA DE FESTA



Hoxe é unha xornada moi especial para mim. Vir a Padrón, vir a vila foi dende a mais tenra infancia, unha alegria, coma un día de festa. Para os rapaces que nacimos e vivimos nas aldeas desta bisbarra existiron sempre dous sitios onde ir con moi variado senso. Ou Santiago ou Padrón. Santiago era mais ben para os exames ou para o médico. Padrón non tiña ningunha connotación penosa, si esquecemos o doctor Arión, que nos arrincaba as moas ou os dentes, segundo onde trívéramos o mal. Fora deso, que era para os Sueiros da Pascuas a Ramos -algúns dos moitos irmáns visitaba a Arión con máis frecuencia- á vila viñamos de parranda. Poucas veces, é certo, pero iso tamén lle daba un senso moi máis interesante. Tódalas repeticións que lle dábamos a esta viaxe, eran sempre un acontecemento.

Cambiábamo-los zocos polos zapatos, a cambra por unha camisa, poníamolo pantalón e o versei da festa limpiños e repeinados íamos a pé a Esgravitude espera-lo tren e cando xa chegados daquela vixiña de nada, pero que para nos era unha maravilla, collidos da man, camiñabamos pola carreira cara o xardín e as primeiras casa de Padrón cos ollos ben abertos, seguía meorando no noso novito corazón a alegria. Ibamos primeiro ver ó tío Enrique, o xastre, e xa pensabamos na festa que nos daría a tía Manuela, tan boa cocinera, si aquél dia comilamos ali. Despois a visita a aboa Baltasara, na Trabancosa, aquela fermosa muller mariagata que nunca chegou a falar ben o galego e que decía "El caldo es a raíz del corpo", en un berante cheo de gracia, mentres sonría coa súa cara redondilla, que era tamén a cara de miña nai e foi despois e segue sendo por ventura a da miña filia Paloma. O mellor asegún, comiamoslle o caldo e o peixe que tan ben fritía a aboa Baltasara, e entón quedaban as calderadas da tía Manuela para outra ocasión.

E entretanto un paseo polo Espolón, que non podía quedar sin recorrer a visita a Ferrancheira para mercar algúna cousa que fixera falta na casa, e unha voltita polo mercado coa nai, que come sempre, desde que o mundo é



Teléfono 81 04 81

CAFE - BAR  
**"PEDRON"**

VINO RIBEIRO  
ESPECIALIDAD EN CARACOLES EN SU EPOCA  
COMIDAS Y TAPAS VARIADAS

Estamos al lado del Campo de Fútbol del Souto

Travesía de la Feria, 3

15900 - PADRON

Teléfono 81 19 60

TASCA TIPICA

**«A LAREIRA»**  
TAPAS VARIADAS



PLAZA C.J. CELA

15900-PADRON

**José Magán Lapido**

TRANSPORTES

IRIA - FLAVIA

Teléfono 81 06 55

PADRON (La Coruña)

mundo e hasta que se acabe, queixábase do moito que costabas as coisas, ainda que costaran un patrón, porque entón non había tampoco patróns, como non hai agora billetes de dous mil pesos. Si tifámos algúns algúns días mercábamos un TBO de Ginesito, ou Tarzán ou Flash Gordón, casi defrente do Fernancheiro, si non recordo mal. O colmo da felicidade era pasar pola Confitería Latona a comer uns dulces. Pois serán voltábanos a estación para colle-lo tren a chegar a Angueira ou o Sistu pola fresca, na caída da tarde.

Outras veces, poucas pero moi soadas, deixábanos dormir na casa dos parentes, ben, fora co fillo Enrique o Trote, aquel home que tanto quixemos e tan cedo se foi deste mundo, ou os fillos do sastre, os cumáns que desde hai ducias de anos viven en Bos Aires, naquela República Arxentina que tanto soñaron para mellorar e na que tantas dificultades pasan hoxe dia.

Si quedábanos na Trabancosa e facía bo tempo, a aboa Baltasara logo de tantas recomendacións, deixábanos ir a patecar o río, que daba pola parte de atrás da súa casa de noncas, unha casita limpa e curiosa coma unha patena, pero que casi se podía coller entre as mans. Aquel río Sar de aguas fresquillas e limpas tifa para nos unha atracción extraña. Chegaban ata ese cacho de río que divide Padrón, que por un lado é o Espolón e por outro a Trabancosa da miña aboa, peixes do mar. Confiamos detrás das solitas, que casi pisábanos confundidas co cor da arena e ó sentir o revoluto biscoitos debaixo dos pés débanos coma unha descarga eléctrica de medo e de emocións e corriamos tra-las solitas xa reviradas e ca súa cor colviriz mostrándose en todo o explendor mariñeiro ata que, outra vez revirábase e xa nas viámos... Nos negachíños de Ribasur, si esquecemos o río Grande que non é outro que o mesmo Sar de Padrón, viámos troitas escomedizas ou uns peixíños cásque transparentes que as veces picaban nos nosos anzós colídos con bramante ó final dun baral longo, pero nunca ningún rapaz da aldea vira unha solita, porque ainda que fora a Padrón si lá, non tiña una aboa Baltasara que lle deixara ir a patecar ó río, a carón da súa casa e baixo súa vixilancia.

A Pasoua suponía para aqueles rapaces que éramos nos, como colle-lo ceo nos dedos nas mans. Era o remate daquelas xornadas tristíssimas da Semana Santa, cheas de cheirumes de cera e de incenso, de mulleres mais enlutadas que de costume, os paños violetas cubrindo os Santos, os sermons daquél cre-

go que se chamaba Don Juan Bueno (non podía ser doutro xeito un Xan, bólidas veces) que entraba en éxtase e perdía o coñecemento falando dos sufrimentos do Nosso Señor Xesucristo. Aquelas angúslias que nos facía pasar o dous veces ból señor, encolléndanos a resollo, tifan a súa resposta venturosa cos cabalos da Pasoua.

Víñeramos a Padrón ou non ciñéramos -mais ben non víñamos porque era un luxo- a nosa compensación estaba en ir a beira da estrada do Sistu, ou si acaso chegar o Coquío, preto do Faramello ou a Picarafía, ó lado da casa de Touceda, que foi o primeiro que despois de vir de América, fixo unha casa sin fiestras pola parte que da a Estrada dos Anxos e pintoullas para que os picaros de entón souberamo-lo por vez primeira, o que é un decorado teatral; digovos que ir ver pasar os cabalos da Pasoua era para nós a verdadeira resurrección, logo daqueles amargos días pasados indo e vindo a igrexa de Santa María de Ribasur. Porque os cabalos de Pasoua ademais da invidable beleza da súa arriscada presencia forte e chamativa, traían a mensaxe de lonxe. Alinda que víñan de Bertamirás, e xa non digamos de Negreira e Portomouro. Para nós, para aquelles rapacías de fai máis de medio século no val da Mahía, os lendeiros do mundo marcábanos as campanas de San Xiao de Bastavales por unha parte e os da Nosa Señora da Escravitude pola outra. Mais aló destes sonoros límites estaba o resto do mundo, e a súa mensaxe traiana, precisamente os cabalos da Pasoua.

Fai moitos anos que neste dia, hoxe, víspera da Pasoua, ou mañán Domingo de Pasoua e festa grande de Padrón, ou o domingo que ven que é a Pasoua, digovos que fai moitos anos que non estou aquí convosco, pra celebrala.

Candome chamou o alcalde Jesús Villamor Calvo a miña casa de Madrid para esta angueira de pregoar as festas da Pasoua dólume unha alegria.

E iso que sigo tendo unha especial vergüenza de falar en público. O que non sería capaz de concretar son os motivos da alegria. ¿En qué lontanos vieiros da miña alma se esconclian esas segredas razas que me decían que estaría ben que, é menos unha vez na vida, víñese o recuncho da infancia a falar con vós? ¿O quizabes sería para decíme a mi mesmo: ¿seré capaz de facelo?

Hai algo de vella ansia cara a vila que tanto enchió a miña infancia. Eu era un aídeano -hoxe en día penso que gracias sean dadas o ceo por iso- mais

**HOSTAL - RESTAURANTE**

# "La Milagrosa"

Teléfono 80 31 19

**15980 PICARAÑA - PADRON**

**KIOSKO PEREGRINO**

DE TODO EN GOLOSINAS Y PRODUCTOS SECOS  
VENTA DE PRENSA REGIONAL Y NACIONAL  
REVISTAS, PASATIEMPOS, TEBEOS INFANTILES  
Y BARATIJAS

Calvo Sotelo, 41

Teléfono 81 08 74

**15900 - PADRON**

**CAFE - BAR**

# **IRIA**

DESAYUNOS - COMIDAS REGIONALES

---

**ESPECIALIDAD EN CALLOS A LA GALLEGA**

---

## **ULTRAMARINOS**

Teléfono 81 13 25

**15917 - IRIA FLAVIA (PADRON)**

## **"O GRILLO"**

**Restaurant - Café - Bar**

Especialidad en comidas caseras y Lamprea  
Vinos del País

---

**La Casa de los aficionados al Deporte**

---

Telf. 81 06 07

**IRIA - PADRON**

ben pequeno, curita cabeza moi gorda; un ríolito cos pelos para arriba, con oídos moi abertos para ver e, acaso, envergazar aqueles rapaces de entón daquí da vila. Algunxs deles como os irmáns Paz tamén, serían longo compañeiro de estudos, e algún coma Eduardo Paz seguían sendo amigos dende entón.

Outros eran, poñíamós por caso de xente lontana naqueles tempos, nos seus eidos privilexiados, coma os de La Riva, os mesmos Fernancheiros cos que traballaba un meu curmán de Retián, ou os dos telares e a fábrica de Iria; ou os Cella hoxe en día tan renomeados polo grande Camilo José...

Eu que sei: de pícaro ves o mundo como unha perdida pradeira dende a limitada xeografía do teu nacemento modesta, e les que mirar para aquelas que che sinran de accioce para intentar chegar a ser algúen.

A verdade: a miñ gustariame ser coma os rapaces da xente rica de Padrón que ían vestidíños como si da anxos se tratase, limpiños e ben postos, e que talaban o castelán mellor que éu, e que nos encхиan de admiración os rapaces que íamos a escola do meu paixón en Ribasur, unha escola que acollía a todos, desde Celio ou Bastanteles ata Pazos, aquí perto de Padrón. E para que vou a dír o que me admiraba ver as pedronesas fillas ou irmáns destas mesmas xentes, tan finíñas e bonitas coma porcelanas de China, que ata somrindo demonstrábanme o ben feitas que estaban, porque non lleián via nos seus dentes branquíños ningunha desfeita das que nos levaban a nós xunto o doctor Arión.

Houbéramme gustado ter o sangue de dandy de meu paixón, que coarenta anos baixalba do Roucón a conquista de Padrón, dos seus botins, os traxes da millor tela e os zapatos da mesma tela dos traxes -os zapatos quedábansele os catro días na lama das corredoiras, pero non se desanimaba- ainda que para iso había que ser bó mozo como él era e non pequenoiro e recordarte como salin eu. Así que por ese lado pouco podía esperar; e ademáis xa tiña media ducia de irmáns e algunha paroela había que deixarles, alanda que fose esa tan apeteable como é a das conquistas femeninas.

Sempre que paso por Padrón que o fago moitas veces o ano, non deixa de ver todo o que pudo daquel Padrón que foi meu. Nesa placita que está á diante da Confraría Latorre e moi cerca do cine do mesmo nome, vinxe na calle a primeira película da miña vida. Pasó diante da de Vincilio Pajares, onde tantas cuncas de viño toméi con él e con meu tío Gregorio; ou do Duco; e vou a Herboín para ver si os pementos siguen no mesmo sitio ou a Desures para cambiar de

provincia e toma-las croquetas de marisco de Casa Castaño ou a Rois a de Ramallo para comer unha boa caldeirada de peixe; ou miro para o convento dos Dominicos e lembraxe do Padre Aureliano Pardo moi amigo do meu paixón e que tanto nos fixo traballar os Sueiros rapaces e mozos copiándolle os seus libros... Recorro o Espolón. Fago memoria daquel torrente de Otero Pedrayo fallando na inauguración no monumento a Rosalía.

Vexo as árbores que son a testemuña máis fiel de tódalas as historias mías e de cantos naceron, viviron ou pasaron por aquí, admiro o río fermoso e paciente no que éeu escorrentaba as súllas, e telembro tamén as moitas veces que o vin desbocado amuinando todo o de aquí embaxo e tamén as leiras e as pontes da miña aldea; fago memoria como debe ser de tanta festa e tanta alegria -das tristezas hai que fuxir; cada un como poida- daquellos irmáns que facian a empanada de lamprea; dos roscones e biscochóns da Pascua que ainda fai a tía Peregrina ahí en Lestrove; da casa patrícia dos Sueiros no Roucón; daquelas furturas das que me faltaba miña nai, cando viñan a plaza os carros de vieiras ou de ostras, que se entarifaban a fretiar; de ver a plaza repleta de todo, e o Espolón cheo de espléndidos tenderetes, de colondo, como si fora un dos focos máis nutilantes do ancho mundo; e visto sobre de todo aqueles cabalos da Pascua que durante ducias de anos foron a bandeira destas festas que hoxe pragamnos. Sim me deixan a escoller, si puidera ser, que non pode, a miñ gustariame tal dia como mañán ir oedo a Picarafía ou ó Faramello a ver pasar os cabalíños da Pascua, cos feirantes o lombo dos máis lúcidos, coes crías retorizando cabos das muis co seu paso elegante, e despois, a pé vir tras deles ata a feira, ve-los trazos, aguantar o cheiro das mulas e de potros, de vacas e ovinos; para despois arrasender o polbo, o pan de millete, o viño tinto do Ribeiro; abrir as empanadas, corta-los raxos asados; dividir as tortillas de cebola; fender con maestría as carnes dos capóns; repartir-lo queixo; proba-los rosquillas e os melindres; e logo nun campío litoral do Sar, c Sol si fai frío ou a sombra si ésta querido sestear e soñar nesta búsqueda atribulada do tempo que xa se foi, non perdido pero si moi aforado.

(Xurxo-Victor Sueiro - Pregón Pascua 1990)

## **Serrerías Rodríguez, S. L.**

Especialidad en madera para la construcción, palets y envases

Comedoira, nº 41 - Teléfs. 54 60 29 - 54 61 11  
(Carretera de Pte. Cesures - Villagarcía)  
**CATOIRA (Pontevedra)**

## **BAR L. V.**



CRUCE - ANTEQUEIRA

15911 - ROIS

Tlf. 81 13 62

## **Talleres JAMARDO**

**CHAPA Y PINTURA**  
**SERVICIO DE GRUA PERMANENTE**

Teléfono (986) 55 75 76  
**36640 - PUENTECESURES (PONTEVEDRA)**

## **VAZVI**

**UN NUEVO ESTILO**

**GOLOSINAS • BOMBONES • PERIODICOS  
REVISTAS • REGALOS**

C/ General Franco, 26  
**PADRON**

## **EL LIBRO DE PASCUA**

Tratando de elegir un tema para las páginas extraordinarias que este diario dedica a la Pascua padronesa, di, al fin, con uno que, de tan próximo como lo tenía -delante de las mismísimas narices- he tardado nada menos que dieciocho años en localizar. Me refiero a la forma en que se logra eso que los padroneses denominan "libro" y que no es otra cosa que el programa de mano. Y digo que tan próximo tenía el tema, que yo fui el realizador -con mayor o menor colaboración, con mayor o menor fortuna- de diez de las diecinueve publicaciones de esta índole que han salido hasta el momento.

La primera lleva fecha de 1926 y salió en el mes de Junio, para celebrar la visita de los peregrinos catalanes y aragoneses con motivo de acudir a Compostela para ganar el jubileo del Año Santo. Entre foráneos y del país se juntaron en padrón catorce mil romeros que recorrieron los lugares jacobeos. El programa carece totalmente de anuncios, y los textos después de una ofrenda firmada por Don Andrés Sánchez y Gómez Adanza, corresponde a Barcia Caballero, poeta, y al periodista Jesús Rey Alvite. Una de sus ilustraciones gráficas acredita, que los plátanos del Espolón eran aún jóvenes, pues no están entrelaza-

**Por Máximo Sa**

dos por sus copas, formando túnel co actualmente. Se componía este programa de v tidós hojas, hoy de unas sesenta.

En 1959 siendo presidente de fiestas Don J Ferrón Martínez -actual alcalde- se encomendó por el mismo la confección del libro a mi primo José Rodríguez Carbia y a mí; se hizo a base de unas fotos exclusivamente, bastante novedosas porque ambos elegíamos cuidadosamente los ángulos antes que R. Carbia disparese. Por razones de tiempo no hubo manera de acompañarlos de textos; pero sí anuncios. El primer libro que editó completo fue el de 1960 en cuya portada figura un dibujo alegórico a Galicia y Padrón, debido al notable gusto artístico de Carlos Quintana Cambón, abogado compostelano, que falleció hace ya algunos años, en plena juventud.

### **ASI SE HACE EL LIBRO**

Cuando uno es responsable de una tarea, debe basar la misma en unos criterios; de ahí que el firmante haya tenido siempre en cuenta, en primer lugar, asumir la misión de elegir y redactar entre la tercera parte y la mitad de los artículos, no solamente para que el producto resultante tenga un sello personal, sino, porque

## BALEIRON

SERVICIOS TECNICOS  
DE LA CONSTRUCCION

Realiza toda clase de trabajos técnicos al servicio de  
Arquitectos, Ingenieros y Constructores.

Delineación de Proyectos - Cálculo de Estructuras - Mediciones  
de Proyectos - Presupuestos - Mediciones de Solares y Edificios -  
Planos de Presentación - Reproducción de Originales y  
Copias - Decoración y Reforma de Interiores.

General Franco, 23

15900 - PADRON

Telf. 81 17 02



Felipe  
Ces, s.l.

MATERIALES DE CONSTRUCCION  
Y SANEAMIENTO

ASADOS - RIANXO

86 15 11  
Telfs.: 86 22 01

BOIRO

EDIF. TENENCIA  
Telf. 84 49 00

## SUSAVILA SEGUROS

Siniestros bien tratados

Avda. Compostela, 45 - 2º D

15900 - PADRON

Telf. 81 04 11

BAR

*La Capilla*

VINOS Y TAPAS

Telf. 81 14 93  
PADRON

otro caso, se limitaría a ser uno un simple recolector de colaboraciones; en segundo término pretende llevar al programa datos, realidades, aspectos culturales, espirituales, turísticos, paisajísticos, monumentales, urbanísticos, antecedentes históricos poco difundidos u olvidados, proyectos etc. sobre la villa y su término municipal huyendo siempre de la facilona loa lírica, porque ya lo hizo Rosalía y sería tonto hacerle la competencia. Uno modestamente espera que el día de mañana, la colección de programas pueda ser una fuente de información para el curioso o para el erudito. Y en cuanto a plumas ajenas, siempre se cuenta con varios escritores ilustres -Cela y Otero Pedrayo entre ellos- que colaboran desinteresadamente, sin olvidar a los de la "cantera local", que son preferidos por razones obvias. Ultimamente y con el que suscribe, colabora en la elección de temas y materiales, Don Camilo Agrasar Vidal que siempre está en todo lo padronés.

La Comisión de Fiestas, es decir, alguno de sus miembros, cargan con la ingrata misión de recabar publicidad entre los industriales y comerciantes no sólo de la plaza sinó de los que habitualmente la surten, con base en las ciudades próximas. Los anuncios son de plana entera, media plana y un cuarto, y su precio aumenta siguiendo el proceso inflacionista general.

Corrientemente, salvo casos muy raros, nadie se niega y no solamente esto, sinó que, cada año se incrementa la publicidad, y por consiguiente también son más las páginas del libro.

Una vez reunidos los originales literarios y las fotografías -que se suele encargar con anticipación suficiente- se procede a una tarea de montaje. Se utilizan tantas cartulinas como hojas llevará el programa, y en ellas se indican, con bolígrafos rotuladores, los títulos de los artículos y se marcan y numeran los huecos para los grabados. Los anuncios se pegan en el reverso de las hojas. En un par de días de paciente labor, se concluye esta maqueta, que luego se lleva a la imprenta para servir de guía.

Los padroneses se quejan de que el libro salga muy tarde a la calle. En ocasiones se empieza a repartir el Viernes Santo e incluso al día siguiente. Sin embargo estas demoras, no son siempre achacables a la Comisión. Ocurre que ésta está pendiente a lo mejor hasta la última hora, de una decisión afirmativa, de un club de fútbol o de una orquesta o de cualquier otra atracción festera, que no acaba de aclararse. Y claro, entretanto, en la Imprenta está el trabajo parado.

Y creo que esto es lo más importante que hay que decir sobre el "LIBRO".

**CONSTRUCCIONES**

**JUAN BAUTISTA  
CARRIL PORTAS**

Teléfono 81 13 89

**CARCACIA - PADRON**

**ELECTRICIDAD Y FONTANERIA**

**Jesús Santos Rey**

Instalador Electricista  
Autorizado n.º C - 464

Pedreira  
Teléfono 81 17 87

**PADRON**  
(La Coruña)

**RIVAS - PEREZ**

**FERRETERIA**

HIERROS - ENREJADOS - SANEAMIENTO  
BAZAR - PINTURAS Y BARNICES  
MATERIAL DEPORTIVO (CAZA Y PESCA)

Avda. Compostela, 9 - Teléfono 81 04 64  
15900 - PADRON

**Lechería**

**CANEDA**

DISTRIBUIDOR DE PIENSOS, ABONOS Y CEREALES  
SERVICIO A DOMICILIO

Teléfono 81 05 48  
**LESTROVE** **DODRO**

# PROXECTO DE JULIO GALÁN PARA A CONSTRUCCIÓN DUN GRUPO ESCOLAR EN PADRÓN

Juan Conde Roa

O Modernismo en España é un fenómeno que surde principalmente nas zonas costeiras, exceptuando Madrid, Zaragoza e algunha outra cidade. Este feito non exclúe en masa ó resto das cidades españolas, xa que sempre hai en cada unha delas algo con marcado tinte modernista, xa sexa unha casa aillada, un salón, un café, un comercio, escaparates, etc.

O Modernismo é un arte que está ligado xeralmente á burguesía -como no caso de Cataluña- que actúa como mecenas. O nacemento do Modernismo catalán precede ó Modernismo do resto de Europa e a súa morte é posterior ao Modernismo europeo. En Galicia o Modernismo entra con retraso respecto a Cataluña.

O paso gradual do eclecticismo ó Modernismo, en Galicia, que nunca deixa de ser ecléctico, ven encargado polo arquitecto asturiano Julio Galán.

Julio Galán<sup>1</sup> nace en Avilés (Oviedo), o 22 de decembro de 1875, Estuda Arquitectura en Madrid, donde remata a carreira en 1900. En 1901 é nomeado Arquitecto Provincial da Deputación de A Coruña, donde cubre a vacante de Faustino Domínguez Coumes-Gay.

As primeiras obras que deseña para a cidade de A Coruña non se diferencian moito do tipo de arquitectura que estabase a facer. Era un tipo de arquitectura tradicional -ecléctica-, na que destacaba principalmente a construcción das galerías, que transformarán o aspecto das vilas e cidades de Galicia.

Pero pronto revolucionará a arquitectura das galerías, coa incorporación do ferro forxado na estructura; a utilización do ladrillo á

vista como telón de fondo das galerías; a decoración modernista que impón a súas obras, a partir de elementos xeométricos e vexetais; os deseños de barandas de ferro forxado; etc. Todas estas características dános o paso de Julio Galán cara unha arquitectura Modernista, que nestos anos atópase en pleno auxe en Cataluña, Bélgica, Austria... Na cidade de A Coruña estas manifestacións arquitectónicas comenza a desenrolarlas nas casas da rúa Compostela n.º 4 e a de Ferrol n.º 8.

Entre os anos 1907 - 1908 realiza unha serie de obras nas que o elemento decorativo invade de cheo á tradicional galería. Incorpora á decoración elementos tan revolucionarios como poden ser as cariátides ou cabezas de elefantes cubertas de elementos frorais.

En 1910 realiza catro obras clave na súa producción, na cidade de A Coruña: primeiro un edificio de vivendas para a praza de Lugo n.º 22; logo, no mes de xullo fai o proxecto dun edificio na mesma

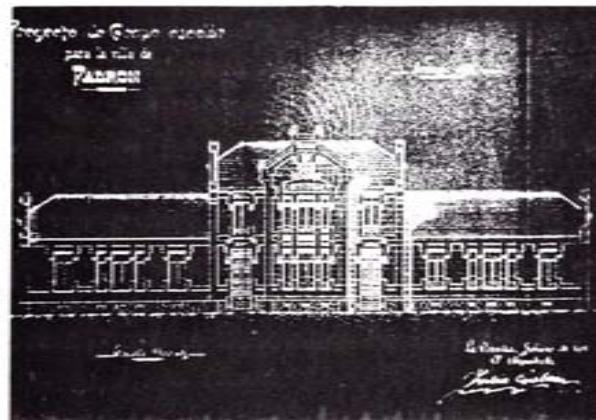


FOTO 1.- Fachada principal do proxecto de Julio Galán para o Grupo Escolar de Padron (A Coruña). (1911).

1 G. ENCICLOPEDIA GALLEGA, T. 14, pax. 218 - 219.

1 MARTINEZ, Xosé Lois y CASABELLA, Xan, Catálogo de Arquitectura "A Coruña 1890 - 1940". C. O. A. G., 1984.

SUMINISTROS CONSTRUCCION

**S  
DEVESAS**

C/ Devesa - Telfs. 81 21 51 - 81 22 84

EXTRAMUNDI - PADRON

**FERRETERIA CAJARAVILLE, S. L.**

Herrajes • Pinturas • Bazar  
Materiales de Saneamiento

Rosalía Castro, 16

Teléfono 81 04 58

15900 - PADRON

**BAR - PANADERIA**

**LUIS SOUTO SANCHEZ**

Teléfono 81 20 06

CARCACIA - PADRON

**PANADERIA**

**BALBINA**

*José Pereira García*

Teléfono 81 21 20

CARCACIA - PADRON

praça, para os números 24-25-26, esquina á rúa Compostela; ó mes seguinte fai o proxecto da praza da Fonte de San Andrés, n.º 1; e en outubro proxecta, xunto con Antonio de Mesa, o edificio de vivendas da rúa Real n.º 22.

En 1911 realiza o proxecto da súa obra máis coñecida, que atópase na avenida de A Mariña, a "casa Rey". Esta construción é unha maxistral lección da interpretación da galería, ó través do prisma modernista.

Neste mesmo ano renuncia ó cargo de Arquitecto da Deputación Provincial de A Coruña e traládase a Oviedo, donde exercerá como Arquitecto Municipal ata o ano 1921. Morre en Oviedo en 1939.

O Modernismo de Julio Galán é pouco ou nada catalán, de relativo influxo europeo -influxo crecente e muy extendido de Viena, ao través da versión "sezessionista"- e máis ben alimentado de tradicións propias sobre unha base ecléctica.<sup>2</sup>

Julio Galán busca en cada unha das súas obras a individualidade, intenta diferencialas unhas de outras. Non busca novas formas distributivas do edificio. As súas fachadas están divididas en corpos e calles. É unha arquitectura que medra de dentro cara a fora.

O proxecto que realiza para o Grupo Escolar de Padrón pódese relacionar, dentro do Modernismo, coa tradición vienesa. É en Viena donde éste movemento aparece máis tardíamente, tendendo cara á simplificación, ó rectangular, á liña recta... É un tipo de arquitectura que aparece case totalmente libre de elementos decorativos como rococós e barrocos, non presenta relacións visibles con Horta ou Guimard, e tan só ó principio e de forma aillada atópanse nel algunha liña sinuosa, á maneira de Van de Velde.<sup>3</sup>

Estas carascterísticas pódense apreciar no deseño da fachada principal do proxecto do Grupo Escolar de Julio Galán para Padrón, en donde tan só unhos discretos elementos ornamentais vexetais se-

rían empregados na súa decoración. A liña recta, xeométrica, sustitue á curva, ondulante e caprichosa, típica da maioría das construcións modernistas europeas. O proxecto para este Grupo Escolar ten data de 1911. Estaría situado nun extremo do parque-paseo que hai na entrada da vila. O perímetro do solar formaría un rectángulo de 48'20 m. por 31'30 m., comprendiendo, unha superficie de 1508'66 m<sup>2</sup>. O edificio quedaría dentro deste rectángulo no cal a línea maior, que se correspondería coa fachada principal sería de 37'20 m., e a menor, o sexa, as laterais 14'55 m. Mediría o edificio en planta unha superficie de 365'84 m<sup>2</sup>.

Este proxecto de Grupo Escolar estaría formado por un piso baixo e un principal na parte central. No baixo colocaríanse duas aulas, unha para nenas e outra para nenos, cunha capacidade cada unha de 60 alumnos. Ademáis das aulas, este piso tería o despacho da dirección, dous vestíbulos, situados na entrada de cada aula, os correspondentes aseos, e dous gardarroupas. O piso principal, ó cal accederíase por unha escaleira situada entre os dous aseos, estaría formado por tres salas, destinadas duas delas a museo escolar e a terceira a biblioteca. Tamén tería duas azoteas, as que se chegaria polos museos escolares.

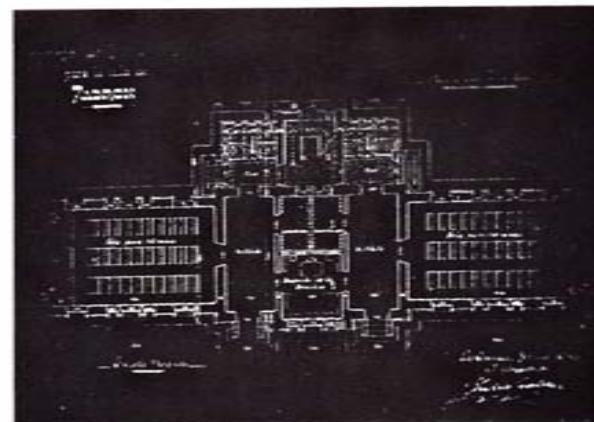


FOTO 2.- Planta baixa do proxecto de Julio Galán para o Grupo Escolar de Padrón (A Coruña).

2. NAVASCUES, P. PEREZ, C., e outros. *Historia del Arte Hispánico*. vol. V. *Del Neoclasicismo al Modernismo*. 1<sup>a</sup> Ed. 1979. Edit. Alhambra, Madrid.  
3. SCHMITZLER, Rober. *El Modernismo*. 2<sup>a</sup> Ed. en "Alianza Forma", pax. 175



## CAMILO TATO RAMOS

ARQUITECTO TECNICO

Y

DIPLOMADO DELINEANTE EN CONSTRUCCION

CAMPO DE LA FERIA, 11 - 3º A

(Detrás Campo de Fútbol)

Teléfono 81 08 43 - PADRON

MODAS  
*Regateiro*

TU TIENDA DE SIEMPRE  
TEJIDOS Y CONFECCIONES

General Franco, 26 - Tel. 81 01 04  
Exposición en: C/ Rosalía Castro, 20  
15900 - PADRON



**AEGON**  
S.A.

grupo asegurador  
A. G. F. - Seguros

CORREDURIA DE SEGUROS

CARBALLIDO

Unión  
Aseguradora

Calvo Sotelo, 32      Tel. 81 04 07  
PADRON (La Coruña)

**CARNICERIA  
CARBIA**

Granjas propias  
Especialidad en Ternera, Cordero y Cerdo

Plaza de Abastos

Tel. 81 04 18

PADRON

A planta é simétrica, respondendo así á funcionalidade do edificio. A fachada deixámos ver claramente a distribución interior, destacando a parte que comprende as aulas, colocadas nos extremos e a parte central, a finca que ten piso principal. A decoración exterior é modernista, baseándose en elementos xeométricos nas ventás e portas, e vexetais nos remates superiores do edificio, logrando así un efecto tende cara a verticalidade.

A entrada as aulas faríase por portas diferentes, unha destinada ás nenos e outra ás nenas.

O edificio estaria cuberto a varias augas, con tella plana sobre armazón de madeira recollendo as augas nas cornisas. A escalaera construiríase de madeira de pinotea, o armazón, huelas e contrahuelas, e levaría baranda de ferro con pasamáns de madeira.

A carpintería de taller exterior e interior construiríase con madeira de pinotea e de pino ruxo con grosos proporcionais ás dimensións dos ocos e clase de labra, en relación co destino de cada unha; toda ela iría provista dos ferraxes de colgar e seguridade necesarios, así como dos víctrios nas partes nas que o precisaran.

Os visillos e montantes das portas da rúa, así como os antepeitos dos balcóns serían de ferro doce. Tódalas obras de carpintería e de ferro, e os paramentos dos locais, irían pintados ó óleo. A pedra artificial e os corridos e revestimentos de cemento das fachadas, pintárianse ó silicato con óxido de zinc petreiro, imitando á sillería natural.

Hai que salinhar, que ademais deste proxecto de Julio Galán, que non se chegou a construir, e que se atopa no arquivo de Concello de Padrón, houbo outros tres máis, dos cales só un deles se construiu.

O segundo, por orden cronolóxico, é do ano 1923, sinado polo arquitecto Francisco de la Penuela, e datado en Madrid o 30 de outubro.

O seguinte, de 1933, sinado polo sobrestante Jesús Amigo Orei-  
ro, e datado en Santiago o mes de abril de 1933, foi o que se construiu, e que é o actual Colexio "Rosalia Castro".

O derradeiro proxecto está sinado polo arquitecto Eduardo R. Losada, na cidade de A Coruña en febreiro de 1934.

Este proxecto de Padrón, ten unha crara relación coa Casa-Escola que Julio Galán fixo para San Adrián de Veiga, con data de 1909 nos planos e 1912 na fachada do edificio, e para o proxecto de unha Escola en Ortigueira, con data de 1908 según unha placa que hai na fachada deste edificio. Nos tres, a distribución espacial é a mesma, partindo dun eixo central, destacando a zona con piso baixo e principal, e os laterais, só con piso baixo, nos que se colocarían as aulas, unha para nenos e outra para nenas.

Con relación á Casa-Escola de San Adrián de Veiga, hai unha descripción do edificio que aparece na revista "El Faro de Veiga", número extraordinario, rematado de imprimir o 19 de marzo de 1915. A descripción é a seguinte:

Na fachada principal pódese ver a fermosa portada e escalaeras de acceso os vestíbulos e aulas. A portada, pechada con catro altos pilares e artística reixa de ferro; ampla escalaera de porriando e avenida de area grossa... Entramos no edificio. O mesmo é entrar polas escalaeras da dereita que as da esquerda. Si subimos polas primeiras, diriximose ó vestíbulo e a sala de nenas; si polas segundas, á de nenos. O fondo de ámbolos dous vestíbulos os inodoros, ducha, fonte e lavado. Entre estes vestíbulos, á sala de xuntas, museo -cando a teña-, ar-

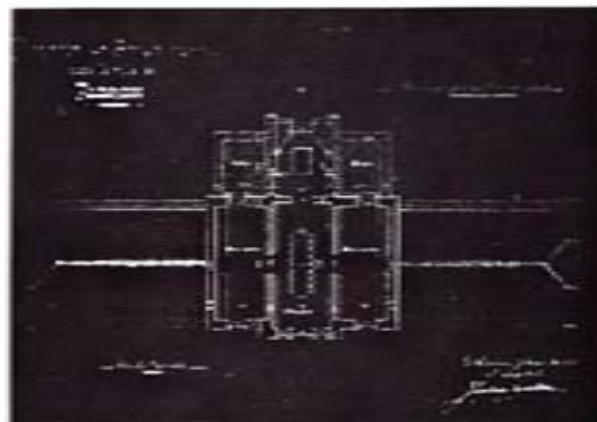


FOTO 3- Plano principal do proxecto de Julio Galán para o Grupo Escolar de Padrón (A Coruña). (1911).

# baño diseño

Gina Casal

TENEMOS TODO CUANTO USTED PUEDA NECESITAR PARA  
SU CUARTO DE BAÑO  
Y TODOS LOS DETALLES DECORATIVOS PARA BAÑO  
**DISEÑAMOS SU CUARTO DE BAÑO**  
EN BAÑO LE OFRECEMOS CALIDAD Y BUEN PRECIO  
**i VISITENOS!**

Avenida de Compostela, 53 (Carretera General)  
P A D R O N

# LAGO - AZUL CLUB

AMBIENTE SELECTO  
Y  
AGRADABLE  
ESCLAVITUD - PADRON

# Cafetería H<sub>2</sub>O

Platos combinados - Sandwiches  
Bocadillos calientes - Raciones

Paseo del Espolón, 21  
Teléfono 81 21 53  
PADRON

# CALEFACCION

Instalador autorizado en:  
FONTANERIA, GAS,  
CALEFACCIONES y  
mantenimiento de las mismas.

Enlace Parque, 11

# ARES



15900 PADRON

quivo, biblioteca, etc., que se comunica cos primeiros a dereita e a esquerda, e ao fondo a caixa de escaleiras, que conduce os sótanos e as habitacións superiores.

As aulas teñen ampla luz e ventilación, e suficiente capacidade para sesenta nenos cada unha delas. Os sótanos poden servir para dar clase en verán, nos días calurosos, que de sala de ximnasia ou de descanso en inverno e días chuviosos.

Un amplo ventanal da luxo á soberbia escaleira que da acceso ás habitacións dos mestres, que se atopan no piso superior. No lado derecho do edificio as da mestra e a esquerda as do mestre. Componense de amplo vestíbulo, sala, comedor, cochá e tres habitacións. Teñen, ademais, o desván, que atópase sobre a aula, habitable e coa outra habitación.

No segundo piso, catro desvanes, colocados, respectivamente, sobre as habitacións particulares, douas anteriores; sobre as cocinas, douas posteriores; no centro, catro no que está instalado o magnífico reloxo construído en Palencia, a principios de século.

Ten unha particularidade este edificio: a maior parte dos materiais empregados na súa construcción -madeiras, ferros, pedras, cales, arena, cemento, cristales, etc.- foron galgos ou adquiridos a gallegos, os que non poideron ser "sanadrianenses".

Delinxió o entón arquitecto provincial D. Julio Galán -que tamén delineó o de Ortigueira- dirixiu técnico D. Angel Martínez; o mestre de obras foi D. José Rodríguez Orgales, o administrador D. Eusebio, e é o seu propietario D. José A. Cornide Crego, que o donou en usufructo á Sociedade de Inscripción "San Adrián".

Este edificio todavia hoxe está en funcionamento, tanto como escola (ainda que con un número de alumnos moi escaso), como para a realización de actividades extraescolares e culturais.

En relación co edificio construído en Ortigueira, no arquivo deste Concello non hai nin os planos nin a memoria do proxecto, pero como pódese ver na foto 5, sigue a mesma distribución que os de Padrón e San Adrián de Veiga, xa descrita anteriormente. O interior posiblemente sufría algúnsha modificación, xa que hoxe é o edificio do Concello de Ortigueira.

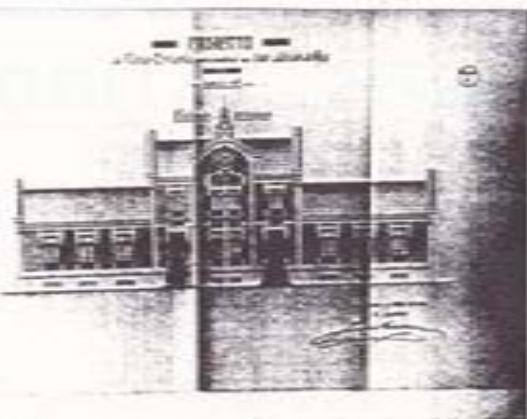


FOTO 4.- Proxecto de Julio Galán para a Casa-Escola en San Adrián de Veiga (A Coruña). (1909).



FOTO 5.- Fachada do actual Concello de Ortigueira. (A Coruña).

## **COMERCIAL TATINO**

LOS MEJORES PRECIOS EN:

TV - VIDEOS - SONIDO

Y ELECTRODOMESTICOS DE LAS MEJORES MARCAS

*GRAN SURTIDO EN JUGUETERIA  
Y ARTICULOS DE REGALO*

Ctra. General - Teléfono 81 00 42  
**PADRON**

## **BANCO DE MADRID**

**INMEJORABLE SERVICIO  
MAXIMA ATENCION**

**PADRON**

## **TALLERES IRIAUTO, S. L.**



SERVICIO OFICIAL  
RENAULT VEHICULOS INDUSTRIALES

Carretera Coruña - Vigo, s/n.

Telfs. (981) 81 07 03 - 81 01 56

15900 - PADRON (La Coruña)



## **DIMAR**

**Pinturas y material eléctrico**

Avda. de Iria (al lado Fenosa)

Teléfono 81 01 33

**15900 - PADRON**

Una Buena imagen  
para su empresa:  
**UNOS IMPRESOS  
BIEN HECHOS**



Edición de libros  
Catálogos color  
Revistas  
etc....



Figueiras - Codesedas

Teléfono 56 25 95 - Fax 57 30 04

15897 SANTIAGO DE COMPOSTELA



ALMACENES  
**PARDAL, S.L.**

Almacén de Droguería y Perfumería



DROGUERIA Y PERFUMERIA  
**C. PARDAL**  
CESARIO PARDAL REY

Rosalía de Castro, 48 - Tel. 59 10 96 - 15706 SANTIAGO



COMERCIAL  
**PARDAL, S.L.**

Avenida de Lugo, 5 - Tel. (981) 56 11 33 - Fax (981) 58 84 55 - 15702 SANTIAGO

mareva



ASOCIACION MATERIAS

MUÑIOS - PADRON

TELFOS. (981) 80 31 09 - 80 31 90 (LA ESCALITUD)

FAX (981) 80 31 50

LA CORUÑA

DISTRIBUIDOR DE

Valentine **3M**

pinturas **BRUGUER**

DISTRIBUIDOR DE

Valentine **3M**

PROXIMAMENTE:  
POLIGONO DEL TAMBRE  
VIA EDISON - 62  
TELÉFONO (981) 57 01 59  
FAX (981) 57 22 16

## El padronés Juan Rodríguez Grille sólo vivió 27 horas

¿E certo que ao fillo do linterneiro lle cambiaron unha cousa no corpo?, era la pregunta que se hacían las vecinas de Juan Alfonso Rodríguez Grille, una mañana de un jueves 19 de setiembre de 1968, mientras el dictador Francisco Franco inauguraba un nuevo parador nacional en Fuenterrabía, el portugués Oliveira Salazar está en estado de suma gravedad; Egipto amenaza con represalias masivas ante un ataque judío; y los obreros de Bazán andan con problemas.

Sin embargo, la noticia objeto de las portadas de los periódicos nacionales reside en Madrid, con dos protagonistas, por un lado el enfermo operado Juan Alfonso Rodríguez Grille, aunque natural de Juno, padronés de adopción, y fontanero de profesión, mientras la donante era Aurelia Isidro Moreno, natural de Meco que había fallecido en accidente de circulación, cuyo corazón fue extraído a la una y media de la tarde del martes y se mantuvo latiendo por medio de hipotermia y perfusión coronaria continuamente.

La operación coordinada por el doctor Cristóbal Martínez Bordiu duró cinco horas, y fue realizada por dos equipos perfectamente conjuntados, el primero dirigido por el doctor Alvarez e integrado por los doctores Lozano, Brito y una enfermera; el segundo dirigido por él mismo estaba compuesto por los doctores Artero, Castrillo, Rubio, Rivas y las señoritas Sagrario y María José. Entretanto y por la tarde ha llegado a la clínica de La Paz, el doctor Marius Barnard, hermano del cirujano Christian Barnard que inició los trasplantes de corazón en Ciudad del Cabo. Aunque no se

llegó a confirmar ese extremo, se cree que el doctor Marius Barnard ha examinado al paciente padronés. También distintas noticias indican que ha sido invitado a acudir a Madrid su hermano, sin embargo está tratando en la actualidad a un niño recomendado por la actriz Sofía Loren, por lo que se desconoce si podrá a cuidar a España.

Antes de la operación Juan Alfonso de treinta y nueve años y cincuenta y cuatro kilos de peso, pidió que se le diera la comunión y se le administrara la extremaunción, igualmente ver a su hija María Jesús de nueve meses. Juan había sido operado antes de estómago y bazo, según comentó Ramón Rodríguez Domínguez el padre de Juan en su casa de A Pedreira. Juan fue ordenanza del Frente de Juventudes, Maceiro del ayuntamiento, listero en la empresa "General Constructora", y vivía en la actualidad en Madrid, con su señora Estrella Boga que la acompañó en todo momento.

Juan Rodríguez, el gallego de corazón prestado era el número 46 en la lista de trasplantes desde que el 3 de diciembre del año 1967 el mentado doctor Christian Barnard realizó el primero en el Hospital Groote Shuur, de Ciudad de El Cabo, en la persona de Louis Washkansky de 49 años y que duró dieciocho días.

El comunicado oficial dice "En la madrugada de hoy, se ha efectuado en la Ciudad Sanitaria de la Seguridad Social de "La Paz", por el servicio de cirugía torácica que dirige el doctor Martínez Bordiu, un trasplante de corazón a un enfer-

## TALLERES



## CAJARAVILLE

Mecánica, Chapa y Pintura al horno  
SERVICIO DE GRUA PERMANENTE

Telfs. 81 12 14 - 81 19 57 - CARCACCIA - PADRON (La Coruña)

## Jamiauto, S. L.

SERVICIO OFICIAL



Avda. del Puente, s/n

Telf. 81 21 02

15900 - PADRON (La Coruña)



MONTERO RIOS, 48 - B

Teléfono 58 37 45

SANTIAGO DE COMPOSTELA

mo afectado de miocardiopatía hemosidética, con grave repercusión funcional. A primera hora de la mañana ha finalizado la intervención encontrándose el enfermo en buenas condiciones, Madrid 18 setiembre 1968". Firman la nota el doctor Don Cristóbal Martínez Bordiú, y Don José Miguel Cuesta Inclán director de la ciudad Sanitaria "La Paz".

A las 11,30 de esta mañana ha llegado con toda urgencia a la residencia sanitaria "La Paz" una ambulancia con cuentapasos que se cree será utilizada para el nuevo trasplantado. Ocho números de la policía armada vigilan la entrada al Centro y no se permite el paso de informadores.

Unas horas más tarde se facilitó un nuevo parte que dice lo siguiente: "A las 13,45 horas el enfermo al que le ha sido realizado un trasplante de corazón ha recuperado la conciencia. Ha cruzado algunas palabras con el personal médico que le atiende en la cámara estéril donde fue trasplantado previamente". Firmado Doctor Cuesta y Doctor Martínez Bordiú.

Por cierto que el único periodista que vio al paciente después del trasplante fue J. A. Artero del diario madrileño SP mientras Juan seguía recibiendo cortisona, suero, antilinfocítico y antibióticos.

A las veinticuatro horas del trasplante, el enfermo que continuaba en estado estacionario, presentó en las últimas horas alteraciones en su función renal que preocupan seriamente dada la etiología-hemoxiderótica de su proceso, y según indica la agencia Cifra, se ha recurrido a la colaboración del servicio de urología de "La Paz".

A través también de la agencia estatal de noticias dan el siguiente parte, confirmando la muerte "A consecuencia de

los graves trastornos metabólicos consecutivos a su insuficiencia renal aguda, a las 11,15 horas del día de hoy, ha fallecido el enfermo Don Juan Alfonso Rodríguez Grille, a quien le fue realizado el trasplante de corazón en la madrugada del día 18. Firmado doctores Cuesta y Martínez Bordiú".

En la familia se recibió la noticia con sorpresa y emoción y el Doctor Martínez Bordiú, que había recibido un telegrama del alcalde de Padrón Ramón Pazos Jiménez expresando el agradecimiento y admiración del concejo; dijo del paciente que era un hombre valeroso e inteligente. Y aún declaró el doctor Martínez Bordiú que Juan ha tenido fe; porque "Ha habido una familia que ha sido capaz de dar una víscera de uno de sus miembros para salvar otra vida; porque ha habido un equipo de colaboradores que con su entusiasmo lo han hecho posible; y por último porque unos hombres, nosotros hemos tenido fe".

"Nací sólo para sufrir" decía recientemente por aquellas fechas en una carta Juan Rodríguez dirigida a su familia de Padrón (su hermana Herminia y su cuñado Enrique Torquemada). En efecto como comentaba el doctor Ramón Baltar que lo había operado por dos veces "Su vida está envuelta en el dolor de distintas enfermedades".

También y para finalizar el jefe de equipo, dijo "Estoy desolado" y declaró que está autorizado para decir que el Ministerio de Trabajo se hará cargo de la educación y porvenir de sus hijos, tanto de Juan Rodríguez Grille como de Aurelia Isidro Moreno.

Masito Beiró



**B/A/S/O/R** S.L.

RECAMBIOS

Avda. Compostela, 24

Teléf. 81 03 05

15900 PADRON



DECORACION  
BARNICES  
PERSIANAS  
CORTINAS  
MOQUETAS  
PAPELES PINTADOS  
RIELES  
PAVIMENTOS

## FOTOS EMILIO

FOTOS CARNETS AL MOMENTO



Ruiz Pons, 9

15900 - PADRON

## POMPAS FUNEBRES, S. A.

ARCAS FINAS Y TALLADAS  
CORONAS Y RAMOS - FLORES NATURALES  
SERVICIO ESQUELAS PRENSA Y RADIO  
SERVICIOS DE TRASLADOS  
SERVICIOS NOCTURNOS Y DIAS INHABILES

Rosalía Castro, 19 - Teléfono 81 15 84

15900 - PADRON

# ¡AY, AQUELLOS PLATOS!

Por José Domingo Castaño

Pongo en orden los recuerdos, uno a uno, desde que comencé a entender porqué una madre es una madre. Inevitablemente, cada uno de esos recuerdos que se amontonan por todas las esquinas de mi vida, como en un enorme rompecabezas de sensaciones distintas, va acompañado de un sabor peculiar. Aquí, unas patatas guisadas -eso sí, con mucha patata y bien poca carne, bien lo sabe Dios- con unos huesos que tenían algo de "chicha", pero que engañaban al más pintado. Allí unos calamares rellenos, en su salsa, que nunca más he podido encontrar en ningún restaurante, pese a mi fama bien ganada de perseguidor de sabores ancestrales.

Más allá aquella feísima lamprea, que venía por el Ulla y se quedaba en las pesqueiras de Herbón, a compartir con los pimientos más increíbles del mundo el protagonismo de los sabores. Era fea, muy fea la condenada lamprea, pero cuando terminaba su paso por las manos y las cazuelas de mi madre Rosa, rompía todos los esquemas culinarios de mis años de mozo.

Escrabando con cuidado ese pasado que sitúa los momentos de cada vida -en este caso la mía, aunque maldito el interés que pueda tener para alguien- aún me encuentro con unas succulentas postas de bacalao. Así se llamaban postas de bacalao, que nunca he entendido ni por qué se llamaban postas ni la ubicación geográfica en mi pueblo de Padrón. Como serían aquellas inolvidables postas de bacalao de mi madre, que mis tíos de Casa Castaño, a la vera del Ulla, camino de Pontevedra, por mucho que lo intentaron, nunca consiguieron ni su sabor, ni su aspecto, ni siquiera su fama.

Así era mi madre, mujer de cocinar lento y pausado, de comidas de familia numerosa, dueña de una de esas casas donde lo mismo comen diez que veinte. Y en el "hit parade" que he ido fabricando a golpe de recuerdo, siguen colocados los callos. La mezcla del garbanzo con la carne, su toque personal de comino, esa grasa que se pegaba a los labios, ese sepeteo inacabable con un buen pan de mollete... Cómo sería mi aprendizaje gastronómico en la casa familiar, que hasta recibía con un optimismo alborotado la llegada de la Cuaresma, para poder probar, taza tras taza -de aquellas, sí, de aquellas abiertas y profundas que sólo se encuentran en Galicia- de un potaje que sabía a gloria, donde el bacalao, el arroz, los garbanzos, los ajos y el secretillo particular de mi madre hacían el resto.

Es cierto que nuestra vida la van marcando los sabores. Como los años. Como las alegrías, como las penas. Y una ensaladilla de remolacha en lo alto de un monte, con sonido de gaita, con bullicio de gente, con pasacalles de banda de música de pueblo y estadio de cohetes, nos traslada a la romería del Santiaguín do Monte. Y una empanada de bacalao con pasas -otra vez el bacalao colándose en el viaje al recuerdo- nos acercaba a la vera del mar, donde aprendíamos a nadar, sin guardar la ropa todavía. Y el churrasco con sus patatitas asadas, muy asadas, con un fuerte sabor a limón, emerge de entre las sirenas de los caballitos de la feria, del relincho de los caballos de la Pascua de Padrón.

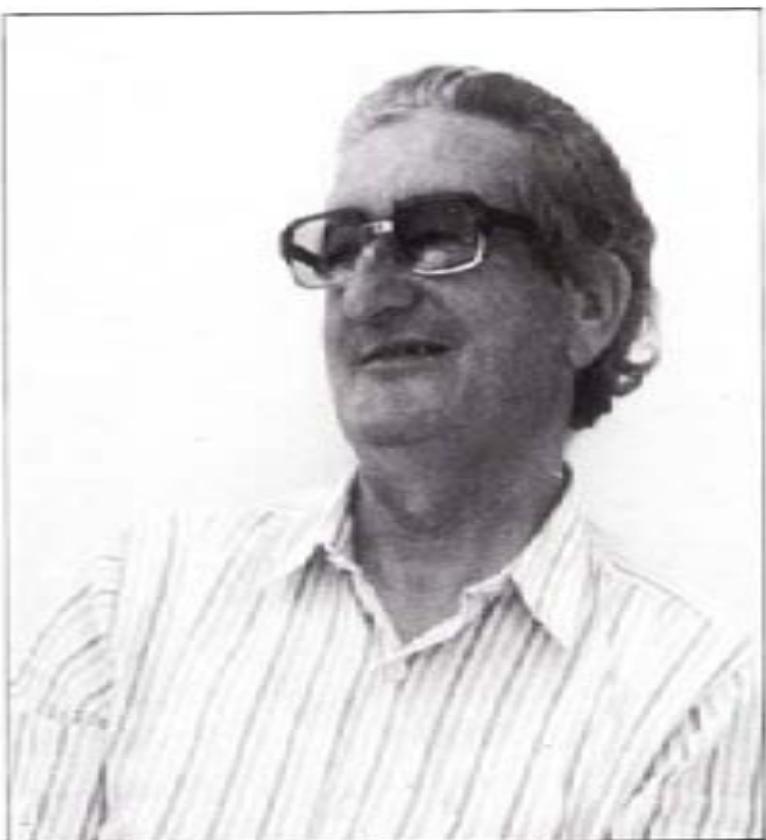
Hay que dejar que sea la vida quién marque su ley, pero los buenos gallegos, los que venimos de madre de cocina económica -que así se llama entonces a los viejos armastostes de fuego lento y natural- hemos tenido la suerte de ir poniéndole años al calendario a base de sabores que se han ido quedando ahí, para siempre. Es bueno, de cuando en cuando ponerle alas a esos viejos sabores de siempre, y traerlos a un mundo donde todos parecen empeñados en enmascarar los mejores productos que una tierra pueda ofrecer.

Aún se me sigue haciendo la boca agua, como cuando era niño, al dar marcha atrás a mi máquina de sabores. Creo que es una buena señal. Y aquellas madres de entonces que dieron vida y sabor a estos hijos de hoy, nunca estarán bien pagadas. Ni siquiera con el recuerdo. Ni siquiera con eso. Aunque, claro, algo es algo.



# LEMBRANDO A MANUEL BEIRO BUXTAN

Por Xosé Castro Cajunville



Manuel Beiro Buxán  
(pintor padronés)

Foi un deses días do Outono de 1990 cando Manolo Beiró alentou por derradeira vez. Xa facía algúin tempo que a súa figura: alto, poboados bigotes, andar con ampla zancada, de un xeito caseque cansino ou un tanto desgarbado, do artista-pintor, corresponsal de EFE, e doutras lerias literarias, había tido que deixar a causa da enfermidade os habituais paseos que en compañía da súa dona María do Carmen facían caseque a cotío ou a menos tan a miúdo coma a choiva o permitira, polas rúas e prazas da vila.

A volta da calisquera esquina nos atopábamnos, aló polo serán. Parolábamos de muitas cousas nos nosos curtos pero abundosos encontros. E, lóxicamente, sobor da pintura, cuia arte él levaba tan metida dentro. Das súas mostras, xa en Galicia, Madrid ou Barcelona. Nada digamos xa da ingrata laboura coma corresponsales de Prensa en cuia tarefa tamén levaba muitos anos. Máis de

trinta con EFE. Por esa razón de compañoiro nas tarefas informativas -é, nembargantes amigos- presenciamos é informamos moitos, moitos anos, dos partidos de fútbol do Flavia no Souto. A veces tamén na compañía de dous grandes veteranos, xa, "vellas glorias" do deporte padronés, coma Aretio e Bentrón, iste último tamén finado.

Pero sen dúbida era a pintura, a súa paixón máis fonda. Cos pinceles Beiró Buxán, adentrábase nese outro mundo da Galicia mística. Da terra da Santa Compañía. De Bruxas e de Trasnos e Meigas. Da terra de Rosalía, a que él admiraba e seguía con verdadeira devoción.

En outro senso, Manolo Beiró deixou fe da súa grande laboura en prol de Padrón, nas comisións de festas, xunta directiva do Flavia, romaría do Santiaguiño do Monte, nos libros-programas da pascoa... e, en fin, a súa loita e inquedanza foi entusiasta e constante o longo de moitos anos.

Mais he o caso que Manolo Beiró dende aquela fría e triste tarde de Outono pasado xa non está connosco. Pero iso sí, connosco teremos nembargantes resultado da súa gran laboura de padronés

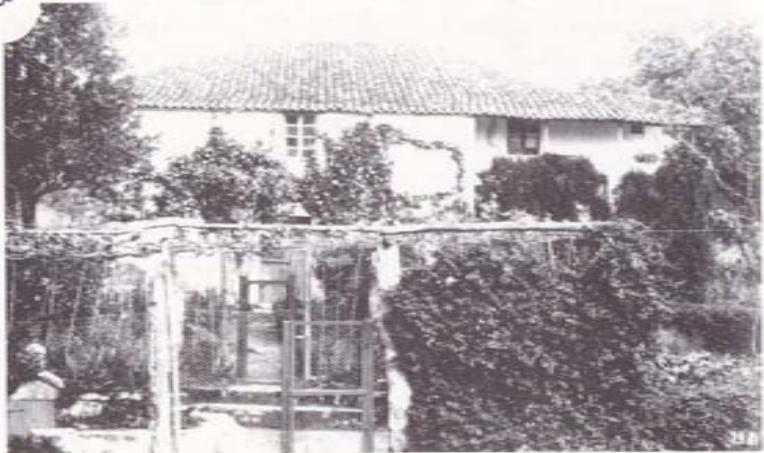
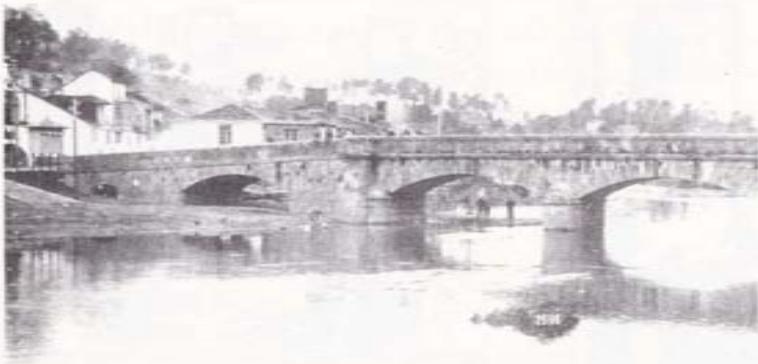
comprometido co seu pobo e que dexou fonda huella da súa persoalidade que non será doado borrar da mente dos padroneses.

Poderíamos falar e escrebir muito e longo de Manolo Beiró. Dende aqueles seus primeiros comenzos fai unha morea de anos no modesto e pequeno cuarto do piso alto da casa número da Rúa Longa, en donde estaba tamén a Sindical. Moitas horas lle temos feito compañía ali, Xosé Luis Ces e o cronista que asigna. Tamén con outro amigo común, fai anos tamén desgraciadamente finado, o poeta e escritor Uxío-Manoel Reboyras. Que gratas tertulias aquelas. Inda posuimos unha carta do Uxío-Manoel na que nos comunicaba: "Amigo, Pepe: A Beiró díronlle un premio pola súa exposición na Coruña. Hay que "quitarlle" para as tazas e unha merendola".

I en esta Pascoa de 1991 en que a súa ausencia terá de sumarse a de moitos outros padroneses tamén xa finados, coidamos que a ocasión é axeitada para ista emocionada lembranza.



5 - Santuario de la Encarnación - 1905



# LOS PADRONESES, LA LLUVIA Y EL AGUA

Por Juan Ordóñez Buela

Una gran parte de los que por allí andamos sobre esta bendita tierra de Padrón y su comarca hemos llegado a la conclusión y sobre todo a convencernos de que ya es mucha el agua que ha caído del cielo en la recién acabada primavera para que aún siga lloviendo. Aparte de que este próximo abril puede ser el de las aguas mil, la realidad pura, sin embargo, en años anteriores en abril ha sido más el ruido que las nueces. Hace falta bastante más agua de la que nos ha llovido, caído, eso sí, en su momento, cuando nuestros campos y "riegos" la necesitan y de modo suave que al labrador le apetece, y no al barro como en años anteriores, cuando ya las famosas inundaciones que causaron los tristes efectos de que todos tenemos constancia. Pero lo cierto es que de tejas para arriba, nadie tiene poder sobre el particular, al menos de momento.

Así pues, la que por nuestra suerte nos caiga sobre todo durante el próximo mes de mayo, nos viene de maravillas. Ya lo dice el refrán: agua de por mayo, pan para todo el año. Porque nada mas pasado este mes, la cosa cambia: agua de por San Juan, quita vino y no da pan. Corrálmo.

Es preciso admitir de cualquier forma que por mucho que nos negalen la nubes de este artículo, que antes, cuando no se embotellaba, se solía llamar elemento, cada día nos resulta ser más imprescindible. Para todo. Al fin y al cabo según afirman los entendidos, la mayor parte de nuestro organismo es agua. Hasta el ochenta por ciento de nuestro peso, dicen aquellos. Por eso será, quizás, que es el mejor y menos perjudicial de los líquidos que podemos ingerir: el agua como buey y el vino como rey, según afirma un viejo refrán, que otra no menos antiguo corrobora asegurando que el agua ni enferma ni entorpecha ni adeuda. Verdades que no necesitan de otra explicación. Aunque de aquello último ya no se puede estar seguro hoy, a la vista clara, de lo que nos cobran los municipios por la que nos sirven a través de las cañerías o las plantas embotelladoras por la que nos venden embotellada. Una botella de agua comiente en el comercio o en él nos vale tanto como le cuesta a un labrador de los Laiños de Dodro producir un litro de leche. Y no digamos si aquella agua se la ha bautizado con algún apelativo medicinal de San Tal o San Cuál, que triplica su precio, siendo así que la naturaleza ha empleado el mismo esfuerzo en producir unas que otras. Pero la mente mercantilista del hombre hoy por hoy es así.

Tan importante es el agua, aparte de los mil usos en que es imprescindible además de su necesaria ingesta, que la observación popular ha echado mano de ella para marcarnos seguras normas de conducta. Así se nos dice que el pasado no mueve molinos, para hacernos ver que lo pasado está y no vale la pena muchas veces volver sobre ello. Del mismo modo para indicarnos que lo que no es de nuestro directo interés es muy conveniente no tocarlo, se nos argumenta que el agua que no as de beber hay que dejarla correr.

Muchas veces somos jactanciosos que hacemos de nuestro futuro determinados acontecimientos sobre los que no tenemos el mínimo mandato; pero enseguida se nos advierte que no se diga de este agua no beberé. Lo mismo que cuando uno se permite hacer ciertos juicios o exponer determinados comentarios que luego se quieren rectificar. Cuestión difícil porque el agua vertida en el suelo, no toda es recogida. Con frecuencia se disiente pretendiendo con razón unas veces y otras sin ella, que prevalezcan nuestros criterios en atención a que cada uno quiere llevar el agua a su molino y dejar en seco al del vecino. Lo mismo que aquellos que quieren hacer las cosas demasiado deprisa y atropelladamente, chirriendo de que quien echa agua en la garrafa de golpe, más derrama que ella coge. Hay un refrán que asegura perro labrador poco mordedor, hace mucho ruido y luego nada. Al contrario de otros que sin hacerlo, taimados, pueden dar la dentellada cuando menos se espera. Por eso el dicho advierte que del agua mansa libéreme Dios, que la bravía ya me librará yo. De cualquier modo, para terminar, no olvidemos que algo tendrá el agua cuando la bendices, pero los padroneeses ya podrán dormir tranquilos, ya que la lluvia y el agua no les hará daño, el mitico Sol pasará tranquilo por su romántico paseo del Espolón, camino para verter sus aguas al mar.



# LADAIÑA EN HONRA A XURXO VICTOR SUEIRO

Xustamente fai agora un ano, daba o pregón das festas maiores da nosa vila o xornalista e escritor Xurxo Víctor Sueiro, home achegado aos vaivéns da Páscoa, aínda que por mor a súa laboura, agás de cativo, como ven nos comentaba, poucas vegadas disfrutou da mesma, cecáis emporiso lle quedou grabado na testa esa infancia que también nos lembrou, ata incluso co seu irmán Daniel, finado hai anos, autor de sobranceiros libros, como "La noche mas caliente", que supuso un éxito na xeneración dos cincuenta, e tamén guionista en obras de Carlos Saura, Mario Comúns ou Bardem.

Xurxo e Daniel despois da chamada de rigor do seu benquerido tío Gregorio fixeron un artigo para o libro da Páscoa, no que falaban das súas inquedanzas por Padrón, dos amigos, como voltando atrás a máquina do tempo e si estiveran vivendo neses intres desde a cidade dos Xornalistas, as datas medio esquenidas.

Creo que o seguinte ano, aló polo 1980, o Xurxo a traveso do "San Pucheiro, era pro nobis", nestas mesmas páxinas dicía "Iste ano tedesme que aguantar

que vos fale de pucheiros, xa que a vista de que todos os compañeiros falan de política pra arregrar o país, e consiguen tan pouco, a ver si adicándose a mesa e mantel adiántamos algo máis". Era outra asisada man que votaba as festas, na que por certo falaba tamén desas mulleres esgrevias da cociña galega.

Eu non son ninguén para falar de gastronomía, agora ben poido dicir que a divulgación dos nosos bos productos e caldos galegos en Madrid, e polas súas escritas e libros teñen na súa persona un nome propio, con maiúsculas e merecedeiro dos grandes parabéns deica asentar por medio da súa coordinación do grupo dos Amigos da Cociña Galega, a divulgación e exaltación definitiva destes menesteres, baixo o común denominador das súas tres grandes paixóns amosadas desde sempre, como eran Galicia, as letras e a gastronomía.

A vida ten un alfa e un omega, aínda que todos queremos durar o máximo, hai xeitos que non sabemos o porqué, truncan moitos proxectos en xentes que sementaron decote logros positivos pola terra,

como inesa antesáa do Entroido, cando os 62 anos deixou o mundo dos vivos Xunxo, quedándose agora a súa lembranza espiritual no cemiterio de San Amaro, donde seguirá a bon seguro cavillando en facer mais "Manuales de marisco", "Comer en Galicia" que quedarán entre o finado, pero que por boa fada súa dona Amparo Nieto, continuarán na súa lembranza, coa súa habitual destreza e amenidade, facendo mais "Galicias, romerías interminables", ou "Esmorganentes", que nos fará seguir a cotío revivindo e tenmando súa liña de traballo do compaño finado.

Gardo un grato recordo de Xunxo Víctor, polo meu pai gran amigo del. A derradeira vez que tivemos xuntanza foi hai uns anos en Casa Bernabé de Extramundi, con un equipo da Televisión, donde tivemos unha longa sobremesa -fariñas e caña incluídas- falando de cousas e viciitudes que atravesaron él e papá polas nías pedronesas. Desde aquela, sempre lle collín simpatía, e grande respeito, e a pesares da súa categoria profesional e coa diferencia de idade, preguntaba por mí la pintura, exposicións, colaboracións en xornales), como ocurriu no Pregón, cando me atopaba en Barcelona. Eu poñíame a distancia de cor bernello, porque facíame sentir importante. Denantes, cando papá fixera aquela exposición en Madrid, preocupouse moi de que lle saíra ben, como eisí

foi. Era como algúns outros un embaixador dos pedroneses na cidade do oso e madroño. Sin lugar a dúbidas, o facían con cariño e de forma desinteresada.

Ademais con Xunxo Víctor, un guionista da televisión, meu pai e o concelleiro Ríos -seu curmán do Roucón- pasóume outra anécdota, cal foi presentarlle a un restaurador (é dos novos de agora) e non o coñecía nin por asomo, aínda que coa súa modestia regálou-lle un libro de "aguardentes, licores e queimadas" que a persoa en cuestión, un pouco ou mais ben moi cortada supo agradecer, pasando nos un rato ¡Xa me dirán vostedes!...

Podería falar máis sobre outros casos e cousas, nembargantes e que eiquí se trata e deixarlle unha semblanza de todos os que como él sentimos o noso pobo, e que de unha e outra forma tratamos de erguer as posibilidades de Galicia ao exterior, con dignidade. Xunxo Víctor seguirá nun recordo permanente ¡Estou seguro!

Masito Beiró

# NOTAS PRA HISTORIA DE PADRON

— Por Xosé Pumar Gándara —

## I

### Unha reliquia de Santiago Apóstol

Non incluso no inventario Parroquial, atopéi un pequeno relicario. Parece de prata, de cinco centímetros de altor, por tres de ancho e ún de fondo, con vidro por diante. Forma ovoide. Sobre dunha almohadiña de pano bermello, hai un resto branco, que parece ser un osiño. Debaixo, esta leenda: S. JAC. M. AP. E ó pe, coma ornamento, unha media estrela. No exterior superior, unha asa como para ser colgada e levada esta valiosa peza reliquio.

Miréi e reviréi, e non dei con documento algúin ou "auténtica" que aportara algúin dato sobre deste ha-chádego.

Cavilando pola miña conta, fago esta hipótese:

No século XVIII extendíuse pola nosa Terra, e tamén por toda a Igrexa Católica, un debecer por ter reliquias de santos. Cuase que tódolos santuarios de Galicia teñen reliquias dos santos alí venerados. A carteliña que vai dentro do relicario de Padrón é semeillante á que se pode ver por ahí adiante.

Como queira que foi o cardeal Payá, o arcebispo

creador da parroquia de Padrón, e el mesmo foi o impulsor dos traballos pra invención do Corpo de Santiago, dirixidos por López Ferreiro no século pasado; e tendo en conta o xenio personalista do cardeal, ben pudo ser que, na pescuda e investigacións habidas daquela, fora detrahida unha pequeníssima parte dos osos atopados no trasaltar da Catedral, pra ser remesada a Padrón, tan avencellado a Santiago e, ademáis, primeiro depositario dos Restos do Apóstol. Lembremos que no frontis da fachada da Igrexa Parroquial de Padrón, tamén patrocinada por Payá, leemos: *Hic fuit Corpus B. Iacobi Apostoli.*

Xa sabemos que o concepto de "reliquia" que ha de aplicarse a tantas que se ven polos nosos santuarios, ten moita amplitud. Con moita benignidade, e tamén respeito, temos que acoller estas reliquias. Pois ben, sabemos que en Santiago, no tempo en que os Restos do Apóstol estaban soterrados onde ninguén sabía, había un cenotafo na Catedral que recordaba e era respetado pola relación que tiña ó servicio da tradición xacobea compostelana. Para máis aclaración neste punto, invitamos ó lector/a que vexa a páxina 105 da moi documentada obra do Sr. Guerra Campos sobre das Exploracións Arqueolóxicas en Santiago (1982). Polo tanto, dese cenotafo, pudo vir para Padrón, ó crearse esta parroquia independente, a reliquia da que damos conta hoxe ós padroneses.



## Parocoloxio de Padrón

Empregamos esta voz culta "parocoloxio", do mesmo xeito que se compuxeron palabras análogas, como episcopoloxio ou decanoloxio.

A Igrexia Parroquial de Padrón, que ven sendo a cuarta igrexa ergueita sobre do mesmo chan, foi bendecida o 29 de San Martiño do ano 1867. O decreto polo que se crea Padrón como freguesía autónoma leva data do 25 do mes de San Lucas do ano 1877. Dous días despóis (o 27-X-1877), toma posesión o primeiro párroco de Padrón, que era don Xenaro Núñez Bouza, quen fora, hastra daquela, párroco de Campaña. Morre en 1883. Hoxe está sepultado no sartego nº 25 do Cementerio Municipal. Na súa lápida ou campa dise que era "doctor en Sda. Teología, capellán de su Magestad, párroco de Padrón y Castrense". Por aquel tempo había bastantes párrocos que solicitaban á Casa Real o título de Capelán de Honor. Aínda hoxe siguen levando hábito de capeláns reais os coengos de Santiago e de moitas catedrales de España. Todo eso naciú nos tempos da raíña Sabela II, cando as relacións Igrexia-Estado comenzaron novos vieiros, tra-la Desamortización.

En 10 de marzo do 1886, toma posesión como párroco don Antonio Calvo Troiteiro. Por 1897 é nombrado párroco de Sar, e coido que alí debéu morrer por 1920.

O día 1º de maio do 1901 hai novo párroco: o doctor don Arturo Montes. Somentes estivo aquí catro anos, pois pasou de coengo a Santiago, chegando a ser canceleiro do arzobispado, con Martín de Herrera. Morriu Montes o 17 de Santiago do 1913. Ten o sartego no claustro da catedral, e lése que foi párroco-arcipreste.

No mes de maio do 1905 ven de ecónomo a Padrón don Andrés Pío Tallón García, quen fora ecónomo en Bastavales por catro anos, con un labor pastoral cheo de eficacia e digno de toda gabanza.

A comezos de 1906, é párroco o Linceciado don Manuel González Rodal, quen dura no cargo somentes tres anos. En I - XI - 1909, hai novo párroco, o doctor don Francisco García de Seárez e Magariños. Morre a mediados do mes de Santiago do 1914, e recibe sepultura en Cordeiro, de onde é esta familia.

En marzo do 1917, está aquí como párroco o licenciado don Xosé M<sup>e</sup> Meléndez Domínguez, quen fina a remates do 1947. Gran catequista e amigo dos probes. Adquiriu a Casa Rectoral. Moi loubada é a súa memoria entre os padroneses. Sepultado en panteón propio no Camposanto Municipal. Deixó unha fundación pra "unha Misa diaria", que hoxe rentúa somentes pra seis ou sete misas.

En abril de 1951, hai novo párroco, o licenciado don Celestino Rey García, a quen todos lembran con respeito e afecto.



# PADRÓN, MOLLET E NOIRMOUTIER

Por Masito Beiró

A piques de pechar o celmoso LIBRO DA PASCOA, e a xeito de espora crónica, que menos facer unha referencia xusta aos derradeiros acaoramentos a poboacións ben relacionadas coa terra rosalián como é o caso de Mollet del Vallés e Noirmoutier.

Cos cataláns a efemérides da rúa inaugurada co nome de PADRÓN, apóas as xestións da IRMANADA NOSA GALIZA, na que estiveron presentes xunto a alcaldesa Monserrat Tura, o director Xeral de Emigración Amarelo de Castro, e o alcalde Xesús Villamor quen dixo "Farem el posible perqué aquesta ciutat catalana tingui un carrer a Padrón y creu que Padrón sabrá respondre Mollet com es mereix".

Por outra banda a viaxe a terras galas dunha arreguizante expedición a Noirmoutier, para facer o irmanamento apóas o primer contacto no derradeiro mes de outubro do 1990, dunha comisión presidida por Monsieur René Relandeau, e mesdemoiselles Nathalie Le Brun e Perreau.

En terras francesas, na compañía do Grupo ROSALIA DE CASTRO e a BANDA MUNICIPAL de Padrón, baixo a batuta do profesor Ricardo Noya Vidal, houbo unha disterada serie de actos, marcados polo folclore e a cultura en xeral, que terán súa resposta na vila de Rosalía en vindeiros meses, co troque de escolantes dun país e outro.

O "maire" Louis Dauprás atoparáse nestes días pascueiros xunto outros representantes franceses no concello de Padrón, onde participarán dos festexos como invitados de honra.

Eisí pois como FLACH DE MOITA URXENCIA sexan benvidos uns e outros a unha comarca na que os forasteiros sempre son ben cobixados e tratados.



## O SANTIAGUIÑO DO MONTE

Após a Páscoa, a vila conta con unha romaría das máis sobranceiras de Galicia, como é o caso do Santiagoño en honra ao Apóstolo pelengrín, que cada vintecinco de Xulio, o mesmo tempo que o Día da Patria Galega, no monte San Gregorio, misturánse a xolda, troula e relixión, no que a ledicia é a nota dominante, cobexada baixo o bó xantar, o runxir das gaitas, o martelar do baile e muñeiras, e a procesión do Santo.

# INSISTIMOS

Cumpliendo la misión que nos hemos propuesto, no nos cansaremos de decir que esta en la conciencia de todos, que este desgrancado pueblo, debiendo ser uno de los más importantes que se conocen, va llegando a sus postrimerías, y que nadie desconoce que las causas conductoras a tan desplorable situación, son ocasionadas por una desastrosa administración del Patrimonio Público y por falta de representantes celosos del cumplimiento de sus deberes.

Si las frecuentes indicaciones motivadas por el poco y muy corpulento cauce del Sar, hacen improductivos nuestros excelentes valles, cuyos frutos casi no alcanzan para satisfacer sus crecidísimas cargas; y si esas mismas inundaciones nos imposibilitan de salir de nuestras casas con perjuicio de la salud dañada por una permanente humedad, y con menoscabo de los medios de nuestra subsistencia, por no poder trabajar, son cosas que nada importan a nuestros inhumanos representantes.

Si la casi absoluta falta de comunicaciones; los crecidísimos derechos de puertas y los no inferiores de piso, ocasionan la completa diserción de este mercado, y por consiguiente la privación de diferentes medios, con que atender a necesidades de la vida son hechos mirados con indiferencia por los apoderados del pueblo.

Si la crecidísima cuota de consumos asignada a esta localidad y su mala administración, y el monstruoso presupuesto de gastos y la inversión nada satisfactoria que a su importe suele dársele, traen unos continuos déficits que acumulados de año a año, dan por resultado la enormísima deuda que pesa sobre nosotros; y si la consecuencia de este, es la elevación de lo infinito a los derechos de puertas y piso; imposición de recargos sobre cédulas personales; recurrir a todos los arbitrios extraordinarios, sin ser olvidado el reparto vecinal hecho a capricho y si todas estas pildoras ocasionan un malestar general y no sólo impiden la concurrencia a este mercado, sino que producen una muy visible despoblación, son casos que nada afectan a los mandatarios nuestros.

Si la instrucción pública se halla completamente por el suelo, sin embargo de llevamos cada año tres mil pesos proximamente, y no obstante la existencia de una junta local encargada de vigilar la enseñanza, nada significa a nuestros representantes, al contrario; les conviene alimentar la ignorancia para no saber discernir, sobre los medios que deben ponerse en juego para remediar los males.

Tienen como cosa muy buena la completa inobservancia de las prescripciones higiénicas y del buen ornato público y así es que: Van a nuestro macelo reses con solo pellejos y la mayor parte

de ellas, con seguridad enfermas. Consiéntense al aire libre letrinas y vertederos. No es impedido el arrojar y permanecer en las calles y demás vías públicas, aguas y otras inmundicias varias. Blanqueos jamás se ordenan. Engalanuras de balcones y ventanas con cosas que producen sausean, vense con muchísima frecuencia. Tableros que imposibilitan el regular tránsito y que en momentos de descuido pueden ocasionar desgracias, obsérvanse en gran cantidad.

Y por no hacer mas larga la enumeración de tan garrafales descuidos, terminaremos diciendo, que por consentir, hasta se permiten a todas las horas del día, en casas, calles y plazas, grandes piaras de cerdos.

Los males que dejamos relacionados, necesitan unos inmediatos remedios si queremos ocupar un buen lugar y librarnos de las justas censuras que en todas partes se nos prodigan; y estos remedios tiene necesariamente que ser:

La próxima canalización del Sar; la pronta construcción de las carreteras que nos comuniquen con Noia, La Puebla y el Ulla; vigilancia en las escuelas; reducción a lo justo de la cuota de consumos; rebaja del presupuesto de gastos a lo absolutamente indispensable; inversión de los ingresos en cosas beneficiosas; observancia rigurosa de las prescripciones higiénicas, y del buen ornato público; fomentar obras de tan reconocida necesidad y utilidad como son: locales para la enseñanza y asilo para los ancianos, sin olvidar la plaza de abastos y un macelo público en sitios apropiados.

Y por conclusión, hacer una administración tan moral y económica cual lo aconsejan estas dos virtuosas escuelas.

Que todo lo dicho es factible, nadie lo puede dudar y es indiscutible que se verá realizado cuando en el municipio, en la provincia y en las cortes de la nación, contemos con representantes que, animados de tan loables deseos lo reclamen constantemente.

Por lo tanto; PADRONESES, salgamos del letargo en que nos hallamos sumidos y preparamosnos para obtener nuestra regeneración, mandando al local de los inútiles a nuestros actuales representantes que no son más que unos arbustos que no dan sombra ni fruto, sustituyéndolos con otros amantes de nuestro hermoso suelo y deseosos de nuestro bienestar y progreso.

Y si algunos, por conveniencia particular, cual ha sucedido hasta ahora pretendiesen ponernos obstáculos abusando de la amistad, sitiándonos por todos los lados y empleando toda clase de mañas, digámosle terminantemente que el pueblo está ya cansado de tan perniciosa ingobernabilidad, y que les declaramos completamente caducos.

# CHARLESTON



INSTRUMENTOS MUSICALES

VIDEO CLUB

C/. Víctor García, 15 - Teléfono 55 80 56 - PUENTECESURES  
C/. Juan Fuentes, 19 - CALDAS DE REIS

## POEMAS CON HUMOR



I  
Un maquinista se llevó al huerto  
un muy ilustre señor padronés,  
y el buen hombre, que no es manco ni es tuerto,  
lo pasa bomba montando en exprés.

Unos dicen que es listo como un ajo,  
otros que verde como la verdura,  
y hay quien cree que genio o caradura,  
pero unos y otros se van al carajo.

Esa tal Sarita montada en riel  
para el maquinista está como un tren;  
no digo que esté mal ni que muy bien  
porque tampoco es Sarita Montiel.

Por mor de la riada está constipada,  
los medios opinan que eso es casual,  
que tiene una marcha fenomenal  
con su falda de luneta azulada.

Porque la máquina ya no le pita  
el caballero ha armado un gran lío  
y el alcalde habla de desviar el río  
entre el curso del Sar y la Sarita.

Pero uno observa que algo le despunta:  
¿Será o no será la chimenea?  
¿Será la dulzaina de Dulcinea?  
¿Será el jefe con banderín de punta?

Lo que ahora aparenta o bien se barrunta  
no se puede considerar un hecho,  
pero algún día descubrirá el pecho  
y tendrá respuesta tanta pregunta.

II  
En Iria al lado de la carretera  
hay la efigie de un cachondo mental  
por su cofia es cofista nacional,  
por su pluma es plumista de primera.

Dos toneladas de sustancia gris  
necesitaron para la figura  
de nuestro Nobel de literatura.  
y aún así todo anduvo ras con ris.

Y es notorio porque salta a la vista  
que el busto de Camilo José Cela  
ocupa toda una urbana parcela  
(con perdón del autor y del artista).

Su sombra llega hasta el mismo Padrón  
y se aconseja al automovilista  
que devuelva sus coches por la autopista,  
por su amplia papada y gran cabezón.

Xesús Santos, 1991  
(Na Páscoa de Padrón)

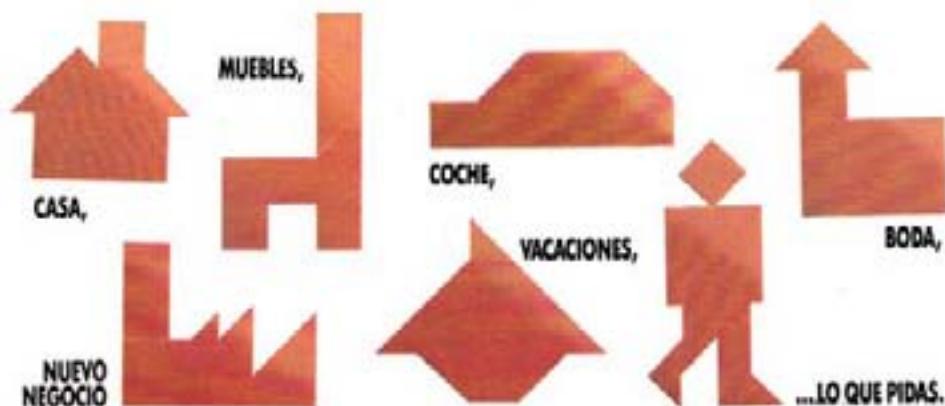
*A Comisión de Festas da Pascua - 91*

*Agradece as colaboracións amosa-  
das por todos, dándolle un desexo  
de Boas Festas.*

*Padrón - Marzo - Abril - 1991*



# PEDIR



# ES PODER

No te rompas la cabeza...  
Si necesitas dinero para lo que sea, déjate echarte una mano.  
Verás como con los Créditos Personales del Banco Pastor no te queda ninguna pieza suelta.  
Porque han sido diseñados para darte forma, ágil y sencilla, a todos tus deseos.

Porque los obtienes rápidamente y los amortizas con la máxima comodidad.  
Porque son para todo... y para todos. ¡Para tí!  
Aquí tú eres tu propio aval. Y tu firma, dinero. Sólo tienes que pedirlo.  
Tú puedes... con el Banco Pastor.



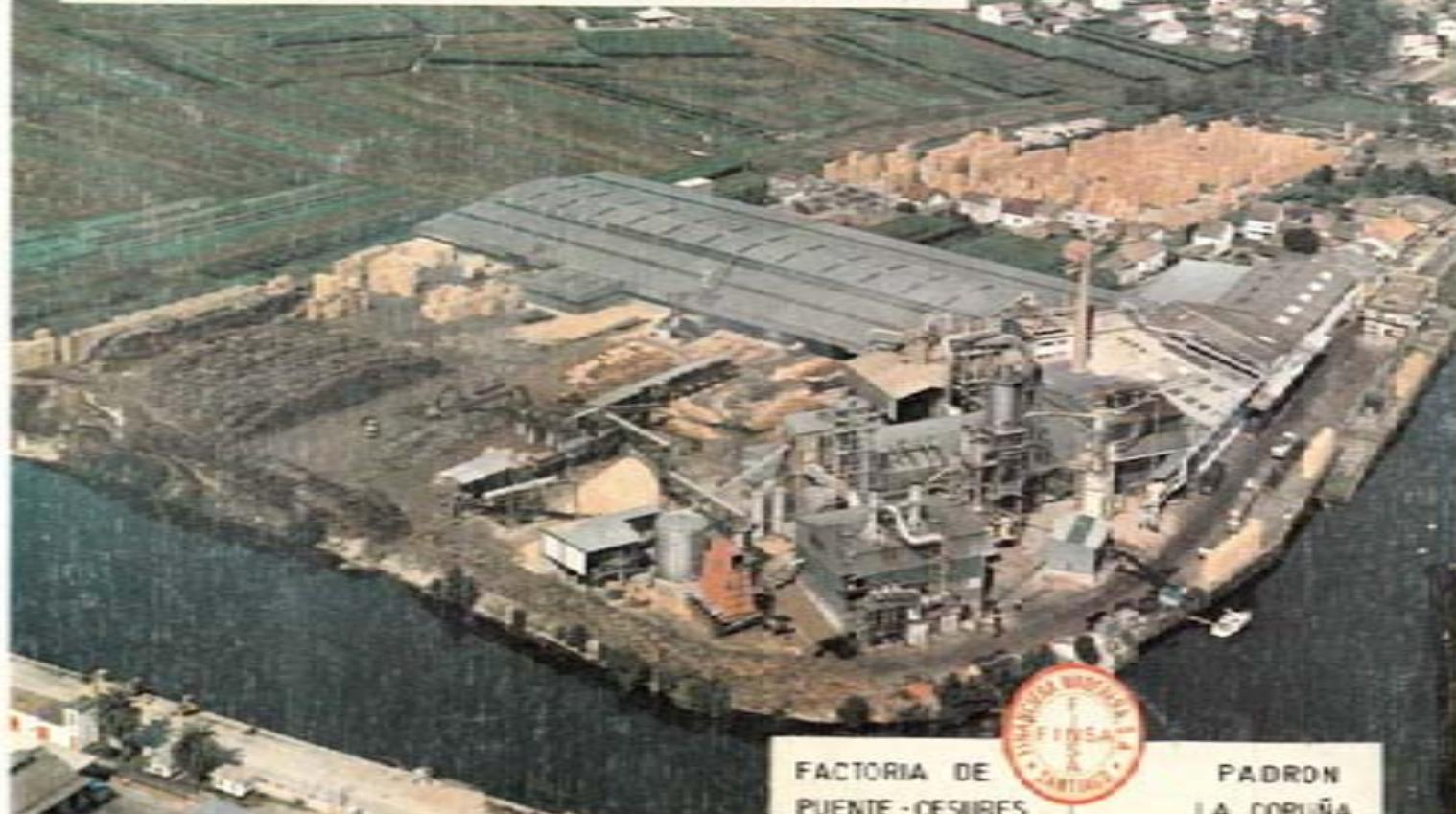
Banco Pastor

CREDITOS PERSONALES

# FINANCIERA MADERERA, S.A.

FINANCIERA MADERERA, S.A. - FIMA  
CARRETERA DE SANTIAGO A LA CORUÑA KM. 57  
SANTIAGO DE COMPOSTELA - España

TELÉFONO 54611-54612 - TELEGRAMAS FINSA  
TELE 54611-54612 FIMA E.  
APARTADO 101 SANTIAGO DE COMPOSTELA



FACTORIA DE  
PUENTE - CESURES



PADRÓN  
LA CORUÑA